

POWERWORKS®

PD48CS36

DUAL VOLTAGE 240V

OPERATOR MANUAL / BEDIENUNGSHANDBUCH / MANUAL DEL OPERARIO /
MANUALE DELL'OPERATORE / MANUEL OPÉRATEUR / GEBRUIKSAANWIJZING /
KÄYTTÖOPAS / ANVÄNDARHANDBOK / BRUKERVEILEDNING / BRUGSVEJLEDNING /
NÁVOD K OBSLUZE / NÁVOD NA OBSLUHU / UPORABNIŠKI PRIROČNIK / PRIRUČNIK
ZA RUKOVANJE / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / РЪКОВОДСТВО НА ОПЕРАТОРА /
KULLANIM KILAVUZU / KASUTUSJUHEND



CSE402



Original Instructions / Übersetzung der Originalanweisungen / Traducción de las instrucciones originales / Traduzione delle istruzioni originali / Traduction des
instructions d'origine / Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing / Alkuperäisten ohjeiden käänös / Översättning av original instruktionerna / Produzentens
instruksjoner / Oversættelse af de originale vejledninger / Překlad originálního návodu / Preklad originálneho návodu / Prevod originalnih navodil / Prijevod
izvornih uputa / Az eredeti utasítás fordítása / Превод на оригиналните инструкции / Original Talimatların Tercümesi / Origenaalkasutusjuhendi tõlge

- 1 Description..... 5**
 - 1.1 Overview..... 5
- 2 Safety..... 5**
- 3 Installation..... 5**
 - 3.1 Unpack the machine.....5
 - 3.2 Assemble the guide bar and the chain..... 5
 - 3.3 Install the battery pack..... 5
 - 3.4 Remove the battery pack..... 6
- 4 Operation.....6**
 - 4.1 Examine the chain lubrication..... 6
 - 4.2 Hold the machine..... 6
 - 4.3 Start the machine..... 6
 - 4.4 Stop the machine..... 6
 - 4.5 Operate the chain brake.....6
 - 4.6 Fell a tree..... 6
 - 4.7 Limb a tree..... 7
 - 4.8 Buck a log.....7
- 5 Maintenance..... 7**
 - 5.1 Adjust the chain tension..... 7
 - 5.2 Sharpen the cutters..... 8
 - 5.3 Guide bar maintenance..... 8
 - 5.4 Add the bar and chain lubricant..... 8
- 6 Transportation and storage..... 9**
- 7 Troubleshooting.....9**
- 8 Technical data..... 10**
- 9 Warranty..... 10**
- 10 EC Declaration of conformity..... 10**

1 DESCRIPTION

1.1 OVERVIEW

Figure 1-22

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1 Guide bar cover | 24 Danger zone |
| 2 Front handle guard / chain brake | 25 Escape route |
| 3 Front handle | 26 Direction of fall |
| 4 Lock out button | 27 Notch |
| 5 Trigger | 28 Felling back cut |
| 6 Oil tank cap | 29 Hinge |
| 7 Oil indicator | 30 Limb cut |
| 8 Spike bumpers | 31 Keep work off ground leave support limbs until log is cut |
| 9 Saw chain | 32 Log supported along the entire length |
| 10 Guide bar | 33 Cut from top (over buck) avoid cutting earth |
| 11 Wrench | 34 Log supported one end |
| 12 Rear handle | 35 Under buck |
| 13 Chain tension screw | 36 Over buck |
| 14 Chain cover | 37 Log supported both ends |
| 15 Chain cover nuts | 38 Bucking a log |
| 16 Bolt for saw chain tension | 39 Stand on uphill side when cutting because log may roll |
| 17 Sprocket | |
| 18 Battery release button | |
| 19 Oil outlet | |
| 20 Bar groove | |
| 21 Chain drive links | |
| 22 Cutter | |
| 23 Felling direction | |

2 SAFETY

▲ WARNING

Make sure that you do/obey all safety instructions.

Refer to Safety Manual.

3 INSTALLATION

▲ WARNING

Do not change or make accessories that are not recommended by the manufacturer.

▲ WARNING

Do not put in the battery pack until you assemble all the parts.

3.1 UNPACK THE MACHINE

▲ WARNING

Make sure that you correctly assemble the machine before use.

▲ WARNING

- If the parts have damage, do not use the machine.
- If you do not have all the parts, do not operate the machine.
- If the parts are damaged or missing, speak to the service center.

1. Open the package.
2. Read the documentation in the box.
3. Remove all the unassembled parts from the box.
4. Remove the machine from the box.
5. Discard the box and package in compliance with local regulations.

3.2 ASSEMBLE THE GUIDE BAR AND THE CHAIN

Figure 1-7.

1. Remove the chain cover nuts with the wrench.
2. Remove the chain cover.
3. Put the chain drive links into the bar groove.
4. Put the chain cutters in the direction of the chain operation.
5. Put the chain in position and make sure that the loop is behind the guide bar.
6. Hold the chain and bar.
7. Put the chain loop around the sprocket.
8. Make sure the chain tension pin hole on the guide bar fits correctly with the bolt.
9. Install the chain cover.
10. Tighten the chain. Refer to *Adjust the chain tension*.
11. Tighten the nuts when the chain is well tensioned.

i NOTE

If you start the chain saw with a new chain, have a test for 2-3 minutes. A new chain gets longer after the first use, examine the tension and tighten the chain if necessary.

3.3 INSTALL THE BATTERY PACK

Figure 2

▲ WARNING

- If the battery pack or charger is damaged, replace the battery pack or the charger.
- Stop the machine and wait until the motor stops before you install or remove the battery pack.
- Read, know, and do the instructions in the battery and charger manual.

1. Align the lift ribs on the battery pack with the grooves in the battery compartment.
2. Push the battery pack into the battery compartment until the battery pack locks into place.
3. When you hear a click, the battery pack is installed.

3.4 REMOVE THE BATTERY PACK*Figure 2*

1. Push and hold the battery release button.
2. Remove the battery pack from the machine.

4 OPERATION**i NOTE**

Remove the battery pack and keep hands clear of the lock out button when you move the machine.

i IMPORTANT

Examine the chain tension before each use.

4.1 EXAMINE THE CHAIN LUBRICATION**i NOTE**

Do not use the machine without sufficient chain lubrication.

Figure 1

1. Examine the lubricant level of the machine from the oil indicator.
2. Add the lubricant if it is necessary.

4.2 HOLD THE MACHINE*Figure 8*

1. Hold the chainsaw with your right hand at the rear handle and left hand at the front handle.
2. Hold the handles with the thumbs and the fingers around them.
3. Make sure that your left hand holds the front handle and your thumb is below the handle.

4.3 START THE MACHINE*Figure 1.*

1. Press the lock-out button.
2. Press the trigger while you hold the lock-out button.
3. Release the lock-out button.

i IMPORTANT

The chain brake must be disengaged for the chain saw to start. Activate the brake by moving the front hand guard forwards.

4.4 STOP THE MACHINE*Figure 1.*

1. Release the trigger to stop the machine.

4.5 OPERATE THE CHAIN BRAKE**▲ WARNING**

Make sure that your hands are on the handles at all times.

Figure 22

1. Start the machine.
2. Turn your left hand around the front handle to engage the chain brake.
3. Pull the handle guard / chain brake toward the front handle to disengage the chain brake.
4. Call approved service center for repair before use if
 - The chain brake does not stop the chain immediately.
 - The chain brake does not stay in the disengaged position without aid.

4.6 FELL A TREE*Figure 9-10.*

Recommendation that the first-time user should, as a minimum practice, cutting logs on a saw-horse or cradle.

Before you start to fell a tree, make sure that

- The minimum distance between the areas of bucking and felling is two times the height of the tree.
- The operation does not
 - Cause injury to personnel.
 - Hit utility lines. If the tree touches utility lines, immediately tell the utility company.
 - Cause losses in property.
- The user is not in the dangerous area, for example, the downhill side of the area.
- The escape paths that extend back and diagonally behind the felling direction are clear. The felling direction is controlled by
 - The natural lean of the tree.

- The location of larger branches.
 - The wind direction.
- There are no dirt, stones, loose bark, nails, and staples on the tree.
1. **Make a lower level notching cut. Make sure that this cut is**
 - a) 1/3 wide of the diameter of the tree.
 - b) Perpendicular to the felling direction.

▲ CAUTION

The level notching cut helps prevent pinching of the saw chain or the guide bar when you make the second notch.

2. **Make the felling cut no less than 50 mm and higher than the level notching cut. Make sure that this cut**
 - a) Is parallel to the level notching cut.
 - b) Keeps sufficient wood to become a hinge which prevents the tree from twisting and felling to the wrong direction.

When the felling cut gets near the hinge, the tree falls. Stop the felling cut if the tree

 - Does not fall to the correct direction or
 - Move rearward and forward and stuck the chain.
3. **Use felling wedge to open the cut and let the tree fall to the correct direction.**
4. **When the tree starts to fall,**
 - a) Remove the chainsaw from the cut.
 - b) Stop the machine.
 - c) Put the machine down.
 - d) Go away through the escape path. Be careful with overhead branches and your footing.

4.7 LIMB A TREE

Figure 11.

Limbing is to remove the branches from a fallen tree.

1. Keep the larger lower branches to hold the log off the ground.
2. Remove the small limbs in one cut.
3. Limb the branches with tension from the bottom to up.
4. Keep the larger lower branches as a support until the log is limbed.

4.8 BUCK A LOG

Figure 12-15.

Bucking is to cut a log into lengths. Keep your body balance. If it is possible, lift the log and hold it with branches, logs or chock.

- When the log is held along the full length, cut it from the top.

- When the log is held on one end,
 1. Cut the first time 1/3 of the diameter from the bottom.
 2. Cut the second time from the top to complete the bucking.
- When the log is held on two ends,
 1. Cut the first time 1/3 of the diameter from the top.
 2. Cut the second time lower 2/3 from the bottom to complete the bucking.
- When the log is on a slope,
 1. Stand on the uphill side.
 2. Control the chainsaw.
 3. Hold the handles tightly.
 4. Release the cut pressure near the end of the cut.

i NOTE

Do not let the chain touch the ground.

When bucking is complete,

1. Release the trigger.
2. Stop the chainsaw fully.
3. Move the chainsaw from tree to tree.

5 MAINTENANCE

▲ CAUTION

Do not let brake fluids, gasoline, petroleum-based materials touch the plastic parts. Chemicals can cause damage to the plastic, and make the plastic unserviceable.

▲ CAUTION

Do not use strong solvents or detergents on the plastic housing or components.

▲ WARNING

Remove the battery pack from the machine before maintenance.

5.1 ADJUST THE CHAIN TENSION

Figure 2-7.

The more you use a chain the longer it becomes. It is therefore important to adjust the chain regularly to take up the slack.

Tension the chain as tightly as possible, but not so tight that you cannot pull it round freely by hand.

▲ WARNING

A slack chain may jump off and cause serious or even fatal injury.

▲ CAUTION

Wear protective gloves if you touch the chain, bar or areas around the chain.

1. Stop the machine.
2. Loosen the lock nuts with the wrench.

i NOTE

It is not necessary to remove the chain cover to adjust the chain tension.

3. Turn the chain adjustment screw clockwise to increase the chain tension.
4. Turn the chain adjustment screw counterclockwise to decrease the chain tension.
5. When the chain is at the wanted tension, tighten the lock nuts.

5.2 SHARPEN THE CUTTERS

Sharpen the cutters if it is not easy for the chain to go into the wood.

i NOTE

We recommend that a service center, which has an electric sharpener, perform important sharpening work.

Figure 16-19.

1. Tensioning chain.
2. Sharpen the cutters corner with a 5/32 in. (4 mm) diameter round file .
3. Sharpen the top plate, side plate and depth gauge with a flat file.
4. File all the cutters to the specified angles and the same length.

i NOTE

During the process,

- Keep the file flat with the surface to be sharpened.
- Use the midpoint of the file bar.
- Use light but firm pressure when sharpening the surface.
- Lift the file away on each return stroke.
- Sharpen the cutters on one side and then move to the other side.

Replace the chain if:

- The length of the cutting edges is less than 5 mm.

- There is too much space between the drive links and the rivets.
- The cut speed is slow
- Sharpening the chain many times but it does not increase the cutting speed. The chain is worn.

5.3 GUIDE BAR MAINTENANCE

Figure 20-21.

i NOTE

Make sure that it is turned over periodically to keep symmetrical wear on the bar.

1. Lubricate the bearings on the nose sprocket (if present) with the syringe (not included).
2. Clean the bar groove with the scraping hook (not included).
3. Clean the lubrication holes.
4. Remove burr from the edges and level the cutters with a flat file.

Replace the bar if:

- the groove is not fit with the height of the drive links (which must never touch the bottom).
- the inside of the guide bar is worn and make the chain lean to one side.

5.4 ADD THE BAR AND CHAIN LUBRICANT

Examine the amount of oil in the machine. If the oil level is low, add the bar and chain lubricant as follows.

i IMPORTANT

Use bar and chain lubricant that is only for chains and chain oilers.

i NOTE

The machine comes from the factory without bar and chain lubricant.

1. Loosen and remove the cap from the oil tank.
2. Put the oil into the oil tank.
3. Monitor the oil indicator to make sure that no dirt in the oil tank while you add the oil.
4. Put the oil cap on.
5. Tighten the oil cap.
6. The whole oil tank will last for 20- 40 minutes.

i IMPORTANT

Do not use dirty, used or contaminated oil. Damage can occur to the bar or chain.

6 TRANSPORTATION AND STORAGE

Before you move the machine, always

- Remove the battery pack from the machine.
- Keep hands clear of the lock-out button.
- Put the scabbard on the guide bar and the chain.

Before you put the machine into storage, always

- Remove the battery pack from the machine.
- Clean all unwanted material from the machine.
- Make sure that the storage area is
 - Not available to children.
 - Away from agents which can cause corrosion, such as garden chemicals and de-icing salts.

7 TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The guide bar and the chain become hot and release smoke.	The chain is too tight.	Adjust the chain tension.
	The oil tank is empty.	Add lubricants.
	Contamination causes a blockage of the discharge port.	Remove the guide bar and clean the discharge port.
	Contamination causes a blockage of the oil tank.	Clean the oil tank. Add new lubricant.
	Contamination causes a blockage of the guide bar and the oil tank cap.	Clean the guide bar and the oil tank cap.
Contamination causes a blockage of the sprocket or guide wheels.	Clean the sprocket and the guide wheels.	

Problem	Possible cause	Solution
The motor runs but the chain does not rotate.	The chain is too tight.	Adjust the chain tension.
	The guide bar and the chain are damaged.	Replace the guide bar and the chain if it is necessary.
The motor is damaged.		<ol style="list-style-type: none"> 1. Remove the battery pack from the machine. 2. Remove the guide bar cover. 3. Remove the bar and saw chain. 4. Clean the machine. 5. Install battery pack and operate the machine. <p>If the sprocket rotates, it means the motor works properly. If not, call service center.</p>
The motor runs and the chain rotates, but the chain does not cut.	The chain is blunt.	Sharpen or replace the saw chain.
	The chain is in the incorrect direction.	Turn the chain loop to the other direction.
	The chain is tight or loose.	Adjust the chain tension.

Problem	Possible cause	Solution
The machine does not start.	The chain brake is engaged.	Pull the chain brake in the direction of the user to disengage it.
	The machine and battery are not connected correctly.	Make sure that the battery release button clicks when you install the battery pack.
	The battery level is low.	Charge the battery pack.
	The lock out button and the trigger are not pushed at the same time.	1. Push the lock-out button and hold it. 2. Push the trigger to start the machine.
	The battery is too hot or too cold.	Refer to battery and charger manual.
The motor runs, but the chain does not cut correctly, or the motor stops after around 3 seconds.	The machine is in the protection mode to protect the PCB.	Release the trigger and start the machine again. Do not force the machine to cut.
	The battery is not charged.	Charge the battery. Refer to the battery and charger manual for correct charging procedures.
	The chain is not lubricated.	Lubricate the chain to decrease the friction. Do not let the guide bar and the chain operate without sufficient lubricant.
	Incorrect battery storage temperature	Cool the battery pack until it decreases to the ambient temperature.

8 TECHNICAL DATA

Voltage	48 V DC
---------	---------

No load speed	20 m/s
Guide bar length	360 mm
Chain stop	< 0.12 s
Chain oil capacity	200 ml
Weight (without battery pack)	3.6 kg
Measured sound pressure level	$L_{pA} = 92\text{dB(A)}$, $K_{pA} = 3\text{dB(A)}$
Measured sound power level	$L_{WA} = 101.1\text{dB(A)}$
Guaranteed sound power level	$L_{WA,d} = 104\text{dB(A)}$
Vibration	4.9 m/s^2 , $K = 1.5\text{ m/s}^2$
Chain	CL14352
Guide bar	M1431452-1041TL

9 WARRANTY

(The full warranty terms and conditions can be found on Powerworks webpage)

The Powerworks warranty is 3 years on the product, and 2 years on batteries (consumer/private usage) from the date of purchase. This warranty covers manufacturing faults. A faulty product under warranty might be either repaired or replaced. A unit that has been misused or used in other ways than described in the owner's manual might be rejected for warranty. Normal wear, and wear parts are not considered as warranty. The original manufacturer warranty is not affected by any additional warranty offered by a dealer or retailer.

A faulty product must be returned to the point of purchase in order to claim for warranty, together with the proof of purchase (receipt).

10 EC DECLARATION OF CONFORMITY

Name and address of the manufacturer:

Name: Changzhou Globe Co., Ltd.
Address: No. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou 213101 China.

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Peter Söderström
Address: Propellergatan 1, 211 15 Mal-mö, Sweden

Herewith we declare that the product

Category: Chainsaw
Model: CSE402
Serial number: See product rating label
Year of Construction: See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC.
- is in conformity with the provisions of the following other EC-Directives:
 - 2014/30/EC (EMC-Directive)
 - RoHS Directive 2011/65/EU
 - 2000/14/EC (Noise Directive) incl. modifications(2005/88/EC)

Furthermore, we declare that the following (parts/ clauses of) European harmonised standards have been used:

- EN 55014-1, EN 55014-2;
- EN 60745-1, EN 60745-2-13, EN ISO 3744

Measured sound power level: L_{WA} : 101.1dB(A)

Guaranteed sound power level: $L_{WA,d}$: 104dB(A)

Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC.

The EC type-examination certificate number: MDC1976 issued by SGS United Kingdom Limited (0890).

Place, date: Signature: Ted Qu, Quality Director
Changzhou, 07/25/2018



1	Beschreibung.....	13	4.7	Baum entasten.....	15
1.1	Überblick.....	13	4.8	Einen Stamm ablängen.....	15
2	Sicherheit.....	13	5	Wartung und Instandhaltung.....	16
3	Montage.....	13	5.1	Einstellen der Kettenspannung.....	16
3.1	Maschine auspacken.....	13	5.2	Schärfen der Schneiden.....	16
3.2	Führungsschiene und Kette montieren....	13	5.3	Wartung der Führungsschiene.....	16
3.3	Setzen Sie den Akkupack ein.....	14	5.4	Zugabe von Schienen- und Kettenschmiermittel.....	17
3.4	Entfernen des Akkupacks.....	14	6	Transport und Lagerung.....	17
4	Bedienung.....	14	7	Fehlerbehebung.....	17
4.1	Überprüfung der Kettenschmierung.....	14	8	Technische Daten.....	19
4.2	Die Maschine halten.....	14	9	Garantie.....	19
4.3	Maschine starten.....	14	10	EG-Konformitätserklärung.....	19
4.4	Maschine anhalten.....	14			
4.5	Kettenbremse betätigen.....	14			
4.6	Einen Baum fällen.....	14			

1 BESCHREIBUNG

1.1 ÜBERBLICK

Abbildung 1-22

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1 Führungsschiene-
abdeckung | 24 Gefahrenzone |
| 2 Frontgriffschutz /
Kettenbremse | 25 Fluchtweg |
| 3 Frontgriff | 26 Fallrichtung |
| 4 Sperrtaste | 27 Kerbe |
| 5 Auslöser | 28 Fallkerbe |
| 6 Öltankdeckel | 29 Bruchleiste |
| 7 Ölanzeige | 30 Entastung |
| 8 Spike-Stoßfänger | 31 Arbeiten Sie auf dem Boden,
lassen Sie dabei die unteren
Äste als Stütze stehen, bis
der Stamm geschnitten wird |
| 9 Sägekette | |
| 10 Führungsschiene | 32 Baumstamm liegt über die
gesamte Länge auf |
| 11 Schraubenschlüssel | 33 Schneiden von oben (Sägen
von oben) vermeiden Sie das
Schneiden von Erde |
| 12 Hinterer Griff | 34 Baumstamm liegt an einem
Ende auf |
| 13 Kettenspannschraube | 35 Sägen von unten |
| 14 Kettenabdeckung | 36 Sägen von oben |
| 15 Kettenabdeckungs-
muttern | 37 Baumstamm liegt an beiden
Ende auf |
| 16 Bolzen für
Sägekettenspannung | 38 Ablängen eines
Baumstammes |
| 17 Kettenrad | 39 Stehen Sie beim Schneiden
auf der Bergseite, da der
Stamm abrollen kann |
| 18 Batterieentriegelung-
staste | |
| 19 Ölaustritt | |
| 20 Schienennut | |
| 21 Kettenantriebsglieder | |
| 22 Schneiden | |
| 23 Fällrichtung | |

2 SICHERHEIT

▲ WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass Sie alle Sicherheitshinweise befolgen.

Siehe Sicherheitshandbuch.

3 MONTAGE

▲ WARNUNG

Nur Zubehör verwenden, das vom Hersteller empfohlen wird.

▲ WARNUNG

Legen Sie den Akkupack erst dann ein, wenn Sie alle Teile zusammengebaut haben.

3.1 MASCHINE AUSPACKEN

▲ WARNUNG

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Maschine vor dem Gebrauch richtig montiert haben.

▲ WARNUNG

- Wenn Teile beschädigt sein sollten, verwenden Sie die Maschine nicht.
- Wenn Sie nicht alle Teile haben, dürfen Sie die Maschine nicht in Betrieb nehmen.
- Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, wenden Sie sich an die Servicestelle.

1. Öffnen Sie die Verpackung.
2. Lesen Sie die beiliegende Dokumentation.
3. Entnehmen Sie alle unmontierten Teile aus dem Karton.
4. Nehmen Sie die Maschine aus dem Karton.
5. Entsorgen Sie den Karton und die Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften.

3.2 FÜHRUNGSSCHIENE UND KETTE MONTIEREN

Abbildung 1-7.

1. Entfernen Sie die Kettenabdeckungsmuttern mit dem Schraubenschlüssel.
2. Entfernen Sie die Kettenabdeckung.
3. Setzen Sie die Kettenantriebsglieder in die Nut der Schiene ein.
4. Setzen Sie die Kettenschneider in Richtung der Kettenschneidrichtung ein.
5. Legen Sie die Kette in Position und achten Sie darauf, dass sich die Schlaufe hinter der Führungsschiene befindet.
6. Halten Sie Kette und Schiene fest.
7. Legen Sie die Kettenschlaufe um das Kettenrad.
8. Vergewissern Sie sich, dass das Loch für den Kettenspannstift an der Führungsschiene korrekt mit dem Bolzen übereinstimmt.
9. Montieren Sie die Kettenabdeckung.
10. Ziehen Sie die Kette fest. Siehe *Einstellen der Kettenspannung*.
11. Ziehen Sie den Muttern fest, wenn die Kette gut gespannt ist.

i HINWEIS

Wenn Sie die Kettensäge mit einer neuen Kette starten, machen Sie einen Probelauf für 2-3 Minuten. Eine neue Kette wird nach dem ersten Gebrauch länger, prüfen Sie die Spannung und ziehen Sie die Kette gegebenenfalls an.

3.3 SETZEN SIE DEN AKKUPACK EIN

Abbildung 2

▲ WARNUNG

- Wenn der Akkupack oder das Ladegerät beschädigt ist, ersetzen Sie den Akkupack oder das Ladegerät.
- Stoppen Sie die Maschine und warten Sie, bis der Motor stoppt, bevor Sie den Akkupack einbauen oder entnehmen.
- Lesen, kennen und befolgen Sie die Anweisungen im Handbuch für Akku und Ladegerät.

1. Richten Sie die Hubrippen am Akkupack mit den Nuten im Akkufach aus.
2. Schieben Sie den Akkupack in das Akkufach, bis er einrastet.
3. Wenn Sie ein Klicken hören, ist der Akkupack eingesetzt.

3.4 ENTFERNEN DES AKKUPACKS

Abbildung 2

1. Drücken und halten Sie den Batterieentriegelungstaste.
2. Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.

4 BETIENUNG

i HINWEIS

Entfernen Sie den Akkupack und halten Sie die Hände fern von der Sperrtaste, wenn Sie die Maschine bewegen.

i WICHTIG

Prüfen Sie die Kettenspannung vor jedem Einsatz.

4.1 ÜBERPRÜFUNG DER KETTENSCHMIERUNG

i HINWEIS

Verwenden Sie die Maschine nicht ohne ausreichende Kettenschmierung.

Abbildung 1

1. Überprüfen Sie den Schmierstoffstand der Maschine von der Ölzeige aus.

2. Fügen Sie Schmierstoff hinzu, wenn es notwendig ist.

4.2 DIE MASCHINE HALTEN

Abbildung 8

1. Halten Sie die Kettensäge mit der rechten Hand am hinteren Griff und mit der linken Hand am vorderen Griff.
2. Umfassen Sie die Griffe mit Daumen und Fingern.
3. Stellen Sie sicher, dass Ihre linke Hand den vorderen Griff hält und Ihr Daumen dabei unter dem Griff ist.

4.3 MASCHINE STARTEN

Abbildung 1.

1. Drücken Sie die Sperrtaste.
2. Drücken Sie den Auslöser, während Sie die Sperrtaste gedrückt halten.
3. Lassen Sie die Sperrtaste los.

i WICHTIG

Die Kettenbremse muss gelöst werden, damit die Kettensäge starten kann. Aktivieren Sie die Bremse, indem Sie die Schutzabdeckung des Frontgriffs nach vorne bewegen.

4.4 MASCHINE ANHALTEN

Abbildung 1.

1. Lassen Sie den Auslöser los, um die Maschine anzuhalten.

4.5 KETTENBREMSE BETÄTIGEN

▲ WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände immer an den Griffen sind.

Abbildung 22

1. Starten Sie die Maschine.
2. Drehen Sie die linke Hand um den vorderen Griff, um die Kettenbremse zu betätigen.
3. Ziehen Sie den Griffschutz / die Kettenbremse zum vorderen Griff hin, um die Kettenbremse zu lösen.
4. Wenden Sie sich zur Reparatur vor der Verwendung an ein zugelassenes Servicezentrum, wenn
 - die Kettenbremse die Kette nicht sofort stoppt;
 - die Kettenbremse nicht ohne Hilfsmittel in der entriegelten Stellung bleibt.

4.6 EINEN BAUM FÄLLEN

Abbildung 9-10.

Empfehlung, dass der Erstanwender als Mindestübung Stämme erst auf einem Sägebock oder einer Wiege schneiden sollte.

Bevor Sie anfangen, einen Baum zu fällen, stellen Sie sicher, dass

- der Mindestabstand zwischen den Arbeitsbereichen Ablängen und Fällen das Zweifache der Höhe des Baumes beträgt;
- der Vorgang nicht
 - Personenschäden verursacht.
 - Versorgungsleitungen beschädigt. Wenn der Baum Versorgungsleitungen berührt, informieren Sie sofort das Versorgungsunternehmen.
 - Sachschäden verursacht.
- der Benutzer sich nicht im Gefahrenbereich befindet, z.B. auf der Talseite des Bereichs.
- die Fluchtwege, die sich nach hinten und diagonal hinter der Fällrichtung erstrecken, frei sind. Die Fällrichtung wird beeinflusst durch
 - die Wachstumsrichtung des Baumes;
 - die Lage größerer Äste;
 - die Windrichtung.
- es sich kein Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel und Drahtklammern am Baum befindet.

1. **Machen Sie in niedriger Höhe einen Kerbschnitt. Stellen Sie sicher, dass dieser Schnitt**

- a) 1/3 des Baumdurchmessers beträgt;
- b) senkrecht zur Fällrichtung ist.

▲ VORSICHT

Der ebene Kerbschnitt verhindert das Einklemmen der Sägekette oder der Führungsschiene bei der zweiten Ausklinkung.

2. **Den Fällschnitt nicht niedriger als 50 mm und nicht höher als den ebenen Kerbschnitt ausführen. Stellen Sie sicher, dass dieser Schnitt**

- a) parallel zum ebenen Kerbschnitt ist;
- b) genügend Holz stehen lässt, das zu einer Bruchleiste werden kann, die verhindert, dass sich der Baum verdreht und in die falsche Richtung fällt.

Wenn der Fällschnitt in die Nähe der Bruchleiste kommt, fällt der Baum. Stoppen Sie den Fällschnitt, wenn der Baum

- nicht in die richtige Richtung fällt oder
- sich vorwärts und rückwärts bewegt und die Kette verklemmt.

3. **Mit dem Fällkeil den Schnitt öffnen und den Baum in die richtige Richtung fallen lassen.**

4. **Wenn der Baum anfängt zu fallen,**

- a) entfernen Sie die Kettensäge aus dem Schnitt;
- b) Stoppen Sie die Maschine.

- c) stellen Sie die Maschine ab;
- d) entfernen Sie sich entlang des Fluchtwegs; achten Sie auf herunterhängende Zweige und achten Sie darauf, wo Sie hintreten.

4.7 BAUM ENTASTEN

Abbildung 11.

Beim Entasten werden die Äste eines umgestürzten Baumes entfernt.

1. Lassen Sie die größeren unteren Äste stehen, so dass der Stamm nicht auf dem Boden aufliegt.
2. Die kleinen Äste in einem Schnitt entfernen.
3. Unter Spannung stehende Äste von unten nach oben entasten.
4. Nutzen Sie die größeren unteren Äste als Stütze, bis der Stamm geschnitten wird.

4.8 EINEN STAMM ABLÄNGEN

Abbildung 12-15.

Ablängen wird der Vorgang genannt, bei dem ein Stamm der Länge nach geschnitten wird. Halten Sie Ihre Körperbalance. Wenn es möglich ist, heben Sie den Stamm an und stabilisieren Sie ihn mit Ästen, Stämmen oder Unterlegkeilen.

- Wenn der Stamm über die gesamte Länge gehalten wird, schneiden Sie ihn von oben ab.
- Wenn der Stamm an einem Ende gestützt wird,
 1. schneiden Sie beim ersten Schnitt 1/3 des Durchmessers von unten ab;
 2. schneiden Sie beim zweiten Schnitt von oben, um das Ablängen fertigzustellen.
- Wenn der Stamm an zwei Enden gestützt wird,
 1. schneiden Sie beim ersten Schnitt 1/3 des Durchmessers von oben ab;
 2. schneiden Sie beim zweiten Schnitt niedriger, 2/3 von unten, um das Ablängen fertigzustellen.
- Wenn der Stamm an einem Hang liegt,
 1. stehen Sie auf der Bergseite;
 2. kontrollieren Sie die Kettensäge;
 3. halten Sie die Griffe gut fest;
 4. verringern Sie den Schnittdruck zum Ende des Schnittes hin;

i HINWEIS

lassen Sie die Kette nicht den Boden berühren.

Wenn das Ablängen abgeschlossen ist,

1. Lassen Sie den Auslöser los.
2. stoppen Sie die Kettensäge vollständig;
3. nehmen Sie die Kettensäge mit von Baum zu Baum.

5 WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

▲ VORSICHT

Lassen Sie Bremsflüssigkeiten, Benzin und mineralölbasierte Materialien nicht mit den Kunststoffteilen in Berührung kommen. Chemikalien können den Kunststoff beschädigen und ihn unbrauchbar machen.

▲ VORSICHT

Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf dem Kunststoffgehäuse oder den Bauteilen.

▲ WARNUNG

Nehmen Sie den Akkupack vor der Wartung aus der Maschine.

5.1 EINSTELLEN DER KETTENSPIGUNG

Abbildung 2-7.

Je mehr Sie eine Kette verwenden, desto länger wird sie. Es ist daher wichtig, die Kette regelmäßig einzustellen, um den Durchhang auszugleichen.

Spannen Sie die Kette so fest wie möglich, aber nicht so fest, dass Sie sie nicht von Hand frei draufziehen können.

▲ WARNUNG

Eine schlaife Kette kann abspringen und schwere oder sogar tödliche Verletzungen verursachen.

▲ VORSICHT

Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie die Kette, die Schiene oder Bereiche um die Kette herum berühren.

1. Stoppen Sie die Maschine.
2. Lösen Sie die Sperrmuttern mit dem Schraubenschlüssel.

i HINWEIS

Es ist nicht notwendig, die Kettenabdeckung zu entfernen, um die Kettenspannung einzustellen.

3. Drehen Sie die Stellschraube im Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu erhöhen.
4. Drehen Sie die Stellschraube gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu verringern.
5. Wenn die Kette die gewünschte Spannung erreicht hat, ziehen Sie die Sperrmuttern an.

5.2 SCHÄRFEN DER SCHNEIDEN

Schärfen Sie die Schneiden, wenn die Kette nur noch schwer in das Holz eindringt.

i HINWEIS

Wir empfehlen, dass Sie wichtige Schärftarbeiten in einer Servicestelle durchführen lassen, die über einen Elektroschärfer verfügt.

Abbildung 16-19.

1. Spannketten.
2. Schärfen Sie die Schneidenecken mit einer 5/32" (4 mm) Durchmesser Rundfeile.
3. Schärfen Sie die Deckplatte, die Seitenplatte und den Tiefenbegrenzer mit einer Flachfeile.
4. Feilen Sie alle Schneiden auf die vorgegebenen Winkel und die gleiche Länge.

i HINWEIS

Während des Vorgangs,

- halten Sie die Feile flach auf der zu schärfenden Oberfläche;
- verwenden Sie beim Feilen den mittleren Teil der Feilenfläche;
- üben Sie leichten, aber beständigen Druck beim Schärfen der Oberfläche aus;
- heben Sie die Feile bei jedem Rückhub ab;
- schärfen Sie die Schneiden auf der einen Seite und fahren Sie dann mit der anderen Seite fort.

Ersetzen Sie die Kette wenn:

- die Länge der Schneiden weniger als 5 mm beträgt;
- zwischen den Antriebsgliedern und den Nietten zu viel Abstand ist;
- die Schnittgeschwindigkeit langsam ist;
- selbst nach mehrfachem Schärfen der Kette keine Erhöhung der Schnittgeschwindigkeit erzielt werden kann. Die Kette ist verschlissen.

5.3 WARTUNG DER FÜHRUNGSSCHIENE

Abbildung 20-21.

i HINWEIS

Achten Sie darauf, dass die Schiene regelmäßig umgedreht wird, um einen symmetrischen Verschleiß zu erhalten.

1. Schmieren Sie das Lager des Umlenksterns (falls vorhanden) mit der Spritze (nicht im Lieferumfang enthalten).
2. Reinigen Sie die Schienennut mit dem Schabhaken (nicht im Lieferumfang enthalten).

3. Schmierbohrungen reinigen.
4. Entgraten Sie die Kanten und feilen Sie die Schneiden mit einer Flachfeile eben.

Ersetzen Sie die Schiene, wenn:

- die Nut nicht mit der Höhe der Antriebsglieder (die niemals die Unterseite berühren dürfen) übereinstimmt.
- die Innenseite der Führungsschiene abgenutzt ist und die Kette deswegen zu einer Seite neigt.

5.4 ZUGABE VON SCHIENEN- UND KETTENSCHMIERMITTEL

Überprüfen Sie die Ölmenge in der Maschine. Wenn der Ölstand niedrig ist, fügen Sie Schienen- und Kettenschmiermittel wie folgt hinzu.

i WICHTIG

Verwenden Sie Schienen- und Kettenschmiermittel, das nur für Ketten und Kettenöler geeignet ist.

i HINWEIS

Die Maschine wird werkseitig ohne Schienen- und Kettenschmiermittel geliefert.

1. Lösen und entfernen Sie den Deckel des Öltanks.
2. Das Öl in den Öltank geben.
3. Überwachen Sie die Ölanzeige, um sicherzustellen, dass sich kein Schmutz im Öltank befindet, während Sie das Öl nachfüllen.
4. Öldeckel aufsetzen.
5. Ziehen Sie den Öldeckel fest.
6. Ein voller Öltank kann für einen 20-40 minütigen Einsatz genutzt werden.

i WICHTIG

Verwenden Sie kein verschmutztes, gebrauchtes oder kontaminiertes Öl. Dies kann zu Schäden an Schiene oder Kette führen.

6 TRANSPORT UND LAGERUNG

Bevor Sie die Maschine bewegen:

- Entnehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.
- Halten Sie die Hände fern von der Sperrtaste.
- Bringen Sie den Schwertschutz über Führungsschiene und Kette an.

Bevor Sie die Maschine einlagern:

- Entnehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.
- Entfernen Sie unerwünschtes Material von der Maschine.
- Vergewissern Sie sich, dass der Lagerbereich
 - nicht zugänglich ist für Kinder;

- frei von korrosionsfördernden Mitteln wie Gartenchemikalien und Auftausalzen ist.

7 FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Führungsschiene und die Kette werden heiß und es entsteht Rauch.	Die Kette ist zu fest gespannt.	Stellen Sie die Kettenspannung ein.
	Der Öltank ist leer.	Schmiermittel hinzufügen.
	Verschmutzungen verursachen eine Verstopfung des Auslaufstutzens.	Entfernen Sie die Führungsschiene und reinigen Sie den Auslaufstutzen.
	Verunreinigungen führen zu einer Verstopfung des Öltanks.	Öltank reinigen. Neues Schmiermittel hinzufügen.
	Verschmutzungen verursachen eine Blockierung der Führungsschiene und des Öltankdeckels.	Reinigen Sie die Führungsschiene und den Öltankdeckel.
	Verschmutzungen führen zu einer Blockierung des Kettenrades oder der Führungsräder.	Reinigen Sie das Kettenrad und die Führungsräder.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Motor läuft, aber die Kette dreht sich nicht.	Die Kette ist zu fest gespannt.	Stellen Sie die Kettenspannung ein.
	Die Führungsschiene und die Kette sind beschädigt.	Tauschen Sie bei Bedarf die Führungsschiene und die Kette aus.
Der Motor ist beschädigt.		<ol style="list-style-type: none"> 1. Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine. 2. Entfernen Sie die Führungsschienenabdeckung. 3. Entfernen Sie die Schiene und die Sägekette. 4. Reinigen Sie die Maschine. 5. Setzen Sie den Akkupack ein und nehmen Sie die Maschine in Betrieb.
		<p>Wenn sich das Kettenrad dreht, bedeutet das, dass der Motor einwandfrei funktioniert. Sollte dies nicht der Fall sein, rufen Sie den Kundendienst an.</p>
Der Motor läuft und die Kette dreht sich, aber die Kette schneidet nicht.	Die Kette ist stumpf.	Schärfen oder ersetzen Sie die Sägekette.
	Die Kette ist fälschlicherweise in entgegengesetzter Richtung angebracht worden.	Drehen Sie die Kettenschlaufe in die andere Richtung.
	Die Kette ist fest oder lose.	Stellen Sie die Kettenspannung ein.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Maschine startet nicht.	Die Kettenbremse ist ausgelöst.	Ziehen Sie die Kettenbremse in Richtung des Benutzers, um sie zu lösen.
	Maschine und Batterie sind nicht richtig angeschlossen.	Vergewissern Sie sich, dass die Batterieeintriegeltaste hörbar einrastet, wenn Sie den Akkupack einsetzen.
	Der Batteriestand ist niedrig.	Laden Sie den Akkupack auf.
	Die Sperrtaste und der Auslöser werden nicht gleichzeitig gedrückt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drücken Sie die Sperrtaste und halten Sie sie gedrückt. 2. Drücken Sie den Auslöser, um die Maschine zu starten.
	Die Batterie ist zu heiß oder zu kalt.	Siehe Handbuch für Akku und Ladegerät.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Motor läuft, aber die Kette schneidet nicht richtig, oder der Motor stoppt nach ca. 3 Sekunden.	Die Maschine befindet sich im Schutzmodus, um die Leiterplatte zu schützen.	Lassen Sie den Auslöser los und starten Sie die Maschine erneut. Gebrauchen Sie keine Gewalt beim Schneiden.
	Der Akku ist nicht geladen.	Laden Sie die Batterie auf. Die korrekten Ladevorgänge entnehmen Sie bitte dem Handbuch des Akkus und des Ladegeräts.
	Die Kette ist nicht geschmiert.	Schmieren Sie die Kette, um die Reibung zu verringern. Nehmen Sie die Führungsschiene und die Kette nicht ohne ausreichenden Schmierstoff in Betrieb.
	Falsche Batterieaufbewahrungstemperatur	Kühlen Sie den Akkupack, bis er auf die Umgebungstemperatur abfällt.

8 TECHNISCHE DATEN

Spannung	48 V DC
Leerlaufdrehzahl	20 m/s
Führungsschielenlänge	360 mm
Kettenstopp	< 0.12 s
Fassungsvermögen Kettenöl	200 ml
Gewicht (ohne Akkupack)	3.6 kg
Gemessener Schalldruckpegel	$L_{pA} = 92 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Gemessener Schalleistungspegel	$L_{wA} = 101.1 \text{ dB(A)}$
Garantierter Schalleistungspegel	$L_{wA,d} = 104 \text{ dB(A)}$
Vibration	4.9 m/s^2 , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Kette	CL14352
Führungsschiene	M1431452-1041TL

9 GARANTIE

(Die vollständigen Garantiebedingungen finden Sie auf der Website von Powerworks)

Die Powerworks-Garantie beträgt 3 Jahre auf das Produkt und 2 Jahre auf die Akkus (Käufer/ Privatgebrauch) ab Kaufdatum. Diese Garantie deckt Herstellungsfehler ab. Ein im Rahmen der Garantie fehlerhaftes Produkt kann entweder repariert oder ersetzt werden. Ein Gerät, das missbräuchlich oder auf andere Weise als zu in der Bedienungsanleitung beschrieben Zwecken verwendet wurde, kann von der Garantie ausgeschlossen werden. Normaler Verschleiß und Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen. Die ursprüngliche Herstellergarantie wird durch eine zusätzliche Garantie eines Händlers oder Einzelhändlers nicht beeinträchtigt.

Ein fehlerhaftes Produkt muss zusammen mit dem Kaufnachweis (Quittung) an die Verkaufsstelle zurückgeschickt werden, um Garantieansprüche geltend zu machen.

10 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name und Anschrift des Herstellers:

Name: Changzhou Globe Co., Ltd.
 Adresse: No. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou 213101 China.

Name und Anschrift der Person, die zur Erstellung der technischen Unterlagen berechtigt ist:

Name: Peter Söderström
 Adresse: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Schweden

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie: Kettensäge
 Modell: CSE402
 Seriennummer: Siehe Produktetikett
 Baujahr: Siehe Produktetikett

- den einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.
- mit den Bestimmungen der folgenden anderen EG-Richtlinien übereinstimmt:
 - 2014/30/EC (EMV-Richtlinie)
 - RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

DE

- 2000/14/EG (Lärmrichtlinie) inkl. Änderungen (2005/88/EG)

Darüber hinaus erklären wir, dass die folgenden (Teile/ Klauseln von) europäischen harmonisierten Normen verwendet wurden:

- EN 55014-1, EN 55014-2;
- EN 60745-1, EN 60745-2-13, EN ISO 3744

Gemessener Schall- L_{WA}: 101.1 dB(A)
leistungspegel:

Garantierter Schall- L_{WA,d}: 104 dB(A)
leistungspegel:

Konformitätsbewertungsmethode nach Anhang VI/ der Richtlinie 2000/14/EG.

Die Nummer der EG-Baumusterprüfbescheinigung: MDC1976 ausgegeben durch SGS United Kingdom Limited (0890).

Ort, Datum:
Changzhou,
07/25/2018

Unterschrift: Ted Qu, Qualität-
sleiter



1	Descripción.....	22	4.7	Desramado de un árbol.....	24
1.1	Perspectiva general.....	22	4.8	Tronzado de un tronco.....	24
2	Seguridad.....	22	5	Mantenimiento.....	24
3	Instalación.....	22	5.1	Ajuste de la tensión de la cadena.....	25
3.1	Desembalaje de la máquina.....	22	5.2	Afilado de los cortadores.....	25
3.2	Montaje de la barra de guía y la cadena..	22	5.3	Mantenimiento de la espada.....	25
3.3	Instalación de la batería.....	23	5.4	Adición del lubricante de la barra y la cadena.....	25
3.4	Retirada de la batería.....	23	6	Transporte y almacenamiento.....	26
4	Funcionamiento.....	23	7	Solución de problemas.....	26
4.1	Examen de la lubricación de la cadena....	23	8	Datos técnicos.....	28
4.2	Sujeción de la máquina.....	23	9	Garantía.....	28
4.3	Puesta en marcha de la máquina.....	23	10	Declaración de conformidad CE..	28
4.4	Detención de la máquina.....	23			
4.5	Accionamiento del freno de la cadena.....	23			
4.6	Tala de un árbol.....	23			

1 DESCRIPCIÓN

1.1 PERSPECTIVA GENERAL

Figura 1-22

- | | |
|---|---|
| 1 Cubierta de barra de guía | 22 Cortador |
| 2 Protección de asa delantera / freno de cadena | 23 Dirección de tala |
| 3 Asa delantera | 24 Zona de peligro |
| 4 Botón de desbloqueo | 25 Vía de evacuación |
| 5 Gatillo | 26 Dirección de caída |
| 6 Tapa del depósito de aceite | 27 Muesca |
| 7 Indicador de aceite | 28 Contracorte de tala |
| 8 Topes dentados | 29 Bisagra |
| 9 Cadena de sierra | 30 Corte de ramas |
| 10 Barra de guía | 31 Mantenga el trabajo lejos del suelo, deje ramas de apoyo hasta que corte el tronco |
| 11 Llave | 32 Tronco apoyado en toda su longitud |
| 12 Asa posterior | 33 Corte desde arriba (tronzado de arriba a abajo) para evitar cortar la tierra |
| 13 Tornillo de tensado de cadena | 34 Tronco apoyado en un extremo |
| 14 Cubierta de cadena | 35 Tronzado de abajo a arriba |
| 15 Tuercas de cubierta de cadena | 36 Tronzado de arriba a abajo |
| 16 Perno para tensado de cadena de sierra | 37 Tronco apoyado en ambos extremos |
| 17 Piñón | 38 Tronzado de un tronco |
| 18 Botón de desbloqueo de la batería | 39 Sitúese cuesta arriba al cortar porque el tronco puede rodar |
| 19 Salida de aceite | |
| 20 Ranura de barra | |
| 21 Eslabones de accionamiento de cadena | |

2 SEGURIDAD

▲ AVISO

Asegúrese de seguir/respetar todas las instrucciones de seguridad.

Consulte el manual de seguridad.

3 INSTALACIÓN

▲ AVISO

No cambie ni utilice accesorios que no sean los recomendados por el fabricante.

▲ AVISO

No coloque la batería hasta que no haya montado todas las piezas.

3.1 DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA

▲ AVISO

Asegúrese de montar correctamente la máquina antes del uso.

▲ AVISO

- Si las piezas presentan daños, no utilice la máquina.
- Si no tiene todas las piezas, no utilice la máquina.
- Si faltan piezas o hay piezas dañadas, hable con el centro de servicio.

1. Abra el embalaje.
2. Lea la documentación que se encuentra en la caja.
3. Retire todas las piezas sin montar de la caja.
4. Retire la máquina de la caja.
5. Deseche la caja y el embalaje de conformidad con los reglamentos locales.

3.2 MONTAJE DE LA BARRA DE GUÍA Y LA CADENA

Figura 1-7.

1. Retire las tuercas de la cubierta de la cadena con la llave.
2. Retire la cubierta de la cadena.
3. Introduzca los eslabones de accionamiento de la cadena en la ranura de la barra.
4. Ponga los cortadores de la cadena en la dirección de funcionamiento de la cadena.
5. Coloque la cadena en su posición y asegúrese de que el bucle esté detrás de la barra de guía.
6. Sujete la cadena y la barra.
7. Ponga el bucle de cadena alrededor del piñón.
8. Asegúrese de que el orificio del pasador de tensado de la cadena en la barra de guía encaje correctamente con el perno.
9. Instale la cubierta de la cadena.
10. Apriete la cadena. Consulte *Ajuste de la tensión de la cadena*.
11. Apriete las tuercas cuando la cadena esté bien tensada.

i NOTA

Si arranca la motosierra con una cadena nueva, haga una prueba de 2-3 minutos. Una cadena nueva se alarga después del primer uso, examine la tensión y apriete la cadena si es necesario.

3.3 INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Figura 2

▲ AVISO

- Si la batería o el cargador ha sufrido daños, sustituya la batería o el cargador.
- Detenga la máquina y espere hasta que el motor se pare antes de instalar o retirar la batería.
- Debe leer, conocer y seguir las instrucciones del manual de la batería y el cargador.

1. Alinee las nervaduras de elevación de la batería con las ranuras del compartimento de la batería.
2. Introduzca la batería en el compartimento de la batería hasta que encaje en su posición.
3. Cuando escuche un clic, la batería está instalada.

3.4 RETIRADA DE LA BATERÍA

Figura 2

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de desbloqueo de la batería.
2. Retire la batería de la máquina.

4 FUNCIONAMIENTO**i NOTA**

Retire la batería y mantenga las manos alejadas del botón de desbloqueo cuando mueva la máquina.

i IMPORTANTE

Examine la tensión de la cadena antes de cada uso.

4.1 EXAMEN DE LA LUBRICACIÓN DE LA CADENA**i NOTA**

No utilice la máquina si la cadena no está suficientemente lubricada.

Figura 1

1. Examine el nivel de lubricante de la máquina en el indicador de aceite.
2. Añada lubricante en caso necesario.

4.2 SUJECIÓN DE LA MÁQUINA

Figura 8

1. Sujete la motosierra con la mano derecha en el asa posterior y la mano izquierda en el asa delantera.
2. Sujete las asas con los pulgares y los dedos alrededor de ellas.
3. Asegúrese de que la mano izquierda sujete el asa delantera y que el pulgar esté debajo del asa.

4.3 PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA

Figura 1.

1. Pulse el botón de desbloqueo.
2. Presione el gatillo mientras sujeta el botón de desbloqueo.
3. Suelte el botón de desbloqueo.

i IMPORTANTE

El freno de la cadena debe estar desacoplado para arrancar la motosierra. Active el freno moviendo la protección de la mano delantera hacia delante.

4.4 DETENCIÓN DE LA MÁQUINA

Figura 1.

1. Suelte el gatillo para detener la máquina.

4.5 ACCIONAMIENTO DEL FRENO DE LA CADENA**▲ AVISO**

Asegúrese de que sus manos estén en las asas en todo momento.

Figura 22

1. Ponga en marcha la máquina.
2. Gire la mano izquierda alrededor del asa delantera para acoplar el freno de la cadena.
3. Tire de la protección del asa / del freno de la cadena hacia el asa delantera para desacoplar el freno de la cadena.
4. Llame a un centro de servicio autorizado para la reparación antes del uso si
 - El freno de la cadena no detiene la cadena inmediatamente.
 - El freno de la cadena no permanece en la posición desacoplada sin ayuda.

4.6 TALA DE UN ÁRBOL

Figura 9-10.

Se recomienda que los usuarios primerizos, como práctica mínima, corten los troncos sobre un caballete o una base.

Antes de empezar a talar un árbol, asegúrese de que

- La distancia mínima entre las zonas de tronzado y tala sea dos veces la altura del árbol.
- La operación no
 - Produzca lesiones al personal.
 - Golpee líneas de suministros. Si el árbol toca una línea de suministro, avise inmediatamente a la compañía de suministro.
 - Provoque pérdidas materiales.
- El usuario no se encuentre en la zona peligrosa, por ejemplo, en el lado cuesta abajo de la zona.
- Las vías de evacuación que se extienden hacia atrás y en diagonal detrás de la dirección de tala estén despejadas. La dirección de tala es controlada por
 - La inclinación natural del árbol.
 - La situación de las ramas de mayor tamaño.
 - La dirección del viento.
- No haya suciedad, piedras, cortezas sueltas, clavos y grapas en el árbol.

1. Haga un corte de muesca de nivel inferior. Asegúrese de que este corte

- a) Tenga 1/3 de la anchura del diámetro del árbol.
- b) Sea perpendicular a la dirección de tala.

▲ PRECAUCIÓN

El corte de muesca de nivel ayuda a evitar que la cadena de la sierra o la barra de guía queden pellizcadas cuando hace la segunda muesca.

2. Haga el corte de tala no inferior a 50 mm y más alto que el corte de muesca de nivel. Asegúrese de que este corte

- a) Esté paralelo al corte de muesca de nivel.
- b) Mantenga suficiente madera para formar una bisagra que evite que el árbol se tuerza y caiga en la dirección equivocada.

Cuando el corte de tala se acerca a la bisagra, el árbol cae. Detenga el corte de tala si el árbol

- No cae en la dirección correcta o
 - Se mueve hacia atrás y hacia delante y atasca la cadena.
- 3. Utilice la cuña de tala para abrir el corte y dejar que el árbol caiga en la dirección correcta.**
- 4. Cuando al árbol empiece a caer,**
- a) Retire la motosierra del corte.
 - b) Detenga la máquina.
 - c) Deje la máquina.
 - d) Salga por la vía de evacuación. Tenga cuidado con las ramas elevadas y su equilibrio.

4.7 DESRAMADO DE UN ÁRBOL

Figura 11.

Desramar es quitar las ramas de un árbol caído.

1. Conserve las ramas inferiores más grandes para mantener el tronco levantado del suelo.
2. Retire las ramas pequeñas de un corte.
3. Corte las ramas con tensión de abajo hacia arriba.
4. Conserve las ramas inferiores más grandes como soporte hasta que haya desramado el resto del tronco.

4.8 TRONZADO DE UN TRONCO

Figura 12-15.

Tronzar es cortar un tronco en trozos. Mantenga el equilibrio corporal. Si es posible, levante el tronco y sopórtelo con ramas, troncos o calzos.

- Cuando el tronco se mantenga apoyado longitudinalmente, córtelo desde la parte superior.
- Cuando el tronco se sostenga en un extremo,
 1. Corte la primera vez 1/3 del diámetro desde la parte inferior.
 2. Corte la segunda vez desde la parte superior para finalizar el tronzado.
- Cuando el tronco se sostenga en dos extremos,
 1. Corte la primera vez 1/3 del diámetro desde la parte superior.
 2. Corte la segunda vez por debajo de 2/3 desde la parte superior para finalizar el tronzado.
- Cuando el tronco esté en una pendiente,
 1. Debe colocarse en el lado cuesta arriba.
 2. Controle la motosierra.
 3. Sujete bien las asas.
 4. Libere la presión de corte cerca del final del corte.

i NOTA

No deje que la cadena toque el suelo.

Cuando finalice el tronzado,

1. Suelte el gatillo.
2. Detenga totalmente la motosierra.
3. Mueva la motosierra de árbol a árbol.

5 MANTENIMIENTO

▲ PRECAUCIÓN

No permita que líquidos de frenos, gasolina y otros derivados del petróleo toquen las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar el plástico y hacer que quede inservible.

▲ PRECAUCIÓN

No utilice disolventes o detergentes fuertes en la carcasa o los componentes de plástico.

▲ AVISO

Retire la batería de la máquina antes de realizar tareas de mantenimiento.

5.1 AJUSTE DE LA TENSIÓN DE LA CADENA

Figura 2-7.

Cuanto más se use una cadena, más se alarga. Por tanto, es importante ajustar la cadena periódicamente para compensar la holgura.

Tense la cadena lo más fuerte posible, pero no tanto como para que no pueda tirar de ella libremente a mano.

▲ AVISO

Una cadena floja puede saltar y producir lesiones graves o incluso fatales.

▲ PRECAUCIÓN

Lleve guantes de protección si toca la cadena, la barra o las zonas alrededor de la cadena.

1. Detenga la máquina.
2. Afloje las contratueras con la llave.

i NOTA

No es necesario retirar la cubierta de la cadena para ajustar la tensión de la cadena.

3. Gire el tornillo de ajuste de la cadena en sentido horario para aumentar la tensión de la cadena.
4. Gire el tornillo de ajuste de la cadena en sentido antihorario para disminuir la tensión de la cadena.
5. Cuando la cadena tenga la tensión deseada, apriete las contratueras.

5.2 AFILADO DE LOS CORTADORES

Afile los cortadores si la cadena no penetra fácilmente en la madera.

i NOTA

Recomendamos que un centro de servicio técnico, que tenga un afilador eléctrico, realice los trabajos importantes de afilado.

Figura 16-19.

1. Cadena tensora.
2. Afile la esquina de los cortadores con una lima redonda de 5/32" (4 mm) de diámetro.

3. Afile la placa superior, la placa lateral y el calibrador de profundidad con una lima plana.
4. Afile todos los cortadores a los ángulos especificados y a la misma longitud.

i NOTA

Durante el proceso,

- Mantenga la lima plana con la superficie que va a afilar.
- Utilice el punto medio de la barra de afilado.
- Emplee una presión ligera pero firme al afilar la superficie.
- Levante la lima en cada recorrido de retorno.
- Afile los cortadores en un lado y posteriormente pase al otro lado.

Sustituya la cadena si:

- La longitud de los filos de corte es inferior a 5 mm.
- Hay demasiado espacio entre los eslabones de accionamiento y los remaches.
- La velocidad de corte es lenta
- Se ha afilado la cadena muchas veces, pero no aumenta la velocidad de corte. La cadena está desgastada.

5.3 MANTENIMIENTO DE LA ESPADA

Imagen 20-21.

i NOTA

Asegúrese de darle la vuelta a la espada periódicamente para que tenga un desgaste simétrico por ambos lados.

1. Lubrique los rodamientos del piñón de la punta (de incluirlo) con una jeringa (no incluida).
2. Limpie la ranura de la espada con un gancho raspador (no incluido).
3. Limpie los orificios de lubricación.
4. Elimine las rebabas de los bordes y rasure los dientes de corte con una lima plana.

Reemplace la espada en los siguientes casos:

- La profundidad de la ranura no coincide con la altura de los eslabones motrices (nunca deben tocar el fondo).
- El interior del canto de la espada está desgastado y hace que la cadena se incline hacia un lado.

5.4 ADICIÓN DEL LUBRICANTE DE LA BARRA Y LA CADENA

Examine la cantidad de aceite que hay en la máquina. Si el nivel de aceite es bajo, añada el lubricante para la barra y la cadena de la siguiente manera.

i IMPORTANTE

Utilice un lubricante para barras y cadenas que sea solo para cadenas y engrasadores de cadenas.

i NOTA

La máquina viene de fábrica sin lubricante para barras y cadenas.

1. Afloje y retire la tapa del depósito de aceite.
2. Ponga el aceite en el depósito de aceite.
3. Supervise el indicador de aceite para asegurarse de que no haya suciedad en el depósito de aceite mientras añade el aceite.
4. Ponga la tapa del aceite.
5. Apriete la tapa del aceite.
6. El depósito de aceite entero durará 20-40 minutos.

i IMPORTANTE

No utilice aceite sucio, usado o contaminado. Pueden producirse daños en la barra o la cadena.

6 TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Antes de mover la máquina, siempre

- Retire la batería de la máquina.
- Mantenga las manos alejadas del botón de desbloqueo.
- Coloque la vaina en la barra de guía y la cadena.

Antes de almacenar la máquina, siempre

- Retire la batería de la máquina.
- Limpie todo el material no deseado de la máquina.
- Asegúrese de que la zona de almacenamiento esté
 - No disponible a los niños.
 - Lejos de productos que puedan producir corrosión, como sustancias químicas para jardín y sales para descongelación.

7 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
La barra de guía y la cadena se calientan y sueltan humo.	La cadena está demasiado tensa.	Ajuste la tensión de la cadena.
	El depósito de aceite está vacío.	Añada lubricante.
	La contaminación produce una obstrucción del orificio de descarga.	Retire la barra de guía y limpie el orificio de descarga.
	La contaminación produce una obstrucción del depósito de aceite.	Limpie el depósito de aceite. Añada lubricante nuevo.
	La contaminación produce una obstrucción de la barra de guía y la tapa del depósito de aceite.	Limpie la barra de guía y la tapa del depósito de aceite.
	La contaminación produce una obstrucción del piñón o de las ruedas de guía.	Limpie el piñón y las ruedas de guía.

Problema	Posible causa	Solución
El motor funciona pero la cadena no gira.	La cadena está demasiado tensa.	Ajuste la tensión de la cadena.
	La barra de guía y la cadena han sufrido daños.	Sustituya la barra de guía y la cadena en caso necesario.
El motor ha sufrido daños.		<ol style="list-style-type: none"> 1. Retire la batería de la máquina. 2. Retire la cubierta de la barra de guía. 3. Retire la barra y la cadena de la sierra. 4. Limpie la máquina. 5. Instale la batería y haga funcionar la máquina.
		Si el piñón gira, significa que el motor funciona correctamente. En caso contrario, contacte con un centro de servicio.
El motor funciona y la cadena gira, pero la cadena no corta.	La cadena está desafilada.	Afile o sustituya la cadena de la sierra.
	La cadena está en la dirección incorrecta.	Gire el bucle de cadena en la otra dirección.
	La cadena está tensa o floja.	Ajuste la tensión de la cadena.

Problema	Posible causa	Solución
La máquina no se pone en marcha.	El freno de la cadena está acoplado.	Tire del freno de la cadena en la dirección del usuario para desacoplarlo.
	La máquina y la batería no se han conectado correctamente.	Asegúrese de que el botón de desbloqueo de la batería haga clic cuando instale la batería.
	El nivel de la batería está bajo.	Cargue la batería.
	El botón de desbloqueo y el gatillo no se presionan al mismo tiempo.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón de desbloqueo y sujételo. 2. Apriete el gatillo para arrancar la máquina.
El motor funciona, pero la cadena no corta correctamente, o el motor se detiene después de unos 3 segundos.	La batería está demasiado caliente o fría.	Consulte el manual de la batería y el cargador.
	La máquina está en el modo de protección para proteger la placa de circuitos impresos.	Suelte el gatillo y vuelva a arrancar la máquina. No fuerce la máquina para cortar.
	La batería no está cargada.	Cargue la batería. Consulte el manual de la batería y el cargador para conocer los procedimientos de carga correctos.
	La cadena no está lubricada.	Lubrique la cadena para disminuir la fricción. No deje que la barra de guía y la cadena funcionen si no tienen suficiente lubricante.
	Temperatura incorrecta de almacenamiento de la batería	Enfríe la batería hasta que disminuya a la temperatura ambiente.

8 DATOS TÉCNICOS

Tensión	48 V DC
Velocidad sin carga	20 m/s
Longitud de barra de guía	360 mm
Tope de cadena	< 0.12 s
Capacidad de aceite para cadena	200 ml
Peso (sin batería)	3.6 kg
Nivel de presión acústica medida	$L_{pA} = 92 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Nivel de potencia acústica medida	$L_{wA} = 101.1 \text{ dB(A)}$
Nivel de potencia acústica garantizada	$L_{wA,d} = 104 \text{ dB(A)}$
Vibración	4.9 m/s^2 , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Cadena	CL14352
Barra de guía	M1431452-1041TL

9 GARANTÍA

(La totalidad de las condiciones de la garantía puede encontrarse en la página web de Powerworks)

La garantía de Powerworks es de 3 años para el producto y 2 años para las baterías (uso privado / del consumidor) a partir de la fecha de compra. Esta garantía cubre defectos de fabricación. Un producto defectuoso en garantía puede ser reparado o sustituido. Una unidad que haya sido mal utilizada o utilizada de modo distinto al que se describe en el manual del propietario puede no tener derecho a garantía. El desgaste normal y las piezas de desgaste no están cubiertos por la garantía. La garantía original del fabricante no se ve afectada por ninguna garantía adicional ofrecida por un distribuidor o minorista.

Un producto defectuoso debe devolverse al punto de compra para reclamar la garantía, junto con el comprobante de compra (ticket).

10 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nombre y dirección del fabricante:

Nombre: Changzhou Globe Co., Ltd.
Dirección: No. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou 213101 China.

Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el archivo técnico:

Nombre: Peter Söderström

Dirección: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Suecia

Por la presente declaramos que el producto

Categoría: Motosierra
Modelo: CSE402
Número de serie: Véase la etiqueta de clasificación del producto
Año de construcción: Véase la etiqueta de clasificación del producto

- es conforme con las disposiciones pertinentes de la Directiva relativa a las máquinas (2006/42/CE).
- es conforme con las disposiciones de las siguientes Directivas CE:

- Directiva CEM (2014/30/CE)
- Directiva RoHS (2011/65/UE)
- Directiva relativa a las emisiones sonoras (2000/14/CE) incl. modificaciones (2005/88/CE)

Adicionalmente, declaramos que se han utilizado las siguientes (partes/cláusulas de) las normas europeas armonizadas:

- EN 55014-1, EN 55014-2;
- EN 60745-1, EN 60745-2-13, EN ISO 3744

Nivel de potencia acústica medida: $L_{wA} = 101.1 \text{ dB(A)}$

Nivel de potencia acústica garantizada: $L_{wA,d} = 104 \text{ dB(A)}$

Método de evaluación de conformidad según el anexo V / Directiva 2000/14/CE.

El número de certificado de examen tipo CE: MDC1976 emitido por SGS United Kingdom Limited (0890).

Lugar, fecha: Firma: Ted Qu, Director de calidad
Changzhou, 07/25/2018



1	Descrizione.....	30	4.6	Abbattimento di un albero.....	32
1.1	Panoramica.....	30	4.7	Diramatura di un albero.....	32
2	Sicurezza.....	30	4.8	Taglio in pezzi.....	32
3	Installazione.....	30	5	Manutenzione.....	33
3.1	Disimballaggio dell'apparecchio.....	30	5.1	Regolazione della tensione della catena.....	33
3.2	Assemblaggio della barra guida e della catena.....	30	5.2	Affilatura dei taglienti.....	33
3.3	Installazione del gruppo batteria.....	31	5.3	Manutenzione della barra guida.....	33
3.4	Rimozione del gruppo batteria.....	31	5.4	Aggiunta del lubrificante per barra e catena.....	34
4	Funzionamento.....	31	6	Trasporto e conservazione.....	34
4.1	Controllo della lubrificazione della catena.....	31	7	Risoluzione dei problemi.....	34
4.2	Impugnatura dell'apparecchio.....	31	8	Specifiche tecniche.....	36
4.3	Avvio dell'apparecchio.....	31	9	Garanzia.....	36
4.4	Arresto dell'apparecchio.....	31	10	Dichiarazione di conformità CE... 	36
4.5	Funzionamento del freno catena.....	31			

1 DESCRIZIONE

1.1 PANORAMICA

Figure 1-22

- | | |
|---|--|
| 1 Coprilama | 22 Tagliente |
| 2 Protezione impugnatura anteriore / freno catena | 23 Direzione di abbattimento |
| 3 Impugnatura anteriore | 24 Zona di pericolo |
| 4 Pulsante di sbloccaggio | 25 Via di fuga |
| 5 Interruttore a leva | 26 Direzione di caduta |
| 6 Tappo serbatoio olio | 27 Intaglio |
| 7 Indicatore livello dell'olio | 28 Taglio di abbattimento |
| 8 Arpione | 29 Cerniera |
| 9 Catena | 30 Diramatura di un albero |
| 10 Barra guida | 31 Mantenere i rami inferiori affinché supportino il tronco |
| 11 Chiave | 32 Tronco supportato per tutta la sua lunghezza |
| 12 Impugnatura posteriore | 33 Taglio dall'alto (taglio superiore) senza toccare il terreno |
| 13 Vite tendicatena | 34 Tronco supportato da una sola estremità |
| 14 Copertura della catena | 35 Taglio inferiore |
| 15 Dadi della copertura della catena | 36 Taglio superiore |
| 16 Bullone di tensione della catena | 37 Tronco supportato da entrambe le estremità |
| 17 Pignone | 38 Taglio in pezzi |
| 18 Pulsante di rilascio della batteria | 39 Posizionarsi a monte del tronco durante il taglio perché può rotolare |
| 19 Uscita dell'olio | |
| 20 Scanalatura della barra | |
| 21 Maglie di trascinamento | |

2 SICUREZZA

▲ AVVERTIMENTO

Rispettare e applicare tutte le avvertenze di sicurezza.

Fare riferimento alle avvertenze di sicurezza.

3 INSTALLAZIONE

▲ AVVERTIMENTO

Non modificare o installare accessori non raccomandati dal costruttore.

▲ AVVERTIMENTO

Non inserire il gruppo batteria finché l'assemblaggio non è terminato.

3.1 DISIMBALLAGGIO DELL'APPARECCHIO

▲ AVVERTIMENTO

Assicurarsi di assemblare correttamente l'apparecchio prima dell'uso.

▲ AVVERTIMENTO

- Se uno o più componenti sono danneggiati, non usare l'apparecchio.
- Se uno o più componenti sono mancanti, non usare l'apparecchio.
- In caso di componenti danneggiati o mancanti, contattare il centro di assistenza.

1. Aprire l'imballaggio.
2. Leggere i documenti contenuti nell'imballaggio.
3. Estrarre gli accessori dall'imballaggio.
4. Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
5. Smaltire l'imballaggio conformemente alle normative locali.

3.2 ASSEMBLAGGIO DELLA BARRA GUIDA E DELLA CATENA

Figure 1-7.

1. Rimuovere i dadi della copertura della catena con la chiave.
2. Rimuovere la copertura della catena.
3. Posizionare le maglie di trascinamento nella scanalatura della barra.
4. Orientare i taglienti nella direzione di rotazione della catena.
5. Posizionare la catena e assicurarsi che l'anello si trovi dietro la barra guida.
6. Tenere la barra catena.
7. Posizionare l'anello della catena intorno al pignone.
8. Assicurarsi che il foro di tensione della catena sulla barra guida sia allineato con il bullone.
9. Installare la copertura della catena.

10. Tenere la catena. Consultare la sezione *Regolare la tensione della catena*.
11. Dopo aver regolato correttamente la tensione della catena, serrare i dadi.

i NOTA

Dopo aver installato una nuova catena, effettuare un test azionando la sega a catena per 2-3 minuti. Una catena nuova si allunga dopo il primo utilizzo; controllare la tensione e regolarla se necessario.

3.3 INSTALLAZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 2

▲ AVVERTIMENTO

- Se il gruppo batteria o il caricabatteria sono danneggiati, sostituirli.
- Arrestare l'apparecchio e attendere che il motore si arresti prima di installare o rimuovere il gruppo batteria.
- Leggere, comprendere e rispettare le istruzioni riportate nel manuale della batteria e del caricabatteria.

1. Allineare le sporgenze sul gruppo batteria con le scanalature sul vano batteria.
2. Fare scorrere la batteria nel vano batteria finché non si blocca in posizione.
3. Deve emettere un "clic".

3.4 RIMOZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 2

1. Tenere premuto il pulsante di rilascio della batteria.
2. Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio.

4 FUNZIONAMENTO

i NOTA

Rimuovere il gruppo batteria e tenere le mani lontane dal pulsante di sbloccaggio durante lo spostamento dell'apparecchio.

i IMPORTANTE

Controllare la tensione della catena prima di ogni utilizzo.

4.1 CONTROLLO DELLA LUBRIFICAZIONE DELLA CATENA

i NOTA

Non usare l'apparecchio senza una quantità sufficiente di lubrificante per catena.

Figura 1

1. Controllare la quantità di lubrificante attraverso l'indicatore del livello dell'olio.
2. Aggiungere il lubrificante se necessario.

4.2 IMPUGNATURA DELL'APPARECCHIO

Figura 8

1. Tenere la sega a catena con la mano destra sull'impugnatura posteriore e con la mano sinistra sull'impugnatura anteriore.
2. Afferrare le impugnature posizionando i pollici e le dita intorno ad esse.
3. Assicurarsi che la mano destra afferri l'impugnatura anteriore e che il pollice si trovi sotto l'impugnatura.

4.3 AVVIO DELL'APPARECCHIO

Figura 1.

1. Premere il pulsante di sbloccaggio.
2. Premere l'interruttore a leva tenendo premuto il pulsante di sbloccaggio.
3. Rilasciare il pulsante di sbloccaggio.

i IMPORTANTE

Per poter avviare la sega a catena, il freno catena deve essere disinserito. Per attivare il freno catena, spostare la protezione dell'impugnatura anteriore in avanti.

4.4 ARRESTO DELL'APPARECCHIO

Figura 1.

1. Rilasciare l'interruttore a leva per arrestare l'apparecchio.

4.5 FUNZIONAMENTO DEL FRENO CATENA

▲ AVVERTIMENTO

Assicurarsi di mantenere le mani sulle impugnature in ogni momento.

Figura 22

1. Avviare l'apparecchio.

2. Ruotare la mano sinistra intorno all'impugnatura anteriore per attivare il freno catena.
3. Tirare la protezione dell'impugnatura anteriore / freno catena verso l'impugnatura anteriore per disattivare il freno catena.
4. Contattare un centro di assistenza autorizzato affinché ripari l'apparecchio se:

- il freno catena non arresta immediatamente la catena;
- il freno catena non rimane in posizione di disattivazione senza sostegno.

4.6 ABBATTIMENTO DI UN ALBERO

Figure 9-10.

Si raccomanda agli utenti inesperti di fare pratica tagliando ceppi su un cavalletto o un supporto simile.

Prima di iniziare l'abbattimento di un albero, assicurarsi che:

- la distanza minima tra l'area di taglio in pezzi e l'area di abbattimento sia il doppio dell'altezza dell'albero;
- l'operazione non comporti:
 - lesioni al personale;
 - il contatto con linee di alimentazione: se l'albero colpisce una linea di alimentazione, informare immediatamente la società responsabile;
 - danni materiali;
- l'utente non si trovi in un'area pericolosa, ad esempio in discesa;
- la via di fuga che conduce nella direzione diagonalmente opposta alla linea di caduta sia sgombra; la direzione della caduta dipende da:
 - l'inclinazione naturale dell'albero;
 - la posizione dei rami più grossi;
 - la direzione del vento;
- sull'albero non siano presenti pietre, sporcizia, pezzi di corteccia, chiodi e graffe.

1. Praticare un intaglio inferiore orizzontale. Assicurarsi che l'intaglio sia

- a) profondo 1/3 del diametro dell'albero;
- b) perpendicolare rispetto alla direzione della caduta.

▲ AVVERTENZA

L'intaglio orizzontale contribuisce a evitare che la catena o la barra guida si inceppino durante l'esecuzione del secondo intaglio.

2. Effettuare il taglio di abbattimento ad almeno 50 mm sopra l'intaglio orizzontale. Assicurarsi che il taglio sia

- a) parallelo all'intaglio orizzontale.

- b) Mantenere una quantità sufficiente di legno affinché funga da cerniera, per impedire all'albero di ruotare su se stesso e cadere nella direzione errata.

Quando il taglio di abbattimento si avvicina alla cerniera, l'albero inizia cadere. Interrompere il taglio di abbattimento se l'albero:

- non cade nella direzione corretta, oppure
 - si muove in avanti e all'indietro, bloccando la catena.
3. Usare un apposito cuneo per aprire il taglio e fare in modo che l'albero cada nella direzione corretta.

4. Quando l'albero inizia a cadere,

- a) rimuovere la sega a catena dal taglio;
- b) arrestare l'apparecchio;
- c) appoggiare l'apparecchio per terra;
- d) allontanarsi seguendo la via di fuga; prestare attenzione ai rami che potrebbero cadere e a non inciampare.

4.7 DIRAMATURA DI UN ALBERO

Figura 11.

La diramatura è il taglio dei rami di un albero abbattuto.

1. Lasciare i rami inferiori più grandi affinché mantengano il tronco sollevato dal terreno.
2. Rimuovere i rami piccoli con un solo taglio.
3. Tagliare i rami in tensione dal basso verso l'alto.
4. Mantenere i rami inferiori più grandi come supporto finché tutto il tronco non viene diramato.

4.8 TAGLIO IN PEZZI

Figure 12-15.

Questa operazione consiste nel tagliare un tronco abbattuto in pezzi. Mantenersi in equilibrio. Se possibile, sollevare il tronco e tenerlo in posizione con rami, altri tronchi o ceppi.

- Se il tronco è supportato per tutta la sua lunghezza, tagliarlo partendo dall'alto.
- Quando il tronco è supportato da una sola estremità,
 1. effettuare il primo taglio dal basso fino a 1/3 del diametro del tronco;
 2. effettuare il secondo taglio dall'alto per completare il taglio.
- Quando il tronco è supportato da entrambe le estremità,
 1. effettuare il primo taglio dall'alto fino a 1/3 del diametro del tronco;
 2. effettuare il secondo taglio dal basso fino a 2/3 per completare il taglio.
- Quando il tronco si trova su un terreno in pendenza,

1. posizionarsi a monte del tronco;
2. controllare la sega a catena;
3. afferrare le impugnature saldamente;
4. rilasciare la pressione quando si raggiunge la fine del taglio.

i NOTA

Non lasciare che la sega a catena entri a contatto con il terreno.

Al termine del taglio,

1. rilasciare l'interruttore a leva;
2. arrestare completamente la sega a catena;
3. spostare la sega a catena da un albero all'altro.

5 MANUTENZIONE

▲ AVVERTENZA

Evitare che le parti in plastica entrino a contatto con olio dei freni, benzina e materiali a base di petrolio. Gli agenti chimici possono danneggiare la plastica e renderla inservibile.

▲ AVVERTENZA

Non usare detergenti o solventi aggressivi sulle parti in plastica.

▲ AVVERTIMENTO

Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio prima di sottoporlo a manutenzione.

5.1 REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DELLA CATENA.

Figure 2-7.

Con l'uso, la catena tende all'allungarsi. Pertanto, è importante regolare periodicamente la catena per correggerne l'allentamento.

Tendere la catena il più possibile, ma senza che risulti impossibile farla ruotare a mano.

▲ AVVERTIMENTO

Una catena allentata può saltare e causare lesioni gravi o mortali

▲ AVVERTENZA

Indossare guanti di protezione prima di toccare la catena, la barra o le aree intorno alla catena.

1. Arrestare l'apparecchio.
2. Allentare i dadi di bloccaggio utilizzando la chiave.

i NOTA

Non è necessario rimuovere la copertura della catena per regolare la tensione della catena.

3. Ruotare le vite di tensione della catena in senso orario per aumentare la tensione della catena.
4. Ruotare le vite di tensione della catena in senso antiorario per diminuire la tensione della catena.
5. Quando la tensione della catena è corretta, serrare i dadi di bloccaggio.

5.2 AFFILATURA DEI TAGLIANTI

È necessario affilare i taglienti quando la catena fa fatica a penetrare nel legno.

i NOTA

Si raccomanda di affidare questa operazione a un centro di assistenza dotato di apposite macchine affilatrici.

Figure 16-19.

1. Tendere la catena.
2. Affilare gli angoli dei taglienti con una lima rotonda da 4 mm (5/32 pollici) di diametro.
3. Affilare la piastra superiore, la piastra laterale e il limitatore di profondità con una lima piatta.
4. Affilate tutti i taglienti agli angoli specificati e alla stessa lunghezza.

i NOTA

Durante il processo,

- mantenere la lima parallela alla superficie da affilare;
- usare la parte centrale della lima;
- usare una pressione leggera ma decisa;
- sollevare la lima durante la corsa di ritorno;
- affilare i taglienti da un lato, quindi passare all'altro lato.

Sostituire la catena se:

- la lunghezza dei taglienti è inferiore a 5 mm;
- tra le maglie di trascinalamento e i rivetti è presente troppo spazio;
- la velocità di taglio è bassa;
- la velocità di taglio non aumenta nonostante le frequenti affilature; la catena è usurata.

5.3 MANUTENZIONE DELLA BARRA GUIDA

Figure 20-21.

i NOTA

Assicurarsi di capovolgere periodicamente la barra guida affinché l'usura sia simmetrica.

1. Lubrificare i cuscinetti sul naso del pignone (se presenti) con una siringa (non inclusa).
2. Pulire la scanalatura della barra con un apposito raschietto (non incluso).
3. Pulire i fori di lubrificazione.
4. Rimuovere le sbavature dai bordi e livellare i taglianti con una lima piatta.

Sostituire la barra se:

- la scanalatura non è adatta all'altezza delle maglie di trascinamento (che non devono mai toccare il fondo);
- l'interno della barra guida è usurata e costringe la catena a inclinarsi da un lato.

5.4 AGGIUNTA DEL LUBRIFICANTE PER BARRA E CATENA

Controllare la quantità di olio nell'apparecchio. Se il livello dell'olio è basso, aggiungere del lubrificante per barra e catena come descritto di seguito.

i IMPORTANTE

Usare esclusivamente lubrificanti per barra e catena specifici per oliatori di barra e catena.

i NOTA

L'apparecchio è consegnato privo di lubrificante per barra e catena.

1. Svitare e rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio.
2. Versare l'olio nel serbatoio dell'olio.
3. Monitorare l'indicatore dell'olio per assicurarsi che durante l'aggiunta dell'olio non penetri sporcizia all'interno del serbatoio dell'olio.
4. Riposizionare il tappo del serbatoio.
5. Serrare il tappo del serbatoio.
6. Un serbatoio pieno garantisce 20-40 minuti di autonomia.

i IMPORTANTE

Non usare oli sporchi, usati o contaminati in altro modo per evitare danni alla barra o alla catena.

6 TRASPORTO E CONSERVAZIONE

Prima di spostare l'apparecchio,

- rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio;
- tenere le mani distanti dal pulsante di sbloccaggio;

- posizionare il coprilama sulla barra guida e sulla catena.

Prima di riporre l'apparecchio,

- rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio;
- rimuovere tutti i materiali estranei dall'apparecchio;
- assicurarsi che l'area di stoccaggio sia:
 - inaccessibile ai bambini;
 - priva di agenti corrosivi, ad esempio sostanze chimiche per il giardinaggio e sale per disgelo.

7 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
La barra guida e la catena diventano calde ed emettono fumo.	La catena è troppo tesa.	Regolare la tensione della catena.
	Il serbatoio dell'olio è vuoto.	Aggiungere del lubrificante.
	Del materiale estraneo ha ostruito l'apertura di scarico.	Rimuovere la barra guida e pulire l'apertura di scarico.
	Del materiale estraneo ha ostruito il serbatoio dell'olio.	Pulire il serbatoio dell'olio. Aggiungere del lubrificante nuovo.
	Del materiale estraneo ha ostruito la barra guida e il tappo del serbatoio dell'olio.	Pulire la barra guida e il tappo del serbatoio dell'olio.
	Del materiale estraneo ha ostruito il pignone o le rotelle di guida.	Pulire il pignone o le rotelle di guida.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il motore funziona ma la catena non ruota.	La catena è troppo tesa.	Regolare la tensione della catena.
	La barra guida e la catena sono danneggiate.	Sostituire la barra guida e la catena se necessario.
	Il motore è danneggiato.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio. 2. Rimuovere la copertura della barra catena. 3. Rimuovere la barra e la catena. 4. Pulire l'apparecchio. 5. Installare il gruppo batteria e avviare l'apparecchio. <p>Se il pignone ruota, il motore funziona correttamente. In caso contrario, contattare un centro di assistenza.</p>
Il motore funziona e la catena ruota, ma la catena non taglia.	La catena è smussata.	Affilare o sostituire la catena.
	La catena è orientata nella direzione scorretta.	Posizionare l'anello della catena nell'altra direzione.
	La catena è troppo tesa o allentata.	Regolare la tensione della catena.

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non si avvia.	Il freno catena è attivo.	Tirare il freno catena verso l'utente per disattivarlo.
	L'apparecchio e la batteria non sono collegati correttamente.	Assicurarsi che il pulsante di fissaggio della batteria si incastri durante l'installazione del gruppo batteria.
	Il gruppo batteria è scarico.	Ricaricare il gruppo batteria.
	Il pulsante di sbloccaggio e l'interruttore a leva non sono stati premuti contemporaneamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tenere premuto il pulsante di sbloccaggio. 2. Premere l'interruttore a leva per avviare l'apparecchio.
	Il gruppo batteria è troppo caldo o troppo freddo.	Consultare il manuale della batteria e del caricabatteria
Il motore funziona, ma la catena non taglia correttamente, o il motore si arresta dopo circa 3 secondi.	L'apparecchio è entrato in modalità di protezione per evitare danni ai componenti elettronici.	Rilasciare l'interruttore a leva e riavviare l'apparecchio. Non forzare l'apparecchio.
	La batteria non è carica.	Ricaricare la batteria. Consultare il manuale della batteria e del caricabatteria per le procedure di ricarica corrette.
	La catena non è lubrificata.	Lubrificare la catena per ridurre la frizione. Non lasciare in funzione la barra guida e la catena senza una sufficiente quantità di lubrificante.
	Temperatura di conservazione della batteria scorretta.	Attendere che il gruppo batteria raggiunga la temperatura ambientale.

8 SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	48 V DC
Velocità a vuoto	20 m/s
Lunghezza barra guida	360 mm
Freno catena	< 0.12 s
Capacità serbatoio dell'olio	200 ml
Peso (senza gruppo batteria)	3.6 kg
Livello di pressione sonora misurato	$L_{Pa} = 92\text{dB(A)}$, $K_{Pa} = 3\text{ dB(A)}$
Livello di potenza sonora misurato	$L_{WA} = 101.1\text{dB(A)}$
Livello di potenza sonora garantito	$L_{WA,d} = 104\text{ dB(A)}$
Vibrazioni	4.9 m/s^2 , $K = 1,5\text{ m/s}^2$
Catena	CL14352
Barra guida	M1431452-1041TL

9 GARANZIA

(I termini e le condizioni integrali della garanzia sono consultabili sul Powerworks sito web.)

. Powerworks offre una garanzia di 3 anni per il prodotto e di 2 anni per le batterie (uso domestico/privato) dalla data di acquisto. La garanzia copre i difetti di fabbricazione. I prodotti difettosi in garanzia possono essere riparati o sostituiti. L'uso del prodotto in modo improprio o diverso da come descritto nel manuale di istruzioni può invalidare la garanzia. La normale usura del prodotto e degli accessori non è coperta dalla garanzia. La garanzia del fabbricante non è influenzata da eventuali garanzie supplementari offerte dal rivenditore o dal fornitore.

Per inoltrare una richiesta di riparazione in garanzia, i prodotti difettosi devono essere riportati presso il punto vendita insieme alla prova di acquisto (ricevuta).

10 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Nome e indirizzo del fabbricante

Nome: Changzhou Globe Co., Ltd.
 Indirizzo: No. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou 213101 Cina.

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico

Nome: Peter Söderström

Indirizzo: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Svezia

Con la presente si dichiara che il prodotto

Categoria: Motosega
 Modello: CSE402
 Numero di serie: consultare la targa del prodotto
 Anno di fabbricazione: consultare la targa del prodotto

- è conforme ai requisiti della direttiva Macchine 2006/42/EC;
- è conforme ai requisiti delle seguenti direttive europee:
 - 2014/30/EC (direttiva EMC)
 - Direttiva RoHS 2011/65/UE
 - 2000/14/EC (direttiva Rumorosità) incl. modifiche (2005/88/EC).

Inoltre, si dichiara di aver utilizzato i seguenti (parti/ clausole degli) standard armonizzati europei:

- EN 55014-1, EN 55014-2;
- EN 60745-1, EN 60745-2-13, EN ISO 3744

Livello di potenza sonora misurato: $L_{WA} = 101.1\text{dB(A)}$

Livello di potenza sonora garantito: $L_{WA,d} = 104\text{dB(A)}$

Metodo di valutazione della conformità conforme all'allegato V della direttiva 2000/14/EC.

Numero dell'attestato di certificazione CE: MDC1976 rilasciato da SGS United Kingdom Limited (0890).

Luogo, data: Changzhou, 07/25/2018
 Firma: Ted Qu, Direttore Qualità



1	Description.....	38		4.6 Abattage d'arbre.....	39
1.1	Aperçu.....	38	4.7	Ébranchage d'un arbre.....	40
2	Sécurité.....	38	4.8	Tronçonnage de bille.....	40
3	Installation.....	38	5	Maintenance.....	41
3.1	Déballage de la machine.....	38	5.1	Ajustement de tension de chaîne.....	41
3.2	Assemblage de la barre de guidage et de la chaîne.....	38	5.2	Affûtage de coupeurs.....	41
3.3	Installation de pack-batterie.....	39	5.3	Maintenance de barre de guidage.....	41
3.4	Retrait de pack-batterie.....	39	5.4	Ajout de lubrifiant pour barre et chaîne....	42
4	Fonctionnement.....	39	6	Transport et stockage.....	42
4.1	Examen de lubrification de la chaîne.....	39	7	Dépannage.....	42
4.2	Maintien de la machine.....	39	8	Données techniques.....	44
4.3	Démarrage de la machine.....	39	9	Garantie.....	44
4.4	Arrêt de la machine.....	39	10	Déclaration de conformité CE.....	44
4.5	Action du frein de chaîne.....	39			

1 DESCRIPTION

1.1 APERÇU

Figure 1-22

- | | | | |
|----|---|----|--|
| 1 | Cache de barre de guidage | 23 | Sens d'abattage |
| 2 | Protection de poignée avant / frein de chaîne | 24 | Zone de danger |
| 3 | Poignée avant | 25 | Voie d'évacuation |
| 4 | Bouton de déverrouillage | 26 | Sens de chute |
| 5 | Gâchette | 27 | Encoche |
| 6 | Bouchon de réservoir d'huile | 28 | Coupe arrière d'abattage |
| 7 | Indicateur d'huile | 29 | Charnière |
| 8 | Butées à crampons | 30 | Coupe d'ébranchage |
| 9 | Chaîne de coupe | 31 | Maintenez la pièce hors du sol et préservez le soutien des branches jusqu'à la coupe de la bille |
| 10 | Barre de guidage | 32 | Bille soutenue sur toute sa longueur |
| 11 | Clé | 33 | Coupe du dessus (tronçonnage par le haut) pour éviter de toucher la terre |
| 12 | Poignée arrière | 34 | Bille soutenue à un bout |
| 13 | Vis de tension de chaîne | 35 | Tronçonnage par le bas |
| 14 | Cache de chaîne | 36 | Tronçonnage par le haut |
| 15 | Écrous de cache de chaîne | 37 | Bille soutenue aux deux bouts |
| 16 | Boulon de tension de chaîne de coupe | 38 | Tronçonnage de bille |
| 17 | Pignon | 39 | Tenez-vous en amont pendant la coupe car la bille peut rouler |
| 18 | Bouton de libération de batterie | | |
| 19 | Sortie d'huile | | |
| 20 | Rainure de barre | | |
| 21 | Maillons d'entraînement de chaîne | | |
| 22 | Coupeur | | |

2 SÉCURITÉ

▲ AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'effectuer /respecter toutes les instructions de sécurité.

Voir le Manuel de sécurité.

3 INSTALLATION

▲ AVERTISSEMENT

Ne modifiez et ne fabriquez pas des accessoires qui ne seraient pas recommandés par le fabricant.

▲ AVERTISSEMENT

Ne mettez pas le pack-batterie avant d'avoir assemblé toutes les pièces.

3.1 DÉBALLAGE DE LA MACHINE

▲ AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'assembler correctement la machine avant son usage.

▲ AVERTISSEMENT

- Si les pièces sont endommagées, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces manquent, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, contactez le centre d'entretien.

1. Ouvrez l'emballage.
2. Lisez la documentation dans la boîte.
3. Retirez toutes les pièces non-assemblées de la boîte.
4. Retirez la machine de la boîte.
5. Mettez la boîte et l'emballage au rebut dans le respect de la réglementation locale.

3.2 ASSEMBLAGE DE LA BARRE DE GUIDAGE ET DE LA CHAÎNE

Figure 1-7.

1. Retirez les écrous de cache de chaîne avec la clé.
2. Retirez le cache de chaîne.
3. Placez les maillons d'entraînement de chaîne dans la rainure de barre.
4. Placez les coupeurs de la chaîne dans le sens du fonctionnement de la chaîne.
5. Positionnez la chaîne et assurez-vous que la boucle est derrière la barre de guidage.
6. Tenez la chaîne et la barre.
7. Placez la boucle de chaîne autour du pignon.
8. Assurez-vous que l'orifice de goupille de tension de chaîne sur la barre de guidage s'ajuste correctement avec le boulon.
9. Installez le cache de chaîne.
10. Serrez la chaîne. Voir *Ajustement de tension de chaîne*.

11. Serrez les écrous lorsque la chaîne est bien tendue.

i REMARQUE

Si vous démarrez la tronçonneuse avec une nouvelle chaîne, testez-la 2-3 minutes. Une nouvelle chaîne s'allonge après le premier usage. Examinez la tension et serrez la chaîne si nécessaire.

3.3 INSTALLATION DE PACK-BATTERIE

Figure 2

▲ AVERTISSEMENT

- Si le pack-batterie ou le chargeur est endommagé, remplacez-le.
- Arrêtez la machine et attendez que le moteur s'arrête avant d'installer ou de retirer le pack-batterie.
- Lisez, apprenez et appliquez les instructions du manuel de batterie et de chargeur.

1. Alignez les ailettes de levage sur le pack-batterie avec les rainures dans le compartiment de batterie.
2. Poussez le pack-batterie dans le compartiment de batterie jusqu'à le verrouiller en place.
3. Au clic audible, le pack-batterie est installé.

3.4 RETRAIT DE PACK-BATTERIE

Figure 2

1. Appuyez sur le bouton de libération de batterie sans le relâcher.
2. Retirez le pack-batterie de la machine.

4 FONCTIONNEMENT

i REMARQUE

Retirez le pack-batterie et maintenez les mains à l'écart du bouton de déverrouillage pour déplacer la machine.

i IMPORTANT

Examinez la tension de chaîne avant chaque usage.

4.1 EXAMEN DE LUBRIFICATION DE LA CHAÎNE

i REMARQUE

N'utilisez pas la machine si la chaîne n'est pas suffisamment lubrifiée.

Figure 1

1. Examinez le niveau de lubrifiant de la machine avec l'indicateur d'huile.

2. Ajoutez du lubrifiant, si nécessaire.

4.2 MAINTIEN DE LA MACHINE

Figure 8

1. Tenez la tronçonneuse de votre main droite sur la poignée arrière et de votre main gauche sur la poignée avant.
2. Tenez les poignées avec les pouces et les doigts les enserrant.
3. Assurez-vous que votre main gauche tient la poignée avant et que votre pouce est sous la poignée.

4.3 DÉMARRAGE DE LA MACHINE

Figure 1.

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage.
2. Appuyez sur la gâchette tout en maintenant le bouton de déverrouillage.
3. Relâchez le bouton de déverrouillage.

i IMPORTANT

Le frein de chaîne doit être libéré au démarrage de la tronçonneuse. Activez le frein en faisant avancer la protection de main avant.

4.4 ARRÊT DE LA MACHINE

Figure 1.

1. Relâchez la gâchette pour arrêter la machine.

4.5 ACTION DU FREIN DE CHAÎNE

▲ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que vos mains sont sur les poignées à tout moment.

Figure 22

1. Démarrez la machine.
2. Tournez votre main gauche sur la poignée avant pour engager le frein de chaîne.
3. Tirez la protection de poignée /frein de chaîne vers la poignée avant pour désengager le frein de chaîne.
4. Appelez un centre d'entretien agréé pour une réparation avant toute utilisation si
 - Le frein de chaîne n'arrête pas la chaîne immédiatement.
 - Le frein de chaîne ne reste pas en position libérée sans aide.

4.6 ABATTAGE D'ARBRE

Figure 9-10.

Nous recommandons à un utilisateur débutant de commencer, au minimum, par la pratique de la coupe de billes sur un berceau ou un chevalet de sciage.

Avant de commencer l'abattage d'un arbre, assurez-vous des points suivants

- La distance minimum entre les zones de tronçonnage et d'abattage est de deux fois la hauteur de l'arbre.
- L'opération ne va pas
 - Blessé le personnel.
 - Heurter des lignes électriques ou des conduites. Si l'arbre heurte des lignes électriques ou des conduites, avertissez immédiatement la compagnie concernée.
 - Entraîner des pertes de propriété.
- L'utilisateur n'est pas dans la zone dangereuse, ainsi en aval de la zone.
- Les voies d'évacuation en arrière et en diagonale derrière le sens d'abattage sont libres. Le sens d'abattage est commandé par
 - L'inclinaison naturelle de l'arbre.
 - La position des plus grosses branches.
 - Le sens du vent.
- Il n'y a pas de saleté, de pierres, d'écorce arrachée, de clous et d'agrafes sur l'arbre.

1. **Portez une coupe en encoche de niveau inférieur. Assurez-vous que cette coupe est**
 - a) large de 1/3 du diamètre de l'arbre.
 - b) Perpendiculaire au sens d'abattage.

▲ AVERTISSEMENT

La coupe en encoche de niveau permet d'éviter le pincement de la chaîne de coupe ou de la barre de guidage lorsque vous effectuez la seconde encoche.

2. **Effectuez une coupe d'abattage d'au moins 50 mm et plus haute que la coupe en encoche de niveau. Assurez-vous que cette coupe**
 - a) Est parallèle à la coupe en encoche de niveau.
 - b) Conserve suffisamment de bois pour devenir une charnière qui empêche l'arbre de se tordre et de s'abattre dans le sens incorrect.

Lorsque la coupe d'abattage s'approche de la charnière, l'arbre tombe. Interrompez la coupe d'abattage si l'arbre

- Ne tombe pas dans le bon sens ou
 - Recule et avance pour enfin bloquer la chaîne.
3. **Utilisez le coin d'abattage pour ouvrir la coupe et faire tomber l'arbre dans le bon sens.**
 4. **Lorsque l'arbre commence à tomber,**
 - a) Retirez la tronçonneuse de la coupe.
 - b) Arrêtez la machine.

- c) Posez la machine.
- d) Écartez-vous selon la voie d'évacuation. Faites attention avec les branches en surplomb et votre équilibre.

4.7 ÉBRANCHAGE D'UN ARBRE

Figure 11.

L'ébranchage consiste à retirer des branches d'un arbre abattu.

1. Conservez les grosses branches les plus basses pour maintenir la bille au-dessus du sol.
2. Retirez les petites branches en une seule coupe.
3. Ébranchez les branches sous tension par dessous en remontant.
4. Conservez les grosses branches les plus basses comme support jusqu'à la coupe de la bille.

4.8 TRONÇONNAGE DE BILLE

Figure 12-15.

Le tronçonnage consiste à couper une bille selon des longueurs. Conservez votre équilibre. Si possible, levez la bille et tenez-la par les branches, billes ou cales.

- Si la bille est soutenue sur toute sa longueur, coupez-la par-dessus.
- Si la bille est soutenue à un bout,
 1. Coupez d'abord 1/3 du diamètre par dessous.
 2. Coupez ensuite par-dessus pour terminer le tronçonnage.
- Si la bille est soutenue aux deux bouts,
 1. Coupez d'abord 1/3 du diamètre par-dessus.
 2. Coupez ensuite aux 2/3 par dessous pour terminer le tronçonnage.
- Si la bille est sur une pente,
 1. Tenez-vous en amont.
 2. Maîtrisez la tronçonneuse.
 3. Tenez fermement les poignées.
 4. Relâchez la pression de coupe en approchant de la fin de la coupe.

i REMARQUE

Ne laissez pas la chaîne toucher le sol.

Une fois le tronçonnage terminé,

1. Relâchez la gâchette.
2. Arrêtez complètement la tronçonneuse.
3. Passez la tronçonneuse d'arbre en arbre.

5 MAINTENANCE

▲ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas le liquide de frein, l'essence et les substances à base de pétrole toucher les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager le plastique et rendre son entretien impossible.

▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de détergents ou de solvants puissants sur les composants ou le boîtier en plastique.

▲ AVERTISSEMENT

Retirez le pack-batterie de la machine avant la maintenance.

5.1 AJUSTEMENT DE TENSION DE CHAÎNE

Figure 2-7.

Plus vous utilisez la chaîne, plus elle s'allonge. Il est donc important d'ajuster la chaîne régulièrement pour éliminer le mou.

Tendez la chaîne autant que possible mais pas trop : vous devez pouvoir la faire tourner librement à la main.

▲ AVERTISSEMENT

Une chaîne avec du jeu peut sauter et provoquer des blessures graves, voire mortelles.

▲ AVERTISSEMENT

Portez des gants de protection pour toucher la chaîne, la barre ou les zones proches de la chaîne.

1. Arrêtez la machine.
2. Desserrez les écrous d'arrêt avec la clé.

i REMARQUE

Il n'est pas nécessaire de retirer le cache de chaîne pour ajuster la tension de la chaîne.

3. Tournez la vis de réglage de la chaîne dans le sens horaire pour tendre la chaîne.
4. Tournez la vis de réglage de la chaîne dans le sens antihoraire pour détendre la chaîne.
5. Une fois la chaîne à la tension correcte, serrez les écrous d'arrêt.

5.2 AFFÛTAGE DE COUPEURS

Affûtez les coupeurs si la chaîne a du mal à "mordre" dans le bois.

i REMARQUE

Nous recommandons de contacter un centre d'entretien équipé d'un affûteur électrique pour les travaux d'affûtage importants.

Figure 16-19.

1. Tension de chaîne.
2. Affûtez le coin des coupeurs avec une lime ronde d'un diamètre de 5/32" (4 mm).
3. Affûtez la plaque supérieure, la plaque latérale et la jauge de profondeur avec une lime plate.
4. Limez tous les coupeurs selon les angles spécifiés et à la même longueur.

i REMARQUE

Durant le processus,

- Maintenez la lime à plat sur la surface à affûter.
- Utilisez le milieu de la barre de lime.
- Appliquez une pression légère mais ferme pour l'affûtage de la surface.
- Levez la lime à chaque course de retour.
- Affûtez les coupeurs d'un côté puis passez à l'autre côté.

Remplacez la chaîne si :

- La longueur des bords de coupe est inférieure à 5 mm.
- L'espace est excessif entre les maillons d'entraînement et les rivets.
- La vitesse de coupe est faible
- L'affûtage répété de la chaîne n'accélère pas la coupe. La chaîne est usée.

5.3 MAINTENANCE DE BARRE DE GUIDAGE

Figure 20-21.

i REMARQUE

Assurez-vous qu'elle est retournée périodiquement pour préserver une usure symétrique sur la barre.

1. Lubrifiez les roulements du pignon de nez (le cas échéant) avec la seringue (non fournie).
2. Nettoyez la rainure de barre avec le crochet racleur (non fourni).
3. Nettoyez les orifices de lubrification.
4. Ébavurez les bords et nivelez les coupeurs à la lime plate.

Remplacez la barre si :

- la rainure ne respecte pas la hauteur des maillons d'entraînement (qui ne doivent jamais toucher le fond).

- l'intérieur de la barre de guidage est usé et fait pencher la chaîne d'un côté.

5.4 AJOUT DE LUBRIFIANT POUR BARRE ET CHAÎNE

Examinez la quantité d'huile dans la machine. Si le niveau d'huile est bas, ajoutez du lubrifiant pour barre et chaîne comme suit.

i IMPORTANT

Utilisez du lubrifiant pour barre et chaîne spécifique pour les chaînes et graisseurs de chaîne.

i REMARQUE

La machine est fournie d'usine sans lubrifiant pour barre et chaîne.

1. Desserrez et retirez le bouchon du réservoir d'huile.
2. Versez l'huile dans le réservoir d'huile.
3. Suivez l'indicateur d'huile pour vous assurer qu'aucune salissure ne s'infiltré dans le réservoir d'huile pendant le ravitaillement en huile.
4. Remettez le bouchon d'huile.
5. Serrez le bouchon d'huile.
6. Le réservoir d'huile plein assure une autonomie d'usage de 20- 40 minutes.

i IMPORTANT

N'utilisez pas d'huile sale, usagée ou contaminée. Des dommages sont possibles pour la barre et la chaîne.

6 TRANSPORT ET STOCKAGE

Avant de déplacer la machine, systématiquement

- Retirez le pack-batterie de la machine.
- Maintenez les mains à l'écart du bouton de déverrouillage.
- Placez le fourreau sur la barre de guidage et la chaîne.

Avant de ranger la machine, systématiquement

- Retirez le pack-batterie de la machine.
- Débarrassez la machine de tout matériel indésirable.
- Assurez-vous que la zone de stockage est
 - Inaccessible pour les enfants.
 - À l'écart des agents de corrosion comme les produits chimiques de jardinage et les sels de déneigement.

7 DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
La barre de guidage et la chaîne deviennent chaudes et diffusent de la fumée.	La chaîne est trop tendue.	Ajustez la tension de chaîne.
	Le réservoir d'huile est vide.	Ajoutez du lubrifiant.
	La contamination cause un blocage du port de décharge.	Retirez la barre de guidage et nettoyez le port de décharge.
	La contamination cause un blocage du réservoir d'huile.	Nettoyez le réservoir d'huile. Ajoutez du lubrifiant frais.
	La contamination cause un blocage de la barre de guidage et du bouchon de réservoir d'huile.	Nettoyez la barre de guidage et le bouchon de réservoir d'huile.
	La contamination cause un blocage du pignon ou des roues de guidage.	Nettoyez le pignon et les roues de guidage.

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur tourne mais pas la chaîne.	La chaîne est trop tendue.	Ajustez la tension de chaîne.
	La barre de guidage et la chaîne sont endommagées.	Remplacez la barre de guidage et la chaîne si nécessaire.
Le moteur est endommagé.		<ol style="list-style-type: none"> 1. Retirez le pack-batterie de la machine. 2. Retirez le cache de barre de guidage. 3. Retirez la barre et la chaîne de coupe. 4. Nettoyez la machine. 5. Installez le pack-batterie et faites marcher la machine.
		Si le pignon tourne, le moteur fonctionne correctement. Sinon, appelez le centre d'entretien.
Le moteur et la chaîne tournent mais sans que la chaîne ne coupe.	La chaîne est émoussée.	Affûtez ou remplacez la chaîne de coupe.
	La chaîne est dans le sens incorrect.	Tournez la boucle de chaîne dans l'autre sens.
	La chaîne est trop ou pas assez tendue.	Ajustez la tension de chaîne.

Problème	Cause possible	Solution
La machine ne démarre pas.	Le frein de chaîne est engagé.	Tirez le frein de chaîne dans le sens de l'utilisateur pour le désengager.
	La machine et la batterie sont mal connectées.	Assurez-vous que le bouton de libération de batterie clique lorsque vous installez le pack-batterie.
	Le niveau de batterie est faible.	Chargez le pack-batterie.
	Le bouton de déverrouillage et la gâchette ne sont pas actionnés en même temps.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage sans le relâcher. 2. Appuyez sur la gâchette pour démarrer la machine.
	La batterie est trop chaude ou froide.	Voir le manuel de la batterie et du chargeur.

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur tourne mais la chaîne coupe mal ou le moteur s'arrête au bout de 3 secondes.	La machine est en mode protection afin de protéger la carte mère.	Relâchez la gâchette et redémarrez la machine. Ne forcez pas sur la machine pour couper.
	La batterie est déchargée.	Chargez la batterie. Voir le manuel de la batterie et du chargeur pour les procédures de charge correctes.
	La chaîne n'est pas lubrifiée.	Lubrifiez la chaîne pour réduire la friction. Ne laissez pas la barre de guidage et la chaîne travailler sans suffisamment de lubrifiant.
	Température de stockage de batterie incorrecte	Refroidissez le pack-batterie pour qu'il atteigne la température ambiante.

8 DONNÉES TECHNIQUES

Tension	48 V DC
Vitesse à vide	20 m/s
Longueur de barre de guidage	360 mm
Butée de chaîne	< 0.12 s
Capacité en huile de chaîne	200 ml
Poids (sans pack-batterie)	3.6 kg
Niveau de pression acoustique mesuré	$L_{pA} = 92 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique mesuré	$L_{wA} = 101.1 \text{ dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique garanti	$L_{wA,d} = 104 \text{ dB(A)}$
Vibration	4.9 m/s^2 , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Chaîne	CL14352
Barre de guidage	M1431452-1041TL

9 GARANTIE

(Les conditions générales complètes de la garantie se trouvent sur la page Web de Powerworks)

La garantie Powerworks est de 3 ans sur le produit et de 2 ans sur les batteries (usage de consommateur / privé) à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre les défauts de fabrication. Un produit défaillant sous garantie peut être réparé ou remplacé. La garantie d'une unité qui a fait l'objet d'abus ou d'un usage différent de celui décrit dans le manuel du propriétaire peut être refusée. L'usure normale et les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. La garantie du fabricant d'origine n'est pas affectée par toute garantie supplémentaire offerte par un distributeur ou un revendeur.

Un produit défaillant doit être retourné au point d'achat, accompagné de sa preuve d'achat (reçu), afin de prétendre à la garantie.

10 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nom et adresse du fabricant :

Nom : Changzhou Globe Co., Ltd.
 Adresse : No. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou 213101 Chine.

Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le dossier technique :

Nom : Peter Söderström
 Adresse : Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Suède

Nous déclarons ici que le produit

Catégorie : Tronçonneuse
 Modèle : CSE402
 Numéro de série : Voir étiquette de caractéristiques du produit
 Année de construction : Voir étiquette de caractéristiques du produit

- est en conformité avec les dispositions pertinentes de la Directive Machine 2006/42/CE.
- est en conformité avec les dispositions des autres Directives CE suivantes :
 - 2014/30/CE (Directive CEM)
 - Directive RoHS 2011/65/UE
 - 2000/14/CE (Directive Bruit) modifications incluses (2005/88/CE)

En outre, nous déclarons que les (parties /clauses de) normes européennes harmonisées suivantes ont été appliquées :

- EN 55014-1, EN 55014-2 ;
- EN 60745-1, EN 60745-2-13, EN ISO 3744

Niveau de puissance acoustique mesuré : L_{WA} : 101.1dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti : $L_{WA,d}$:104dB(A)

Méthode d'appréciation de la conformité selon l'Annexe V/ Directive 2000/14/CE.

Numéro de certificat d'examen de type CE : MDC1976 délivré par SGS United Kingdom Limited (0890).

Lieu et date : Changzhou, 07/25/2018
Signature : Ted Qu, Directeur Qualité



1	Beschrijving.....	47	4.6	Een boom vellen.....	48
1.1	Overzicht.....	47	4.7	Een boom snoeien.....	49
2	Veiligheid.....	47	4.8	Een boomstam verzagen.....	49
3	Installatie.....	47	5	Onderhoud.....	49
3.1	Pak de machine uit.....	47	5.1	De kettingspanning aanpassen.....	50
3.2	De kettinggeleider en de ketting in elkaar zetten.....	47	5.2	De snijschakels slijpen.....	50
3.3	Het accupack installeren.....	48	5.3	Onderhoud van de kettinggeleider.....	50
3.4	Het accupack verwijderen.....	48	5.4	Smeermiddel voor de geleider en ketting bijvullen.....	51
4	Gebruik.....	48	6	Vervoer en opslag.....	51
4.1	Controleer de kettingsmering.....	48	7	Probleemoplossing.....	51
4.2	Het gereedschap vasthouden.....	48	8	Technische gegevens.....	53
4.3	De machine starten.....	48	9	Garantie.....	53
4.4	De machine stoppen.....	48	10	EG conformiteitsverklaring.....	53
4.5	Gebruik de kettingrem.....	48			

1 BESCHRIJVING

1.1 OVERZICHT

Afbeelding 1-22

1	Kettinggeleiderhoes	24	Gevarenzone
2	Voorste handvatkap / kettingrem	25	Ontsnappingsroute
3	Voorste handgreep	26	Valrichting
4	Vergrendelingsknop	27	Inkeping
5	Schakelaar	28	Snoeisnede
6	Oliereservoirdop	29	Scharnier
7	Olie-indicator	30	Snoeisnede
8	Gekartelde stootranden	31	Houd het werk weg van de grond en laat de ondersteuning op zijn plek totdat de blok is doorgezaagd
9	Zaagketting	32	Ondersteun de stam over de hele lengte
10	Kettinggeleider	33	Zaag vanaf de bovenkant (van boven verzagen) en voorkom dat u in de aarde zaagt
11	Sleutel	34	Stam aan één kant ondersteund
12	Achterste greep	35	Van beneden verzagen
13	Kettingspanningschroef	36	Van boven verzagen
14	Kettingbeschermer	37	Stam aan beide kanten ondersteund
15	Kettingbeschermermoeren	38	Verzagen van een stam
16	Bout voor kettingzaagspanning	39	Ga tijdens het zagen op de helling staan omdat de stam weg kan rollen
17	Kettingtandwiel		
18	Accuvrijgaveknop		
19	Olieuitlaat		
20	Zaagbladgleuf		
21	Koppelingen kettingaandrijving		
22	Cutter		
23	Kaprichting		

2 VEILIGHEID

▲ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u zich aan alle veiligheidsinstructies houdt.

Raadpleeg het veiligheidshandboek.

3 INSTALLATIE

▲ WAARSCHUWING

Vervang of maak geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen.

▲ WAARSCHUWING

Plaats het accupack pas als u alle onderdelen hebt gemonteerd.

3.1 PAK DE MACHINE UIT

▲ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u de machine correct monteert voor gebruik.

▲ WAARSCHUWING

- Gebruik de machine niet als onderdelen beschadigd zijn.
- Als u niet over alle onderdelen beschikt, mag u de machine niet gebruiken.
- Als de onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, neem dan contact op met het servicecentrum.

1. Open het pakket.
2. Lees de documentatie in de doos.
3. Haal de nog niet gemonteerde onderdelen uit de doos.
4. Haal de machine uit de doos.
5. Voer de doos en verpakking af in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

3.2 DE KETTINGGELEIDER EN DE KETTING IN ELKAAR ZETTEN

Afbeelding 1-7.

1. Verwijder de kettingbeschermermoeren met de sleutel.
2. Verwijder de kettingbeschermer.
3. Plaats de kettingaandrijving schakels in de groef van het zwaard.
4. Zet de kettingtanden in de werkrichting van de ketting.
5. Plaats de ketting op zijn plaats en zorg ervoor dat de lus zich achter de kettinggeleider bevindt.
6. Houd de ketting en het zwaard vast.
7. Plaats de kettinglus rond het tandwiel.
8. Zorg ervoor dat het kettingspanningsgat op de kettinggeleider juist overeen komt met de bout.
9. Installeer de kettingbeschermer.
10. Maak de ketting vast. Zie *Pas de kettingspanning aan*.
11. Draai de moeren vast wanneer de ketting goed is gespannen.

i OPMERKING

Als u de kettingzaag met een nieuwe ketting gebruikt, moet u hem eerst gedurende 2 à 3 minuten testen. Een nieuwe ketting wordt na het eerste gebruik langer, controleer de spanning en span de ketting indien nodig.

3.3 HET ACCUPACK INSTALLEREN

Afbeelding 2

▲ WAARSCHUWING

- Als het accupack of de lader is beschadigd, dient u het accupack of de lader te vervangen.
- Stop het gereedschap en wacht tot de motor stopt voordat u het accupack installeert of verwijdert.
- Lees, ken en volg de instructies in de handleiding van de accu en de lader op.

1. Breng de staafjes op het accupack in één lijn met de groeven op het accuvak-compartiment.
2. Duw het accupack in het accuvak-compartiment totdat het accupack op zijn plek vergrendelt.
3. Als u een klik hoort, is het accupack geïnstalleerd.

3.4 HET ACCUPACK VERWIJDEREN

Afbeelding 2

1. Houd de ontgrendelingsknop van het accupack ingedrukt.
2. Verwijder het accupack uit de machine.

4 GEBRUIK

i OPMERKING

Verwijder het accupack en houd uw handen weg van de vergrendelingsknop als u het gereedschap verplaatst.

i BELANGRIJK

Controleer de kettingspanning vóór elk gebruik.

4.1 CONTROLEER DE KETTINGSMERING

i OPMERKING

Gebruik het gereedschap niet zonder voldoende kettingsmering.

Afbeelding 1

1. Controleer het smeermiddelniveau van het gereedschap via de olie-indicator.
2. Voeg indien nodig smeermiddel toe.

4.2 HET GEREEDSCHAP VASTHOUDEN

Afbeelding 8

1. Houd de kettingzaag met uw rechterhand op het achterste handvat en de linkerhand op het voorste handvat vast.

2. Houd de handvatten vast met de duimen en vingers rondom de handvatten.
3. Zorg dat uw linkerhand het voorste handvat vasthoudt en uw duim zich onder het handvat bevindt.

4.3 DE MACHINE STARTEN

Afbeelding 1.

1. Druk de vergrendelingsknop.
2. Druk op de knop terwijl u de vergrendelingsknop ingedrukt houdt.
3. Laat de vergrendelingsknop los.

i BELANGRIJK

De kettingrem moet zijn ontgrendeld om de kettingzaag te kunnen starten. Activeer de rem door de voorste handbescherming naar voren te bewegen.

4.4 DE MACHINE STOPPEN

Afbeelding 1.

1. Laat de schakelaar los op de machine te stoppen.

4.5 GEBRUIK DE KETTINGREM

▲ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat uw handen zich altijd op de grepen bevinden.

Afbeelding 22

1. Start het gereedschap.
2. Draai uw linkerhand rond de voorste handgreep om de kettingrem in te schakelen.
3. Trek de hendelbescherming/kettingrem naar de voorste handgreep om de kettingrem te ontgrendelen.
4. Neem voor gebruik contact op met een erkend servicecentrum als
 - De kettingrem de ketting niet onmiddellijk doet stoppen.
 - De kettingrem niet zonder hulp in uitgeschakelde positie blijft staan.

4.6 EEN BOOM VELLEN

Afbeelding 9-10.

Wij raden aan dat een gebruiker die de zaag voor het eerst gebruikt, stammen op een zaagbok of normale bok zaagt.

Voordat u een boom velt, zorg dat

- De minimum afstand tussen de verzaag- en velzones bedraagt twee keer de lengte van de boom.

- De bediening mag niet leiden tot
 - Letsel aan personen.
 - Het raken van nutsleidingen. Als de boom nutsleidingen raakt, neem onmiddellijk contact op met het nutsbedrijf.
 - Veroorzaakt materiële schade.
- De gebruiker bevindt zich niet in het gevaarlijke gebied, zoals bijvoorbeeld op een helling op de boom.
- De ontsnappingsroutes die zich naar achteren en diagonaal achter de velrichting bevinden zijn vrij van obstakels. De velrichting wordt bepaald door
 - De natuurlijke groeirichting van de boom.
 - De locatie van grotere takken.
 - De windrichting.
- Zorg dat er zich geen vuil, steen, losse schors, nagels of nietjes op de boom bevinden.

1. Maak een lage horizontale inkeping. Zorg dat deze zaagsnede

- 1/3 breed van de diameter van de boom is.
- Loodrecht op de velrichting.

▲ LET OP!

De horizontale inkeping zorgt ervoor dat de zaagketting of de kettinggeleider niet klem raakt als u de tweede inkeping maakt.

2. Zorg dat de velsnede niet minder dan 50 mm en hoger is dan de horizontale inkeping. Zorg dat deze zaagsnede

- Parallel aan de horizontale inkeping is.
- Voldoende hout over is om een scharnier te vormen wat voorkomt dat de boom draait en in de verkeerde richting valt.

Zodra de velsnede in de buurt van het scharnier komt, valt de boom om. Stop de velsnede als de boom

- Niet naar de juiste richting valt of
- Beweeg achteruit en vooruit en zet de ketting vast.

3. Gebruik een velwig om de zaagsnede te openen en laat de boom in de juiste richting vallen.

4. Als de boom begint te vallen,

- Verwijdert u de kettingzaag uit de zaagsnede.
- Schakel het gereedschap uit.
- Leg het gereedschap weg.
- Ga achteruit via de vluchtroute. Let op voor overhangende takken en uw voeten.

4.7 EEN BOOM SNOEIEN

Afbeelding 11.

Snoeien is het verwijderen van de takken van een omgehakte boom.

- Laat de lager zittende takken aan de stam zodat de stam niet de grond raakt.
- Verwijder kleine takken in één beweging.
- Snoui de takken met spanning van beneden naar boven.
- Behoud de grotere takken beneden als ondersteuning totdat de stam is gesnoeid.

4.8 EEN BOOMSTAM VERZAGEN

Afbeelding 12-15.

Het in stukken zagen van een boomstam wordt verzagen genoemd. Houd uw lichaam in evenwicht. Als het mogelijk is, tilt u de stam op en houdt u hem omhoog met takken, blokken of klossen.

- Als de boomstam over de volledige lengte wordt vastgehouden, zaagt u vanaf de bovenkant.
- Als de boomstam aan één uiteinde wordt vastgehouden,
 - Zaag de eerste keer 1/3 diameter vanaf de onderkant.
 - Zaag de tweede keer vanaf de bovenkant totdat alles in stukken is gezaagd.
- Als de boomstam aan twee uiteinden wordt vastgehouden,
 - Zaag de eerste keer 1/3 diameter vanaf de bovenkant.
 - Zaag de tweede keer onder 2/3 vanaf de onderkant totdat alles in stukken is gezaagd.
- Als de boomstam zich op een helling bevindt,
 - Ga op een helling boven de boomstam staan.
 - Bedien de kettingzaag.
 - Houd de handgrepen stevig vast.
 - Verminder de zaagdruk aan het einde van de zaagsnede.

i OPMERKING

Laat de ketting niet de bodem aanraken.

Als u klaar bent met het verzagen,

- Laat de schakelaar los.
- Stop de kettingzaag volledig.
- Beweeg de kettingzaag van boom naar boom.

5 ONDERHOUD

▲ LET OP!

Zorg dat de kunststof onderdelen niet in contact komen met remvloeistoffen, benzine of producten op basis van aardolie. Chemicaliën kunnen het kunststof beschadigen en het kunststof onbruikbaar maken.

▲ LET OP!

Maak de kunststof behuizing of onderdelen niet schoon met een agressief schoonmaakmiddel.

▲ WAARSCHUWING

Verwijder het accupack uit de machine voordat u onderhoud uitvoert.

5.1 DE KETTINGSPANNING AANPASSEN

Afbeelding 2-7.

Hoe meer u een ketting gebruikt, hoe langer hij wordt. Het is daarom belangrijk om de ketting regelmatig aan te passen om de speling op te vangen.

Span de ketting zo strak mogelijk, maar niet zo strak dat u hem niet met de hand kunt ronddraaien.

▲ WAARSCHUWING

Een slappe ketting kan eraf springen en ernstig of zelfs dodelijk letsel veroorzaken.

▲ LET OP!

Draag veiligheidshandschoenen als u de ketting, zwaard of gedeeltes rond de ketting aanraakt.

1. Schakel het gereedschap uit.
2. Draai de borgmoeren los met de sleutel.

i OPMERKING

Het is niet nodig om de kettingafdekking te verwijderen om de kettingspanning aan te passen.

3. Draai de schroef voor de aanpassing van de kettingspanning rechtsom om de kettingspanning te verhogen.
4. Draai de schroef voor de aanpassing van de kettingspanning linksom om de kettingspanning te verlagen.
5. Als de ketting de gewenste spanning heeft, draait u de borgmoeren vast.

5.2 DE SNIJSCHAKELS SLIJPEN

Slijp de tanden als de ketting niet meer gemakkelijk door het hout gaat.

i OPMERKING

We raden aan dat een servicecentrum met een elektrische slijpmachine belangrijke slijpwerkzaamheden uitvoert.

Afbeelding 16-19.

1. Ketting spannen.

2. Slijp de hoeken van de tanden met een ronde vijl met een 5/32 inch (4 mm) diameter.
3. Slijp de bovenplaat, de zijplaat en de diepteaanslag met een platte vijl.
4. Vijl alle tanden in de vermelde hoeken en op dezelfde lengte.

i OPMERKING

Tijdens het proces,

- Houd de vijl vlak ten opzichte van het te slijpen oppervlak.
- Gebruik het middelpunt van de vijlstang.
- Gebruik geringe maar stevige druk tijdens het slijpen van het oppervlak.
- Trek de vijl bij elke terugslag achteruit.
- Slijp de tanden aan één kant en ga vervolgens verder met de andere kant.

Vervang de ketting als:

- De lengte van de hoeken van de tanden minder is dan 5 mm.
- Er te veel ruimte tussen de aandrijfverbindingen en de klinknagels is.
- De zaagsnelheid te laag is
- De ketting vele malen is geslepen maar de zaagsnelheid niet toeneemt. De ketting is versleten.

5.3 ONDERHOUD VAN DE KETTINGGELEIDER

Afbeelding 20-21.

i OPMERKING

Zorg ervoor dat hij regelmatig wordt omgedraaid om symmetrische slijtage aan de geleider te waarborgen.

1. Smeer de lagers op het neuswiel (indien aanwezig) met de spuit (niet inbegrepen).
2. Reinig de groef van de geleider met de krabhaak (niet inbegrepen).
3. Reinig de smeergaten.
4. Verwijder de braam van de randen en breng de tanden in één lijn met een platte vijl.

Vervang de geleider als:

- de groef niet past bij de hoogte van de aandrijfschakels (die nooit de bodem mogen raken).
- de binnenkant van de kettinggeleider is versleten en de ketting hierdoor scheef zit.

5.4 SMEERMIDDEL VOOR DE GELEIDER EN KETTING BIJVULLEN

Controleer de hoeveelheid olie in het gereedschap. Als het oliepeil laag is, vult u smeermiddel voor de geleider en de ketting als volgt toe.

i BELANGRIJK

Gebruik smeermiddel voor de geleider en ketting dat alleen voor kettingen en kettingoliesystemen geschikt is.

i OPMERKING

De machine wordt af fabriek geleverd zonder smeermiddel voor geleider en ketting.

1. Maak de dop los en verwijder deze van de oliereservoir.
2. Doe de olie in het oliereservoir.
3. Controleer de olie-indicator om er zeker van te zijn dat zich geen vuil in het oliereservoir bevindt terwijl u olie bijvult.
4. Plaats de oliedop erop.
5. Draai de oliedop vast.
6. Het hele oliereservoir bevat voldoende olie voor 20 à 40 minuten.

i BELANGRIJK

Gebruik geen verontreinigde, gebruikte of vervuilde olie. Hierdoor kan schade aan de geleider of ketting optreden.

6 VERVOER EN OPSLAG

Voordat u de machine verplaatst,

- Verwijder het accupack uit de machine.
- Houd handen uit de buurt van de vergrendelingsknop.
- Plaats de bescherming op de geleider en de ketting.

Voordat u de machine opbergt,

- Verwijder het accupack uit de machine.
- Verwijder al het ongewenste materiaal van het gereedschap.
- Zorg dat de opbergruimte
 - Niet voor kinderen toegankelijk is.
 - Uit de buurt van middelen die roest kunnen veroorzaken, zoals tuinchemicaliën en strooizout.

7 PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De kettinggeleider en ketting worden warm en geven rook af.	De ketting is te strak aangespannen.	Pas de kettingspanning aan.
	Het oliereservoir is leeg.	Voeg smeermiddel toe.
	De afvoer is verstopt door vuil.	Verwijder de kettinggeleider en reinig de afvoer.
	Het oliereservoir is verstopt door vuil.	Reinig het oliereservoir. Voeg nieuw smeermiddel toe.
	De kettinggeleider en oliereservoirdop zijn verstopt door vuil.	Reinig de kettinggeleider en oliereservoirdop.
Het kettingtandwiel of de geleiders zijn verstopt door vuil.	Reinig het kettingtandwiel en de geleiders.	

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De motor loopt maar de ketting draait niet rond.	De ketting is te strak aangespannen.	Pas de kettingspanning aan.
	De kettinggeleider en ketting zijn beschadigd.	Vervang indien nodig de kettinggeleider en ketting.
De motor is beschadigd.		<ol style="list-style-type: none"> 1. Verwijder het accupack uit de machine. 2. Verwijder de kettinggeleiderhoes. 3. Verwijder de kettinggeleider en ketting. 4. De machine reinigen. 5. Installeer het accupack en neem het gereedschap in gebruik.
		Als het kettingtandwiel ronddraait, geeft dit aan dat de motor juist werkt. Neem contact op met het servicecentrum als dat niet het geval is.
De motor loopt en de ketting draait rond, maar de ketting zaagt niet.	De ketting is bot.	Slijp of vervang de zaagketting.
	De ketting bevindt zich in de verkeerde richting.	Draai de kettingglus naar de andere richting.
	De ketting zit te strak of te los.	Pas de kettingspanning aan.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De machine start niet.	De kettingrem is geactiveerd.	Trek de kettingrem in de richting van de gebruiker om het te deactiveren.
	Het gereedschap en de accu zijn niet correct aangesloten.	Zorg ervoor dat de ontgrendelingsknop van de accu klikt als u het accupack installeert.
	De accu is leeg.	Laad het accupack op.
	De vergrendelingsknop en de schakelaar worden niet gelijktijdig gedrukt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Druk op de vergrendelingsknop en houd deze ingedrukt. 2. Druk op de schakelaar om het gereedschap te starten.
De motor loopt, maar de ketting snijdt niet goed, of de motor stopt na ongeveer 3 seconden.	De accu is te warm of te koud.	Raadpleeg de handleiding van de accu en de oplader.
	Het gereedschap bevindt zich in de beschermingsmodus om de printplaat te beschermen.	Laat de schakelaar los en start het gereedschap opnieuw. Forceer de machine niet tijdens het zagen.
	De accu is niet opgeladen.	Laad de accu op. Zie de handleiding van de accu en lader voor de juist laadprocedure.
	De ketting is niet gesmeerd.	Smeer de ketting om de wrijving te verlagen. Gebruik de kettinggeleider en ketting nooit zonder voldoende smeer.
	Verkeerde opslagtemperatuur van accu.	Koel het accupack totdat het is afgekoeld op omgevingstemperatuur.

8 TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	48 V DC
Snelheid zonder belasting	20 m/s
Lengte kettinggeleider	360 mm
Kettingstop	< 0.12 s
Inhoud kettingolie	200 ml
Gewicht (zonder accupack)	3.6 kg
Gemeten geluidsdrukniveau	$L_{pA} = 92\text{dB(A)}$, $K_{pA} = 3\text{dB(A)}$
Gemeten geluidsvermogensniveau	$L_{wA} = 101.1\text{dB(A)}$
Gewaarbordg geluidsvermogensniveau	$L_{wA,d} = 104\text{dB(A)}$
Trilling	4.9 m/s^2 , $K = 1.5\text{ m/s}^2$
Ketting	CL14352
Kettinggeleider	M1431452-1041TL

9 GARANTIE

(De volledige garantievoorwaarden zijn terug te vinden op de Powerworks website)

De Powerworks garantie bedraagt 3 jaar op het product en 2 jaar op batterijen (consument/privégebruik) vanaf de datum van aankoop. Deze garantie dekt fabricagefouten. Een defect product dat onder de garantie valt kan worden gerepareerd of vervangen. Een apparaat dat op andere manieren is misbruikt of op andere manieren is gebruikt dan beschreven in de gebruiksaanwijzing, kan worden uitgesloten van de garantie. Normale slijtage en aan slijtage onderhevige onderdelen vallen niet onder de garantie. De oorspronkelijke fabrieksgarantie wordt niet beïnvloed door enige aanvullende garantie die door een dealer of verkoper wordt geboden.

Een defect product moet worden geretourneerd naar het verkooppunt om aanspraak te maken op de garantie, samen met het aankoopbewijs (kassabon).

10 EG CONFORMITEITSVERKLARING

Naam en adres van de fabrikant:

Naam: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adres: No. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou 213101 China.

Naam en adres van de persoon bevoegd voor het samenstellen van het technisch bestand:

Naam: Peter Söderström
Adres: Propellergatan 1, 211 15 Mal-mö, Zweden

Wij verklaren hierbij dat het product

Categorie: Kettingzaag
Model: CSE402
Serienummer: Zie typeplaatje van product
Fabricagejaar: Zie typeplaatje van product

- in overeenstemming is met de relevante bepalingen van richtlijn inzake machines 2006/42/EC.
- in overeenstemming is met de bepalingen van de volgende EC-richtlijnen:
 - 2014/30/EC (EMC-richtlijn)
 - RoHS richtlijn 2011/65/EG
 - 2000/14/EC (geluidsrichtlijn) incl. aanpassingen (2005/88/EC)

Wij verklaren tevens dat de volgende (delen/clausules van) Europese geharmoniseerde normen werden gebruikt:

- EN 55014-1, EN 55014-2;
- EN 60745-1, EN 60745-2-13, EN ISO 3744

Gemeten geluidsvermogensniveau: $L_{wA} = 101.1\text{dB(A)}$

Gewaarbordg geluidsvermogensniveau: $L_{wA,d} = 104\text{dB(A)}$

Conformiteitsbeoordelingsmethode bij bijlage V 2000/14/EC.

Het EC type-inspectiecertificaatnummer: MDC1976 uitgegeven door SGS United Kingdom Limited (0890).

Plaats, datum: Handtekening: Ted Qu, Directeur kwaliteit
Changzhou, 07/25/2018



1	Kuvaus.....	55	4.8	Tukin katkaisu.....	57
1.1	Yleiskatsaus.....	55	5	Kunnossapito.....	57
2	Turvallisuus.....	55	5.1	Ketjun kireyden säätö.....	57
3	Asennus.....	55	5.2	Terien teroittaminen.....	58
3.1	Pura kone pakkauksesta.....	55	5.3	Terälevyn kunnossapito.....	58
3.2	Terälevyn ja teräketjun asentaminen.....	55	5.4	Terälevyn ja ketjun voiteluaineen lisääminen.....	58
3.3	Akun asentaminen.....	55	6	Kuljettaminen ja säilytys.....	58
3.4	Poista akku.....	56	7	Vianmääritys.....	59
4	Käyttö.....	56	8	Tekniset tiedot.....	60
4.1	Tarkasta ketjun voitelu.....	56	9	Takuu.....	60
4.2	Koneen pitäminen.....	56	10	EU- vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	60
4.3	Koneen käynnistäminen.....	56			
4.4	Koneen pysäyttäminen.....	56			
4.5	Ketjijarrun käyttäminen.....	56			
4.6	Puun kaataminen.....	56			
4.7	Puun karsiminen.....	57			

1 KUVAUS

1.1 YLEISKATSAUS

Kuva 1-22

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1 Terälevyn suojus | 24 Vaarallinen alue |
| 2 Etukahvan suojus / ketjujarru | 25 Poistumisreitti |
| 3 Etukahva | 26 Kaatumissuunta |
| 4 Lukituksen vapautuspainike | 27 Lovi |
| 5 Liipaisin | 28 Kaadon myötäsahaus |
| 6 Öljysäiliön korkki | 29 Sarana |
| 7 Öljyntason ilmaisin | 30 Oksan katkaisu |
| 8 Kaarnapiikit | 31 Pidä puu irti maasta, jätä tukioksia, kunnes tukki on sahattu |
| 9 Teräketju | 32 Tukki tuettu koko pituudelta |
| 10 Terälevy | 33 Sahaa päältä (tukin päältä), vältä osumasta maahan |
| 11 Avain | 34 Tukki tuettu toisesta päästä |
| 12 Takakahva | 35 Puun alta |
| 13 Ketjun kireyden ruuvi | 36 Puun päältä |
| 14 Ketjun suojus | 37 Tukki tuettu kummastakin päästä |
| 15 Ketjun suojuksen mutterit | 38 Tukin katkonta |
| 16 Teräketjun kireyden pultti | 39 Seiso tukin ylärinteen puolella sahatessa, koska tukki voi lähteä pyörimään |
| 17 Ketjupyörä | |
| 18 Akun vapautuspainike | |
| 19 Öljynpoisto | |
| 20 Terälaipan ura | |
| 21 Ketjun vetolenkit | |
| 22 Leikkuri | |
| 23 Kaatosuunta | |

2 TURVALLISUUS

▲ VAROITUS

Varmista, että luet kaikki turvallisuusohjeet ja noudatat niitä.

Katso Turvallisuusopas.

3 ASENNUS

▲ VAROITUS

Älä vaihda tai aseta lisävarusteita, joita valmistaja ei ole suositellut.

▲ VAROITUS

Älä aseta akkua ennen kuin olet koonnut kaikki osat.

3.1 PURA KONE PAKKAUKSESTA

▲ VAROITUS

Varmista, että kokoat koneen oikein ennen käyttöä.

▲ VAROITUS

- Jos osissa on vaurioita, älä käytä konetta.
- Jos kaikkia osia ei ole, älä käytä konetta.
- Jos osat ovat vaurioituneet tai niitä puuttuu, ota yhteys huoltoliikkeeseen.

1. Avaa pakkaus.
2. Lue laatikon sisällä oleva dokumentaatio.
3. Poista kaikki irralliset osat laatikosta.
4. Poista kone laatikosta.
5. Hävitä laatikko ja pakkaus paikallisten määräysten mukaan.

3.2 TERÄLEVYN JA TERÄKETJUN ASENTAMINEN

Kuva 1-7.

1. Poista ketjun suojuksen mutterit avaimella.
2. Poista ketjun suojus.
3. Aseta ketjun vetolenkit levyn uraan.
4. Aseta katkaisuterät ketjun pyörimisen suuntaan.
5. Aseta ketju paikalleen ja varmista, että lenkki on terälevyn takana.
6. Pidä ketjua ja terälevyä.
7. Aseta terän lenkki ketjupyörän ympärille.
8. Varmista, että terälevyssä oleva ketjun kiristystapin reikä asettuu oikein pultin kanssa.
9. Asenna ketjun suojus.
10. Kiristä ketju. Katso kohtaa *Sääädä ketjun kireyttä*.
11. Kun ketju on kiristetty kunnolla, kiristä mutterit.

i HUOMAA

Jos käynnistät moottorisahan uudella ketjulla, testaa ketjua 2–3 minuuttia. Uusi ketju pitenee ensimmäisellä käyttökerralla. Tarkista kireys ja kiristä ketju tarvittaessa.

3.3 AKUN ASENTAMINEN

Kuva 2

▲ VAROITUS

- Jos akku tai laturi on vaurioitunut, vaihda akku tai laturi.
- Pysäytä kone ja odota moottorin pysähtymistä ennen kuin asennat tai poistat akun.
- Lue ja ymmärrä kaikki akun ja laturin käyttöoppaan ohjeet sekä noudata niitä.

1. Kohdistaa akun ylösnousevat ulokkeet akkulokeron uriin.
2. Työnnä akkua akkulokeroon, kunnes akku lukittuu paikalleen.
3. Kun kuulet napsahduksen, akku on asennettu.

3.4 POISTA AKKU*Kuva 2*

1. Paina akun vapautuspainiketta ja pidä sitä painettuna.
2. Irrota akku koneesta.

4 KÄYTTÖ**i HUOMAA**

Poista akku ja pidä kädet pois lukituksen vapautuspainikkeelta, kun kuljetat työkalua.

i TÄRKEÄÄ

Tarkasta ketjun kireys ennen jokaista käyttökertaa.

4.1 TARKASTA KETJUN VOITELU.**i HUOMAA**

Älä käytä sahaa, jos terän voitelu on riittämätön.

Kuva 1

1. Tarkasta koneen voiteluaineen taso öljyntason ilmaisimesta.
2. Lisää tarvittaessa voiteluainetta.

4.2 KONEEN PITÄMINEN*Kuva 8*

1. Pidä moottorisahasta kiinni siten, että oikea kätesi on takakahvalla ja vasen kätesi etukahvalla.
2. Pidä kahvoja sormet kierrettyinä niiden ympärille.
3. Varmista, että vasen kätesi pitää kiinni etukahvasta ja peukalosi on kahvan alapuolella.

4.3 KONEEN KÄYNNISTÄMINEN*Kuva 1.*

1. Paina lukituksen vapautuspainiketta.

2. Paina liipaisinta pitäen samanaikaisesti lukituksen vapautuspainiketta.
3. Vapauta lukituksen vapautuspainike.

i TÄRKEÄÄ

Ketjujarru täytyy vapauttaa, jotta moottorisaha käynnistyy. Aktivoi jarru siirtämällä etukahvan suojusta eteenpäin.

4.4 KONEEN PYSÄYTTÄMINEN*Kuva 1.*

1. Pysäytä kone vapauttamalla liipaisin.

4.5 KETJUJARRUN KÄYTTÄMINEN**▲ VAROITUS**

Varmista, että kätesi ovat kahvoilla koko ajan.

Kuva 22

1. Käynnistä kone.
2. Kierrä vasen kätesi etukahvan ympärille ketjujarrun käyttämiseksi.
3. Kytke ketjujarru pois päältä vetämällä kahvan suojusta / ketjujarrua kohti etukahvaa.
4. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen korjausta varten ennen käyttöä, jos
 - Ketjujarru ei pysäytä ketjua välittömästi.
 - Ketjujarru ei pysy pois päältä ilman apua.

4.6 PUUN KAATAMINEN*Kuva 9-10.*

Suosittelimme, että ensimmäistä kertaa käyttävät henkilöt harjoittelevat vähintään pölkkyjen sahaamista sahapukin tai telineen päällä.

Ennen puun kaadon aloittamista, varmista, että

- vähimmäisetäisyys karsinta-alueen ja kaatopaikan välillä on vähintään kaksi kertaa puun pituus.
- Toiminta ei
 - Aiheuta henkilövahinkoja työntekijöille.
 - Ei vahingoita sähkölinjoja. Ilmoita heti sähköyhtiölle, jos puu osuu sähkölinjaan.
 - Aiheuta vahinkoa omaisuudelle.
- Käyttäjää ei ole vaarallisella alueella, esimerkiksi sahan alamäen puolella.
- Poistumisreitit kaatosuunnan takana ja vinosti sen takana ovat esteettömät. Kaatosuuntaa ohjaavat
 - Puiden luonnollinen taipumissuunta.
 - Isojen oksien sijainti.
 - Tuulen suunta.
- Puussa ei ole likaa, kiviä, irrallista kuorta, nauloja tai nittejä.

- Tee kaatolovi alemmalle kohdalle. Varmista, että tämä on**
 - 1/3 puun halkaisijasta.
 - Kaatumissuunnan puolella.

▲ VARO

Kaatolovi auttaa estämään moottorisahan tai terälevyn kiinni jäämisen, kun teet toista lovea.

- Tee vähintään 50 mm:n kaatosahaus kaatoloven yläpuolelle. Varmista, että tämä on**
 - Vastakkaisella puolella kuin kaatolovi.
 - Riittävästi puuta saranaksi, joka estää puuta kääntymästä ja kaatamasta vääriin suuntaan.

Kun kaatosahaus lähestyy saranaa, puu kaatuu. Lopeta kaatosahaus, jos puu

 - Ei kaadu oikeaan suuntaan tai
 - liikkuu taaksepäin ja eteenpäin ja saa ketjun jäämään kiinni.
- Käytä kaatokiilaa sahauksen avoimna pitämiseksi ja auttamaan puun kaatumisessa oikeaan suuntaan.**
- Kun puu alkaa kaatua,**
 - irrota moottorisaha sahausurasta.
 - Pysäytä kone.
 - Laita kone maahan.
 - Lähde alueelta poistumisreittiä pitkin. Varo oksia ja askeleitasi.

4.7 PUUN KARSIMINEN

Kuva 11.

Puun karsiminen on työvaihe, jossa kaadetun puun oksat poistetaan.

- Jätä isot alaoksa tukiksi pitämään tukkia irti maasta.
- Poista pienet oksat yhdellä sahauksella.
- Jännityksen alaiset oksat tulisi sahata alhaalta ylöspäin.
- Säilytä isot alaoksat tukina, kunnes tukki on karsittu.

4.8 TUKIN KATKAISU

Kuva 12-15.

Katkaisu on tukin katkaisemista sopiviin pituuksiin. Säilytä hyvä tasapaino. Jos mahdollista, tulisi tukki nostaa maasta irti ja tukea oksilla, tukeilla tai kiiloilla.

- Jos tukki on tuettu koko pituudeltaan, sahaa se yläpuolelta.
- Jos tukki on tuettu toisesta päästä,
 - Sahaa ensin 1/3 halkaisijasta alapuolelta.
 - Sahaa sitten yläpuolelta loppuun asti.
- Jos tukki on tuettu molemmista päistä,

- Sahaa ensin 1/3 halkaisijasta yläpuolelta.
 - Sahaa sitten 2/3 yläpuolelta loppuun asti.
- Jos tukki on rinteessä,
 - Seiso ylärinteen puolella.
 - Hallitse moottorisahaa,
 - Pidä kahvoista kunnolla kiinni.
 - Vapauta katkaisupaine lähellä katkaisun loppua.

! HUOMAA

Varo, että teräketju ei kosketa maahan.

Kun katkaisusahaus on valmis,

- Vapauta liipaisin.
- Pysäytä moottorisahan kokonaan.
- Siirrä moottorisaha puusta toiseen.

5 KUNNOSSAPITO

▲ VARO

Älä anna jarrunesteiden, bensiinin, öljypohjaisten tuotteiden päästä kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vaurioittaa muovia ja tehdä muovista käyttökelvottoman.

▲ VARO

Älä käytä voimakkaita liuottimia tai puhdistusaineita muoviseen runkoon tai muovisiin osiin.

▲ VAROITUS

Irrota akku koneesta ennen kunnossapitotoimia.

5.1 KETJUN KIREYDEN SÄÄTÖ

Kuva 2-7.

Mitä enemmän käytät ketjua, sitä pitemmäksi se tulee. Tästä syystä on tärkeää säätää ketjun kireyttä säännöllisesti löysyyden poistamiseksi.

Kiristä ketju mahdollisimman kireälle, mutta ei niin kireälle, että et pysty pyörittämään sitä vapaasti käsin.

▲ VAROITUS

Löysällä oleva ketju voi ponnahtaa irti ja aiheuttaa vakavan vamman tai jopa kuoleman.

▲ VARO

Käytä suojakäsineitä, jos kosket ketjuun, terälevyyn tai ketjun ympärillä oleviin alueisiin.

- Pysäytä kone.
- Löysää lukkomutterit avaimella.

i HUOMAA

Ketjun suojuista ei tarvitse irrottaa ketjun kireyden säätöä varten.

3. Käännä ketjun säätöruuvia myötöpäivään ketjun kiristämiseksi.
4. Käännä ketjun säätöruuvia vastapäivään ketjun kireyden vähentämiseksi.
5. Kun ketjun kireys on haluttu, kiristä lukkomutterit.

5.2 TERIEN TEROITTAMINEN

Teroita terät, jos terä ei enää mene puuhun helposti.

i HUOMAA

Suosittellemme huoltoliikettä, jossa on sähköteroitin, suorittamaan tärkeän teroitustyön.

Kuva 16-19.

1. Ketjun kiristäminen.
2. Teroita leikkuuterien kulmat pyöröviilalla 5/32" (4 mm).
3. Teroita ylälevy, sivulevy ja syvyyden säätöhammas lattaviilalla.
4. Viilaa kaikkiin teriin määritetyt kulmat ja sama pituus.

i HUOMAA

Työskentelyn aikana

- pidä viilaa teroitettavaa pintaa vasten.
- Käytä viilan keskikohtaa.
- Paina kevyesti mutta tukevasti, kun teroitat pintaa.
- Irrota viila jokaisella paluunykäyksellä.
- Teroita terät ensin toiselta puolelta ja siirry sitten toiselle puolelle.

Vaihda ketju, jos:

- Leikkuureunojen pituus on alle 5 mm.
- Vetolenkkien ja niittien välys on liian iso.
- Sahausnopeus on hidas
- Ketju on teroitettu monta kertaa, mutta se ei paranna sahausnopeutta. Ketju on kulunut.

5.3 TERÄLEVYN KUNNOSSAPITO

Kuva 20-21.

i HUOMAA

Käännä terälevy toisin päin aina silloin tällöin, jotta terä kuluu tasaisesti.

1. Voitele kärkiketjupyörän (jos olemassa) laakerit ruiskulla (ei mukana).
2. Puhdista terälevyn ura kaavintakoukulla (ei mukana).

3. Puhdista voiteluaukot.

4. Poista reunojen purseet ja hio terä lattaviilalla.

Vaihda terälevy, jos:

- ura ei sovi vetolenkkien korkeuteen (vetolenkit eivät saa koskettaa pohjaa).
- terälevyn sisäpuoli on kulunut ja saa ketjun toiselle puolelle.

5.4 TERÄLEVYN JA KETJUN VOITELUAINEEN LISÄÄMINEN

Tarkista koneessa olevan öljyn määrä. Jos öljyä on vähän, lisää terälevyn ja ketjun voiteluainetta seuraavassa kuvatulla tavalla.

i TÄRKEÄÄ

Käytä terälevyn ja ketjun voiteluainetta, joka on tarkoitettu vain ketjuille ja ketjuvoitelujiin.

i HUOMAA

Kun kone tulee tehtaalta, siinä ei ole terälevyn tai ketjun voiteluainetta.

1. Kierrä öljysäiliön korkki irti ja poista se.
2. Lisää öljyä öljysäiliöön.
3. Seuraa öljyntason ilmaisinta, jotta likaa ei pääse öljysäiliöön öljyn lisäämisen aikana.
4. Aseta öljysäiliön korkki takaisin.
5. Kiristä öljysäiliön korkki.
6. Täysinäinen öljysäiliö riittää 20–40 minuutiksi.

i TÄRKEÄÄ

Älä käytä likaista, käytettyä tai saastunutta öljyä. Se voi aiheuttaa vaurioita terälevyyn tai ketjuun.

6 KULJETTAMINEN JA SÄILYTYS

Ennen koneen kuljettamista,

- Irrota akku koneesta.
- Pidä kädet poissa lukituksen vapautuspainikkeelta.
- Kiinnitä teränsuojus terälevyyn ja ketjuun.

Ennen koneen laittamista säilytykseen,

- Irrota akku koneesta.
- Puhdista kaikki epätoivottu materiaali koneesta.
- Säilytyspaikan on oltava sellainen, että
 - Lapset eivät pääse sinne.
 - Etäällä syövyttävistä aineista, kuten puutarhakemikaalit ja jäänestosuolat.

7 VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Terälevy ja ketju tulevat kuumiksi ja niistä tulee savua.	Ketju on liian kirjeällä.	Säädä ketjun kirjeyttä.
	Öljysäiliö on tyhjä.	Lisää voiteluainetta.
	Kontaminaatio aiheuttaa tukoksen poistoaukkoon.	Irrota terälevy ja puhdista poistoaukko.
	Kontaminaatio aiheuttaa tukoksen öljysäiliöön.	Puhdista öljysäiliö. Lisää uutta voiteluainetta.
	Kontaminaatio aiheuttaa tukoksen terälevyyn ja öljysäiliön korkkiin.	Puhdista terälevy ja öljysäiliön korkki.
	Kontaminaatio aiheuttaa tukoksen ketjupyörään tai ohjainpyöriin.	Puhdista ketjupyörä ja ohjainpyörät.
Moottori käy, mutta ketju ei pyöri.	Ketju on liian kirjeällä.	Säädä ketjun kirjeyttä.
	Terälevy ja ketju ovat vioittuneet.	Vaihda terälevy ja ketjun tarvittaessa.
	Moottori on vioittunut.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Irrota akku koneesta. 2. Irrota terälevyn suojus. 3. Irrota levy ja teräketju. 4. Puhdista kone. 5. Asenna akku ja käytä konetta. <p>Jos ketjupyörä pyörii, moottori toimii kunnolla. Jos ei, ota yhteys huoltoliikkeen.</p>

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Moottori käy ja ketju pyörii, mutta saha ei katkaise.	Teräketju on tylsä.	Teroita tai vaihda teräketju.
	Teräketju pyörii väärään suuntaan.	Käännä ketju lenkki toiseen suuntaan
	Ketju on liian kirjeällä tai löysällä.	Säädä ketjun kirjeyttä.
Kone ei käynnisty.	Ketjujarru on päällä.	Vedä ketjujarrua itseesi päin, jolloin se vapautuu.
	Konetta ja akkua ei ole yhdistetty oikein.	Varmista, että akun vapautuspainike napsahtaa akkua asennettaessa.
	Akun varaus on vähäinen.	Lataa akku.
	Lukituksen vapautuspainiketta ja liipaisinta ei paineta samanaikaisesti.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Paina lukituksen vapautuspainiketta ja pidä se alhaalla. 2. Käynnistä kone painamalla liipaisinta.
	Akku on liian kuuma tai kylmä.	Lue akun ja laturin käyttöopas.
Moottori käy, mutta ketju ei katkaise kunnolla tai moottori pysähtyy noin 3 sekunnin kuluksi.	Kone on piirilevyn suojaustilassa.	Vapauta liipaisin ja käynnistä kone uudelleen. Älä pakota konetta katkaisemaan.
	Akkua ei ole ladattu.	Lataa akku. Katso latausmenettely akun ja laturin käyttöoppaasta.
	Ketjua ei ole voideltu.	Voitele ketju kitkan vähentämiseksi. Älä käytä terälevyä ja ketjua ilman riittävä voitelua.
	Väärä akun säilytyslämpötila	Jäähdytä akkua, kunnes sen lämpötila on laskenut ympäristön lämpötilaan.

8 TEKNISET TIEDOT

Jännite	48 V DC
Joutokäyntinopeus	20 m/s
Terälevyn pituus	360 mm
Keijujarru	< 0.12 s
Jarruöljyn tilavuus	200 ml
Paino (ilman akkua)	3.6 kg
Mitattu äänenpainetaso	$L_{pA} = 92 \text{ dB (A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB (A)}$
Mitattu äänitehotaso	$L_{wA} = 101.1 \text{ dB (A)}$
Taattu äänitehotaso	$L_{wA,d} = 104 \text{ dB (A)}$
Tärinä	4.9 m/s^2 , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Keiju	CL14352
Terälevy	M1431452-1041TL

9 TAKUU

(Täydelliset takuehdot löytyvät Powerworks verkkosivustolta)

. Powerworks Takuu tuotteelle on 3 vuotta ja akuille 2 vuotta (kuluttaja-lyksityiskäytössä) ostopäivästä alkaen. Takuu kattaa valmistusvirheet. Takuun aikana viallinen tuote voidaan joko korjata tai vaihtaa. Laitteen, jota on käytetty väärin tai jota käytetään muulla tavoin kuin käyttöoppaassa kuvatulla tavalla, takuu voidaan mitätöidä. Takuu ei korvaa normaalia kulumista tai kulumia osia. Jälleenmyyjän tarjoama lisätakuu ei vaikuta alkuperäisen valmistajan takuuseen.

Takuukorvaus vaatii viallisen tuotteen palauttamisen ostopaikkaan yhdessä ostotodistuksen (kuitin) kanssa.

10 EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistajan nimi ja osoite:

Nimi: Changzhou Globe Co., Ltd.
Osoite: No. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou 213101 Kiina.

Sen henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston:

Nimi: Peter Söderström
Osoite: Propellergatan 1, 211 15 Mal-mö, Sweden

Täten vakuutamme, että tuote

Luokka: Moottorisaha
Malli: CSE402
Sarjanumero: Katso tuotteen tyyppikilpi
Valmistusvuosi: Katso tuotteen tyyppikilpi

- täyttää konedirektiivin 2006/42/EY olennaiset vaatimukset.
- täyttää seuraavien muiden EU-direktiivien vaatimukset:
 - 2014/30/EY (EMC-direktiivi)
 - RoHS-direktiivi 2011/65/EU
 - 2000/14/EY (meludirektiivi) mukaan lukien muutokset (2005/88/EY)

Lisäksi vakuutamme, että seuraavia yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja (osia/artikloja) on käytetty:

- EN 55014-1, EN 55014-2;
- EN 60745-1, EN 60745-2-13, EN ISO 3744

Mitattu äänenteho- L_{wA} : 101.1dB (A)
taso:

Taattu äänentehota- $L_{wA,d}$: 104dB (A)
so:

Vaatimustenmukaisuuden arviointi on tehty direktiivin 2000/14/EY liitteen V mukaisesti.

EY:n tyyppitarkastustodistuksen numero: MDC1976
Laatija SGS United Kingdom Limited (0890).

Paikka, päiväys: Allekirjoitus: Ted Qu, Laatujohtaja
Changzhou,
07/25/2018

Ted Qu

1	Beskrivning.....	62	4.7	Kvista trädet.....	64
1.1	Översikt.....	62	4.8	Kapa en stam.....	64
2	Säkerhet.....	62	5	Underhåll.....	64
3	Installation.....	62	5.1	Justera kedjans spänning.....	64
3.1	Packa upp maskinen.....	62	5.2	Att vässa kedjans tänder.....	65
3.2	Montera svärdet och kedjan.....	62	5.3	Underhåll av svärdet.....	65
3.3	Montera batteripaketet.....	62	5.4	Fyll på svärd- och kedjeolja.....	65
3.4	Ta ut batteripaketet.....	63	6	Transport och förvaring.....	66
4	Användning.....	63	7	Felsökning.....	66
4.1	Kontrollera om kedjan måste smörjas.....	63	8	Tekniska data.....	67
4.2	Hålla maskinen.....	63	9	Garanti.....	67
4.3	Starta maskinen.....	63	10	EG-försäkran om	
4.4	Stänga av maskinen.....	63		överensstämmelse.....	67
4.5	Manövrera kedjebromsen.....	63			
4.6	Fälla ett träd.....	63			

1 BESKRIVNING

1.1 ÖVERSIKT

Figur 1-22

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 Svärdskydd | 26 Fallriktning |
| 2 Främre handtagsskydd/
kedjebroms | 27 Riktskär |
| 3 Främre handtag | 28 Fällskär |
| 4 Spärrknapp | 29 Gångjärn |
| 5 Gashandtag | 30 Kvistning |
| 6 Oljetankslock | 31 Fortsätt arbeta
ovanför marken, låt
de stödjande
grenarna vara kvar
till dess att
stammen kapas |
| 7 Oljeindikator | 32 Stöd under
stammens hela
längd |
| 8 Barkstöd | 33 Säge från toppen
(kapning ovanifrån)
undvik att säga i
marken |
| 9 Sägkedja | 34 Stammen har stöd i
ena änden |
| 10 Svärd | 35 Kapning underifrån |
| 11 Skruvnyckel | 36 Kapning ovanifrån |
| 12 Bakre handtag | 37 Stammen har stöd i
bägge ändar |
| 13 Spännskruv för
kedja | 38 Kapning av en
stam |
| 14 Kedjeskydd | 39 Stå ovanför
stammen i
slutningen vid
kapning eftersom
stammen kan börja
rulla |
| 15 Kedjeskyddsmuttrar | |
| 16 Skruv för
kedjespänning | |
| 17 Drivkugghjul | |
| 18 Knapp för att lossa
batteriet | |
| 19 Oljeutlopp | |
| 20 Svärdets spår | |
| 21 Kedjedrivlänkar | |
| 22 Tänder | |
| 23 Fällriktning | |
| 24 Riskzon | |
| 25 Reträttriiktning | |

2 SÄKERHET

▲ VARNING

Se till att utföra/följa alla säkerhetsanvisningar.

Se säkerhetshandboken.

3 INSTALLATION

▲ VARNING

Byt inte ut eller använd inte tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren.

▲ VARNING

Sätt inte i batteripaketet innan alla delar monteras.

3.1 PACKA UPP MASKINEN

▲ VARNING

Kontrollera att maskinen är rätt monterad före användning.

▲ VARNING

- Använd inte maskinen om någon del är skadad.
- Använd inte maskinen om någon del saknas.
- Om någon del är skadad eller saknas, kontakta servicecenter.

1. Öppna förpackningen.
2. Läs igenom dokumentationen i förpackningen.
3. Ta ut alla omonterade delar från förpackningen.
4. Ta ut maskinen från förpackningen.
5. Kassera lådan och förpackningsmaterialet enligt lokala regler.

3.2 MONTERA SVÄRDET OCH KEDJAN

Figur 1-7.

1. Ta bort kedjeskyddets muttrar med skruvnyckeln.
2. Ta bort kedjeskyddet.
3. Placera kedjedrivlänken i svärdets spår.
4. Kedjans tänder ska vara i samma riktning som kedjan rör sig.
5. Placera kedjan i rätt position och se till att loopen är bakom svärdet.
6. Håll i kedjan och svärdet.
7. Placera kedjan runt kedjehjulet.
8. Kontrollera att kedjespänningens bulthål på svärdet passar perfekt med bulten.
9. Sätt kedjeskyddet på plats.
10. Spänn kedjan. *Se Justera kedjans spänning.*
11. Dra åt muttrarna när kedjan är väl spänd.

i NOTERA

Låt motorsågen gå utan belastning i 2–3 minuter när du använder en ny kedja. En ny kedja blir längre efter första användningen. Kontrollera spänningen och spänn kedjan vid behov.

3.3 MONTERA BATTERIPAKETET

Figur 2

▲ VARNING

- Byt batteripaketet eller laddaren, om de är skadade.
- Stäng av maskinen och vänta tills motorn stannat innan du monterar eller tar bort batteripaketet.
- Läs, förstå och följ instruktionerna i batteriets och laddarens handbok.

1. Placera ribborna på batteripaketet i linje med ursparingarna i batteriutrymmet.
2. Tryck in batteripaketet i batteriutrymmet tills batteripaketet låses fast.
3. Batteripaketet har installerats när det hörs ett klick.

3.4 TA UT BATTERIPAKETET*Figur 2*

1. Tryck in och håll in knappen för att frigöra batteriet.
2. Ta ut batteripaketet från maskinen.

4 ANVÄNDNING**i NOTERA**

Ta bort batteripaketet och ha inte händerna vid spärknappen när du rör maskinen.

i VIKTIGT

Kontrollera kedjans spänning varje gång före användning.

4.1 KONTROLLERA OM KEDJAN MÅSTE SMÖRJAS**i NOTERA**

Använd inte maskinen om kedjan är dåligt smord.

Figur 1

1. Kontrollera smörjmedelnivån i maskinen med hjälp av oljemätaren.
2. Tillsätt smörjmedel om det är nödvändigt.

4.2 HÅLLA MASKINEN*Figur 8*

1. Håll i motorsågen med höger hand på det bakre handtaget och vänster hand på det främre handtaget.
2. Håll i handtagen med tummen och fingrarna kring handtagen.
3. Det är viktigt att du håller i det främre handtaget med vänster hand och att tummen är under handtaget.

4.3 STARTA MASKINEN*Figur 1.*

1. Tryck på spärknappen.
2. Dra in gashandtaget samtidigt som du håller spärknappen nedtryckt.
3. Släpp spärknappen.

i VIKTIGT

Kedjebromsen måste vara avslagen för att motorsågen ska kunna starta. Aktivera bromsen genom att flytta främre handtagsskyddet framåt.

4.4 STÄNGA AV MASKINEN*Figur 1.*

1. Släpp reglaget för att stanna maskinen.

4.5 MANÖVRERA KEDJEBROMSEN**▲ VARNING**

Håll alltid händerna på handtagen.

Figur 22

1. Starta maskinen.
2. Vrid vänster hand kring det främre handtaget för att lägga i kedjebromsen.
3. Dra handtagsskyddet/kedjebromsen mot det främre handtaget för att lossa kedjebromsen.
4. Kontakta godkänt servicecenter för reparation före användning om
 - Kedjebromsen inte stoppar kedjan omedelbart.
 - Kedjebromsen stannar inte kvar i den urkopplade positionen utan att den hålls fast.

4.6 FÄLLA ETT TRÄD*Figur 9-10.*

Vi rekommenderar att personer som använder motorsågen första gången ska öva genom att åtminstone säga stockar på en sågbock eller liknande.

Kontrollera följande innan du börjar fälla ett träd

- Det minsta avståndet mellan området för kapning och fällning ska vara två gånger trädets längd.
- Handlingen inte
 - Orsakar personskador.
 - Slår i el- eller vattenledningar. Kontakta driftsföretaget omedelbart om trädet slår i el- eller vattenledningar.
 - Orsakar materiella skador.
- Användaren är inte i riskområdet, exempelvis nedanför området i en sluttning.

- Att reträttvägarna diagonalt bakom fällriktningen är fria. Fällriktningen kontrolleras av
 - Trädets naturliga lutning.
 - Riktningen för större grenar.
 - Vindriktningen.
 - Det finns ingen smuts, stenar, lös bark, spikar och häftspikar i trädet.
1. **Såga ut ett nedre riktskär. Se till att snittet är**
 - a) 1/3 av trädets diameter.
 - b) Vinkelrät mot fällriktningen.

▲ OBSERVERA

Riktskåret förhindrar att sågkedjan eller svärdet kläms fast när du sågar det andra riktskåret.

2. **Såga fällskåret minst 50 mm högre än det horisontella riktskåret. Se till att detta skär**
 - a) Är parallellt med det horisontella riktskåret.
 - b) Har tillräckligt med ved kvar så att det blir ett slags gångjärn, vilket förhindrar att trädet vrider sig och faller i fel riktning.

Trädet faller när det fällande skåret närmar sig gångjärnet. Avbryt sågningen av det trädfällande skåret om trädet

 - Inte faller i rätt riktning eller
 - Rör sig bakåt och blockerar kedjan.
3. **Använd fällkilar för att öppna skåret så att trädet faller i rätt riktning.**
4. **När trädet börjar falla,**
 - a) Dra ut motorsågen ur skåret.
 - b) Stäng av maskinen.
 - c) Ställ ned maskinen.
 - d) Lämna platsen via reträttvägen. Var försiktig med grenar ovanför och se till att du inte snubblar.

4.7 KVISTA TRÄDET

Figur 11.

Att kvista är att ta bort kvistar och grenar från det fällda trädet.

1. Låt de större, nedre grenarna vara kvar så att stammen inte ligger på marken.
2. Ta bort de mindre kvistarna med ett skär.
3. Kvista med tryck nedifrån och upp.
4. Låt de större grenarna vara kvar som stöd tills stammen är kvistad.

4.8 KAPA EN STAM

Figur 12-15.

Kapning är att såga stammen på längden. Se till att du står stadigt och har god balans. Lyft stammen om det är möjligt och håll den med grenar, stammar eller stöd.

- Om stammen har stöd utmed hela längden ska den kapas uppifrån.
- När stammen har stöd i ena änden:
 1. Såga först 1/3 av diametern nedifrån.
 2. Såga en andra gång ovanifrån för att slutföra kapningen.
- När stammen har stöd i bägge ändar:
 1. Såga först 1/3 av diametern ovanifrån.
 2. Såga sedan den nedre 2/3 underifrån för att avsluta kapningen.
- Om stammen ligger i en sluttning,
 1. Stå alltid på den sida som är uppåt i sluttningen.
 2. Kontrollera motorsågen.
 3. Ha ett rejält grepp i handtagen.
 4. Minska trycket nära slutet av skåret.

i NOTERA

Låt inte kedjan vidröra marken.

När kapningen är gjord:

1. Släpp startknappen.
2. Vänta tills motorsågen har stannat helt och hållet.
3. Flytta motorsågen från träd till träd.

5 UNDERHÅLL

▲ OBSERVERA

Se till att bromsvätska, bensin och petroleumbaserade ämnen inte kommer i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada plasten och göra den oanvändbar.

▲ OBSERVERA

Använd inte starka lösnings- eller rengöringsmedel på plasthöljet eller komponenter.

▲ VARNING

Ta ut batteripacket ur maskinen innan underhåll utförs.

5.1 JUSTERA KEDJANS SPÄNNING

Figur 2-7.

Ju mer en kedja används, desto längre blir den. Det är därför viktigt att justera kedjan regelbundet för att strama åt om den blivit slak.

Spänn kedjan så mycket som möjligt men inte så mycket att den inte kan dras runt fritt för hand.

▲ VARNING

En slak kedja kan hoppa av och orsaka allvarliga eller till och med dödliga skador.

▲ OBSERVERA

Använd skyddshandskar om du rör vid kedjan, svärdet eller delar nära kedjan.

1. Stäng av maskinen.
2. Lossa låsmuttrarna med skruvnyckeln.

i NOTERA

Det är inte nödvändigt att ta bort kedjeskyddet för att justera kedjans spänning.

3. Vrid justeringsskruven medurs för att spänna kedjan hårdare.
4. Vrid justeringsskruven moturs för att minska spänningen i kedjan.
5. Skruva åt låsmuttrarna när kedjan har önskad spänning.

5.2 ATT VÄSSA KEDJANS TÄNDER

Vässa tänderna om kedjan har svårt att tränga genom veden.

i NOTERA

Vi rekommenderar att ett servicecenter med en elektrisk kedjevässare genomför viktigt vässningsarbete.

Figur 16-19.

1. Spänna kedjan.
2. Vässa tändernas hörn med en rundfil med 4 mm (5/32") diameter.
3. Vässa toppytan, sidoytan och bottarna med en platt fil.
4. Fila alla tänder till de vinklar som anges och till samma längd.

i NOTERA

Under processen:

- Håll filen platt mot den yta som ska vässas.
- Arbeta i mitten av filbladet.
- Använd ett lätt men bestämt tryck när du vässar ytan.
- Lyft filen från ytan vid varje retrorörelse.
- Vässa tänderna på ena sidan och byt sedan till andra sidan.

Byt kedjan om:

- Skärkanternas längd är mindre än 5 mm.
- Det är för stort utrymme mellan drivlänkar och nitar.

- Om såghastigheten är långsam
- Kedjan vässas många gånger utan att såghastigheten ökar. Kedjan är sliten.

5.3 UNDERHÅLL AV SVÄRDET

Figur 20-21.

i NOTERA

Se till att vända svärdet regelbundet för att förhindra ojämnt slitage av svärdet.

1. Smörj lagren i det främre kedjehjulet (om sådant finns) med sprutan (medföljer ej).
2. Rengör svärdets spår med krokskrapan (medföljer ej).
3. Rengör smörjhälen.
4. Ta bort grader från kanterna och jämna till tänderna med en platt fil.

Byt svärdet om:

- spåret inte passar höjden på drivlänkarna (som aldrig får nå ned i botten).
- svärdets insida är sliten så att kedjan lutar åt ena hållet.

5.4 FYLL PÅ SVÄRD- OCH KEDJEOLJA

Kontrollera hur mycket olja det finns i maskinen. Om oljenivån är låg ska du fylla på med svärd- och kedjeolja på följande sätt.

i VIKTIGT

Använd en svärd- och kedjeolja som endast är avsedd för kedjor och kedjesmörjning.

i NOTERA

Maskinen levereras utan svärd- och kedjeolja.

1. Lossa och ta bort locket från oljetanken.
2. Häll oljan i tanken.
3. Titta i oljesiktglasets medan du fyller på med olja för att kontrollera att det inte är föroreningar i oljan.
4. Sätt tillbaka oljelocket.
5. Dra åt locket.
6. Hela oljetanken räcker i 20–40 minuter.

i VIKTIGT

Använd inte smutsig eller förorenad olja. Det kan orsaka skador på svärdet eller kedjan.

6 TRANSPORT OCH FÖRVARING

Innan du flyttar maskinen ska du

- Ta ut batteripacket från maskinen.
- Håll händerna undan från spärrknappen.
- Placera skyddet på svärdet och kedjan.

Gör alltid följande innan du ställer undan maskinen för förvaring

- Ta ut batteripacket från maskinen.
- Avlägsna oönskat material från maskinen.
- Se till att förvaringsutrymmet
 - Inte är tillgängligt för barn.
 - Att det inte finns ämnen som kan orsaka korrosion, exempelvis trädgårdskemikalier och vägsalt.

7 FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Svärdet och kedjan blir så varma att det ryker om dem.	Kedjan är för hårt spänd.	Justera kedjans spänning.
	Oljetanken är tom.	Tillsätt smörjmedel.
	Föroreningar täpper till utloppsporten.	Ta av svärdet och rengör utloppsporten.
	Föroreningar täpper till i oljetanken.	Rengör oljetanken. Fyll på med smörjmedel.
	Föroreningar orsakar blockeringar av svärdet och oljetanklocket.	Rengör svärdet och oljetanklocket.
Föroreningar orsakar blockering av drivhjulet eller styrhjulen.	Rengör kedjehjulet och styrhjulen.	

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Motorn går men kedjan rör sig inte.	Kedjan är för hårt spänd.	Justera kedjans spänning.
	Svärdet och kedjan är skadade.	Byt svärdet och kedjan om det är nödvändigt.
Motorn är trasig.		1. Ta ut batteripacket från maskinen.
		2. Ta av svärdskyddet.
		3. Ta av svärdet och sågkedjan.
		4. Rengör maskinen.
		5. Sätt i batteripacket och starta maskinen.
		Om kedjehjulet roterar betyder det att motorn fungerar som den ska. Ring ett servicecenter om den inte gör det.
Motorn går och kedjan roterar men kedjan sågar inte.	Kedjan är slö.	Vässa eller byt sågkedjan.
	Kedjan är felvänd.	Vänd kedjan så att den löper i andra riktningen.
	Kedjan är för hårt eller för löst spänd.	Justera kedjans spänning.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Maskinen startar inte.	Kedjebromsen är ilagd.	Dra kedjebromsen i riktning mot användaren för att lägga ur den.
	Maskinen och batteriet är inte rätt kopplade.	Se till att batteriets spärknapp klickar till när du sätter i batteripacket.
	Batteriet är inte tillräckligt laddat.	Ladda batteripacket.
	Spärknappen och gashandtaget ska inte hållas in samtidigt.	1. Tryck på spärknappen och håll den intryckt. 2. Tryck på gasreglaget för att starta maskinen.
	Batteriet är för varmt eller för kallt.	Se bruksanvisningen för batteriet och laddaren.
Motorn går men kedjan sågar inte rätt, eller motorn stannar efter ungefär 3 sekunder.	Maskinen är i säkert läge för att skydda kretskortet.	Släpp reglaget och starta maskinen igen. Forcera inte maskinen att såga.
	Batteriet är inte laddat.	Ladda batteriet. Läs bruksanvisningen batteriet och laddaren för rätt laddningsprocedur.
	Kedjan är dåligt smord.	Smörj kedjan för att minska friktionen. Använd aldrig svärdet och kedjan utan tillräcklig smörjning.
	Olämplig temperatur för förvaring av batteriet	Kyl batteripacket tills det når normal rumstemperatur.

8 TEKNISKA DATA

Spänning	48 V DC
Obelastad hastighet	20 m/s
Svärdets längd	360 mm
Kedjestopp	< 0.12 s

Volym kedjeolja	200 ml
Vikt (utan batteripacket)	3.6 kg
Uppmätt ljudtrycksnivå	$L_{pA} = 92 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Uppmätt ljudeffektnivå	$L_{wA} = 101.1 \text{ dB(A)}$
Garanterad ljudeffektnivå	$L_{wA,d} = 104 \text{ dB(A)}$
Vibration	4.9 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Kedja	CL14352
Svärd	M1431452-1041TL

9 GARANTI

(Fullständiga garantivillkor återfinns på Powerworks webbplats)

Powerworks garanti gäller i 3 år för produkten och 2 år för batterierna (konsument-/privat bruk) räknat från inköpsdatum. Denna garanti gäller tillverkningsfel. En felaktig produkt som omfattas av garantin kan antingen repareras eller bytas ut. För en enhet som använts på fel sätt eller på andra sätt än som beskrivs i ägarens bruksanvisning kan krav enligt garantin komma att avvisas. Normalt slitage och sliddelar omfattas inte av garantin. Tillverkarens ursprungliga garanti påverkas inte av ytterligare garanti lämnad av återförsäljare.

Vid krav enligt garantin måste den felaktiga produkten returneras till inköpsstället tillsammans med bevis på inköp (kvitto).

10 EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkarens namn och adress:

Namn: Changzhou Globe Co., Ltd.
 Adress: No. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou 213101, Kina.

Namn och adress till personen med behörighet att sammanställa den tekniska filen:

Namn: Peter Söderström
 Adress: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sverige

Härmed försäkras att produkten

Kategori: Motorsåg
 Modell: CSE402
 Serienummer: Se produktens typskylt
 Tillverkningsår: Se produktens typskylt

- är i överensstämmelse med relevanta bestämmelser i Maskindirektivet (2006/42/EG).
- är i överensstämmelse med bestämmelserna i följande EG-direktiv:
 - 2014/30/EG (EMC-direktivet)
 - RoHS-direktivet 2011/65/EU
 - 2000/14/EG (Bulldirektivet) inkl. ändringar (2005/88/EG)

Dessutom försäkras vi att följande (delar/klausuler av) europeiska harmoniserade standarder har använts:

- EN 55014-1, EN 55014-2;
- EN 60745-1, EN 60745-2-13, EN ISO 3744

Uppmätt ljudeffekt- L_{WA} : 101.1dB(A)
nivå:

Garanterad ljud- $L_{WA,d}$: 104dB(A)
fektnivå:

Metod för överensstämmelsebedömning till Bilaga V,
Direktiv 2000/14/EG.

EG-typundersökning certifikatnummer: MDC1976
utgiven av SGS United Kingdom Limited (0890).

Ort, datum: Changzhou, 07/25/2018 Signatur: Ted Qu, Kvalitetschef

Ted Qu

1	Beskrivelse.....	70	4.6	Fell et tre.....	71
1.1	Oversikt.....	70	4.7	Kvist et tre	72
2	Sikkerhet.....	70	4.8	Kapp et tømmer.....	72
3	Installasjon.....	70	5	Vedlikehold.....	72
3.1	Utpakking av maskinen.....	70	5.1	Juster kjedestrammingen.....	72
3.2	Monter styrestangen og kjedet.....	70	5.2	Gjør kutterne skarpere.....	73
3.3	Installer batteripakken.....	70	5.3	Vedlikehold av sverd	73
3.4	Fjerning av batteripakken.....	71	5.4	Legg til stang- og kjedesmøremiddelet....	73
4	Bruk	71	6	Transport og oppbevaring.....	73
4.1	Sjekk kjedeoljenivået.....	71	7	Problemløsning.....	74
4.2	Hold tak i maskinen	71	8	Tekniske data.....	75
4.3	Starte maskinen.....	71	9	Garanti.....	75
4.4	Stans maskinen	71	10	EF-samsvarserklæring.....	75
4.5	Betjen kjedebremsen.....	71			

1 BESKRIVELSE

1.1 OVERSIKT

Tabell 1-22

1 Styrestangdeksel	24 Faresone
2 Fronthåndtakbeskyttelse/ kjedebremse	25 Rømningsvei
3 Fremre håndtak	26 Fallretning
4 Låseknapp	27 Innsnitt
5 Utløser	28 Fellende bakkutt
6 Oljetankhette	29 Hengsel
7 Oljeindikator	30 Lemskjæring
8 Piggstøtfangere	31 Jobb over bakken, og la støttelemmene være til tømmerene er kuttet
9 Sagkjede	32 Tømmer støttet langs hele lengden
10 Styrestang	33 Klipp fra toppen (over sagbukk) og unngå å kutte jorden
11 Unbrakonøkkel	34 Tømmer støttet i én ende
12 Bakre håndtak	35 Under sagbukk
13 Kjedestramingsskrue	36 Over sagbukk
14 Kjededeksel	37 Tømmer støttet i begge ender
15 Kjededekselmuttere	38 Kappe et tømmer
16 Bolt for sagkjedespenning	39 Stå på den høyeste siden når du kutter ettersom tømmeret kan rulle
17 Tannhjul	
18 Utløserknapp til batteri	
19 Oljeutløp	
20 Stangspor	
21 Kjedeoverføringsledd	
22 Kutter	
23 Fellerretning	

2 SIKKERHET

▲ ADVARSEL

Pass på at du følger alle sikkerhetsinstruksjoner.

Slå opp i sikkerhetshåndboken

3 INSTALLASJON

▲ ADVARSEL

Tilbehør må ikke endres eller brukes dersom dette ikke blir anbefalt av produsenten.

▲ ADVARSEL

Ikke sett inn batteriet før du monterer alle delene.

3.1 UTPAKKING AV MASKINEN

▲ ADVARSEL

Sørg for at maskinen monteres på korrekt måte før du benytter den.

▲ ADVARSEL

- Er noen av delene ødelagt, må du ikke bruke maskinen.
- Ikke bruk maskinen hvis du ikke har alle delene.
- Hvis deler mangler eller er skadet, kontakt servicesenteret.

1. Åpne pakken.
2. Les dokumentasjonen i esken.
3. Ta alle de umonterte delene ut av esken.
4. Ta maskinen ut av esken.
5. Kast esken og emballasjen i henhold til lokale lover og regler.

3.2 MONTER STYRESTANGEN OG KJEDET

Figur 1-7.

1. Sett kjededekselmutrene med skiftenøkkelen.
2. Fjern kjededekselet.
3. Sett kjedeoverføringsleddene i stangsporet.
4. Plasser kjedekutterne i kjedeoperasjonens retning.
5. Sett kjede i posisjon og sørg for at sløyden er bak styrestangen.
6. Hold kjedet og stangen.
7. Plasser kjedesløyfen rundt kjedehjul.
8. Sørg for at hullet i kjedespenningsspinnen på styrestangen passer riktig med boltene.
9. Installer kjededekselet.
10. Stram kjedet. Se også *Juster kjedestrammingen*.
11. Stram til mutrene når kjedet er strammet til skikkelig.

i MERK

Hvis du starter motorsagen med en ny kjede, må du teste det i 2-3 minutter. Et ny kjede blir lengre etter første gangs bruk. Undersøk spenningen og stram kjedet om nødvendig.

3.3 INSTALLER BATTERIPAKKEN

Figur 2

▲ ADVARSEL

- Hvis batteripakke eller lader er skadet, må denne byttes ut.
- Stans maskinen og vent til motoren har stoppet helt før du installerer eller tar ut batteripakken.
- Les, forstå og følg instruksjonene i batteri- og laderhåndboken.

1. Sørg for at rillene i batteripakken er på linje med innhakkene på batteriholderen.
2. Skyv batteripakken inn i batteriholderen til batteripakken låses på plass.
3. Når du hører et klikk, er batteripakken riktig installert.

3.4 FJERNING AV BATTERIPAKKEN

Figur 2

1. Skyv og hold på utløserknappen til batteriet.
2. Ta batteripakken ut av maskinen.

4 BRUK

i MERK

Fjern batteripakken og hold hendene på avstand fra låseknappen når du bærer maskinen.

i VIKTIG

Sjekk kjedestrammingen før hver bruk.

4.1 SJEKK KJEDEOLJENIVÅET

i MERK

Ikke bruk maskinen uten tilstrekkelig kjedeoljenivå.

Figur 1

1. Sjekk maskinens oljenivå ved hjelp av oljeindikatoren.
2. Tilsett olje ved behov.

4.2 HOLD TAK I MASKINEN

Figur 8

1. Hold i motorsagens bakre håndtak med høyre hånd og i det fremre håndtaket med venstre hånd.
2. Grip rundt håndtakene med tommelen og fingrene.
3. Sørg for at du holder i det fremre håndtaket med venstre hånd, og med tommelen under håndtaket.

4.3 STARTE MASKINEN

Figur 1.

1. Trykk på låseknappen.

2. Trykk på utløseren mens du holder låseknappen.
3. Slipp låseknappen.

i VIKTIG

Kjedebremser må kobles fra for at kjedesagen skal kunne starte. Aktiver bremsen ved å flytte den fremre håndbeskyttelsen fremover.

4.4 STANS MASKINEN

Figur 1.

1. Slipp ut gassknappen for å stanse maskinen.

4.5 BETJEN KJEDEBREMSEN

▲ ADVARSEL

Pass på at hendene dine alltid er på håndtakene.

Figur 22

1. Starte maskinen.
2. Vri venstre hånd rundt fronthåndtaket for å aktivere kjedebremser.
3. Trekk håndtaket/kjedebremser mot fronthåndtaket for å deaktivere kjedebremser.
4. Ring godkjent servicesenter for reparasjon før bruk hvis
 - Kjedebremser ikke stopper kjedet umiddelbart.
 - Kjedebremser forblir ikke i utkopledd stilling uten hjelp.

4.6 FELL ET TRE

Figur 9-10.

Hvis du skal bruke motorsagen for første gang, anbefales det som et minimum at du øver deg først ved å sage tømmer på sagkrakk eller sagbukk.

Før du begynner å felle et tre, må du forsikre deg om

- at avstanden mellom oppsagings- og fellingsområdene tilsvarer minst to ganger treet høyde.
- at fellingsoperasjonen ikke
 - kan forårsake personskader
 - kan føre til at treet treffer en strømledning. Hvis treet kommer i kontakt med en strømledning, må du varsle netteieren umiddelbart.
 - kan forårsake skade på eiendom.
- at brukeren ikke befinner seg i et farlig område, for eksempel den lavereliggende delen av området.
- at rømningsveiene som vender bakover på skrå i forhold til fallretningen, er fri for hindringer. Fallretningen avgjøres av
 - treet naturlige helning
 - hvor de største greinene befinner seg

- vindretningen
 - at treet er fritt for jord, steiner, løs bark, spikre og stifter.
1. **Lag et styreskår i stammens nedre del. Sørg for at dette skåret**
 - a) utgjør 1/3 av treet's diameter
 - b) peker i fallretningen

▲ FORSIKTIG

Styreskåret bidrar til å forhindre at sagkjedet eller sverdet kommer i klem når du skjærer hovedskåret.

2. **Skjær hovedskåret minst 50 mm høyere enn styreskåret. Sørg for at dette skåret**
 - a) er parallelt med styreskåret.
 - b) lar det være igjen en brytekant som forhindrer at treet vrir seg og faller i feil retning.

Når hovedskåret nærmer seg brytekannten, faller treet. Stans skjæringen av hovedskåret hvis treet

 - ikke faller i riktig retning eller
 - beveger seg frem og tilbake slik at kjedet blir klemt fast.
3. **Bruk en fellekle til å vide ut skåret og sikre at treet faller i riktig retning.**
4. **Gjør følgende når treet begynner å falle:**
 - a) Trekk motorsagen ut av skåret.
 - b) Stopp maskinen.
 - c) Sett maskinen ned.
 - d) Forlat området via rømningsveien. Vær obs på grenene over deg, og se hvor du trør.

4.7 KVIST ET TRE

Figur 11.

Kvisting består i å fjerne greinene fra et felt tre.

1. Behold de større nedre greinene for å holde treet klar av bakken.
2. Sag gjennom de små greinene med én bevegelse.
3. Sag fra undersiden av greinene og oppover.
4. Behold de større, nedre greinene slik at disse holder treet klar av bakken til den er kvistet.

4.8 KAPP ET TØMMER

Figur 12-15.

Kapping handler om å kutte et tømmer inn i lengder. Hold kroppen i balanse. Hvis det er mulig, løft tømmeret og hold det med grener, tømmer eller kloss.

- Når loggen holdes i full lengde, kutter du den fra toppen.
- Når loggen holdes i den ene enden,

1. Klipp først 1/3 av diameteren fra bunnen.
2. Klipp den deretter fra toppen for å fullføre kappingen.

- Når loggen holdes i to ender,
 1. Klipp først 1/3 av diameteren fra toppen.
 2. Klipp den deretter den nedre 2/3 fra toppen for å fullføre kappingen.
- Når tømmeret er på en skråning,
 1. Stå på den høyeste siden går opp.
 2. Kontroller motorsagen.
 3. Hold håndtakene skikkelige.
 4. Slip kuttrykket nær slutten av kuttet.

i MERK

Ikke la kjeden røre bakken.

Når kappingen er ferdig,

1. Slipp utløseren.
2. Stopp motorsagen helt.
3. Flytt motorsagen fra tre til tre.

5 VEDLIKEHOLD

▲ FORSIKTIG

Ikke la bremsevæske, bensin eller oljebaserte stoffer komme i kontakt med plastdeler. Kjemikalier kan skade plasten og gjøre den umulig å reparere.

▲ FORSIKTIG

Unngå å bruke sterke oppløsninger eller vaskemidler på plasthus eller deler.

▲ ADVARSEL

Ta ut batteripakken fra maskinen før vedlikehold.

5.1 JUSTER KJEDESTRAMMINGEN

Figur 2-7.

Jo mer du bruker et kjede, desto lengre blir det. Det er derfor viktig å justere kjedet regelmessig for å stramme det tilsvarende.

Stram kjedet så stramt som mulig, men ikke så stramt at du ikke kan trekke den rundt fritt for hånd.

▲ ADVARSEL

Et slakt kjede kan hoppe av og forårsake alvorlig eller til og med dødelig skade.

▲ FORSIKTIG

Bruk beskyttelseshansker når du berører kjedet, sverdet eller områder rundt kjedet.

1. Stopp maskinen.
2. Løsne låsemutrene med skiftenøkkelen.

i MERK

Det er ikke nødvendig å fjerne kjededekselet for å justere kjedespenningen.

3. Vri justeringsskruen med urviseren for å øke kjedestrømmingen.
4. Vri kjedeskruen mot urviseren for å redusere kjedestrømmingen.
5. Når kjedet har ønsket spenning, strammes låsemutrene.

5.2 GJØR KUTTERNE SKARPERE

Gjør kutterne skarpere hvis kjeden har vanskeligheter må å gå inn i treet.

i MERK

Vi anbefaler at du får et serviceverksted, med en elektrisk slipemaskin, til å utføre viktig skarphetsarbeid.

Figur 16-19.

1. Spenningskjede.
2. Slip kutterens hjørne med en rundfil med en diameter på 5/32 tomm. (4 mm).
3. Slip topplaten, sideplate og dybdemåleren med en flat fil.
4. Fyll alle kuttere til de angitte vinklene og samme lengde.

i MERK

Under prosessen

- Hold filen flat med overflaten som skal skjerpes.
- Bruk midtpunktet på filstangen.
- Bruk lett, men fast trykk når du slipper overflaten.
- Løft filen bort ved hver returtakt.
- Fil kutterne på den ene siden og flytt deretter til den andre siden.

Bytt ut kjedet hvis:

- Lengden på kuttekantene er mindre enn 5 mm.
- Det er for mye plass mellom overføringsleddene og naglene.
- Kuttehastigheten er langsom
- Jeg gliper kjeden mange ganger, men det øker ikke kuttehastigheten. Kjedet er slitt.

5.3 VEDLIKEHOLD AV SVERD

Figur 20-21.

i MERK

Sørg for å snu sverdet med jevne mellomrom, slik at slitasjen på sverdet holdes symmetrisk.

1. Dersom sverdet er utstyrt med et nesehjul, må lagrene på dette smøres ved bruk av en sprøyte (ikke inkludert).
2. Rengjør sporet i sverdet med en skapekrok (ikke inkludert).
3. Rengjør smøringshullene.
4. Fjern grader fra kantene og jevn ut tennene med en flatfil.

Skift ut sverdet hvis:

- sporet ikke passer til drivleddenes høyde (drivleddene må aldri berøre bunnen)
- innsiden av sverdet er slitt og får kjedet til å lene mot én side

5.4 LEGG TIL STANG- OG KJEDESMØREMIDDELET

Undersøk mengden olje i maskinen. Hvis oljenivået er lavt, legg til stang- og kjedesmøremiddelet som følger.

i VIKTIG

Bruk stang- og kjedesmøremiddel ettersom bare er egnet for kjeder og kjedesmørere.

i MERK

Maskinen kommer fra fabrikk uten stang- og kjedesmøremiddel.

1. Løsne og fjern hetten fra oljetanken.
2. Hell oljen i oljetanken.
3. Overvåk oljeindikatoren for å forsikre deg om at det ikke blir smuss i oljetanken mens du tilsetter oljen.
4. Sett oljedekselet på.
5. Stram oljehetten.
6. Hele oljetanken varer i 20-40 minutter.

i VIKTIG

Ikke bruk skitten, brukt eller kontaminert olje. Skader kan oppstå i stangen eller kjeden.

6 TRANSPORT OG OPPBEVARING

Ved transport eller bæring av maskinen, må du alltid gjøre følgende:

- Ta batteripakken ut av maskinen.
- Hold hendene på avstand fra låseknappen.
- Sett futteralet på sverdet og kjedet.

Før du setter maskinen til oppbevaring, må du alltid gjøre følgende:

- Ta batteripakken ut av maskinen.
- Fjern smuss og fremmedelemerter fra maskinen.
- Sørg for at oppbevaringsstedet er
 - utilgjengelig for barn
 - på avstand fra etsende midler som hagekjemikalier og veisalt

7 PROBLEMLØSNING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Sverdet og kjedet blir varme og avgir røyk.	Kjedet er for stramt.	Juster kjedes-trammingen.
	Oljetanken er tom.	Tilsett olje.
	Utløpsporten er tilstoppet med smuss.	Fjern sverdet og rengjør utløpsporten.
	Oljetanken er tilstoppet med smuss.	Rengjør oljetanken. Tilsett ny olje.
	Sverdet og oljetankklokket er tils-musset.	Rengjør sverdet og oljetankklokket.
	Nese- eller kjedehjulet er tils-musset.	Rengjør nese- og kjedehjulet.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Motoren kjører, men kjedet går ikke rundt.	Kjedet er for stramt.	Juster kjedes-trammingen.
	Sverdet og kjedet er skadet.	Skift ut sverdet og kjedet om nødvendig.
Motoren er skadet.	Motoren er skadet.	1. Ta batteripakken ut av maskinen. 2. Fjern sverdbeskytteren. 3. Fjern sverdet og kjedet. 4. Rengjør maskinen. 5. Sett inn batteripakken og start maskinen.
		Hvis kjedehjulet roterer, betyr det at motoren fungerer som den skal. Hvis det ikke roterer, må du kontakte et servicesenter.
Motoren går og kjedet roterer, men kjedet skjærer ikke.	Kjedet er sløvt.	Fil eller skift ut sagkjedet.
	Kjedet er plassert i feil retning.	Snu kjedeløkken slik at retningen endres.
	Kjedet er stramt eller løst.	Juster kjedes-trammingen.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Maskinen vil ikke starte.	Kjedebremsen er aktivert.	Kjedebremsen må trekkes inn mot brukeren for å deaktiveres.
	Maskinen og batteriet er ikke korrekt tilkoblet.	Påse at batteriutløserknappen klikker når du setter på plass batteripakken.
	Batterinivået er lavt.	Lad opp batteripakken.
	Låseknappen og gassknappen er ikke trykket inn på samme tid.	1. Trykk på og hold inne låseknappen. 2. Trykk på gassknappen for å starte maskinen.
	Batteriet er for varmt eller for kaldt.	Se håndboken for batteriet og laderen.
Motoren går, men kjedet skjærer ikke som det skal, eller motoren stanser etter rundt 3 sekunder.	Maskinen har gått i beskyttelsesmodus for å beskytte kretskortet.	Slipp ut gassknappen, og start maskinen på nytt. Ikke tving maskinen til å skjære.
	Batteriet er ikke ladet.	Lad batteriet. Se håndboken for batteriet og laderen for instruksjoner om hvordan batteriet skal lades.
	Kjedet er ikke tilstrekkelig smurt.	Smør kjedet for å redusere friksjonen. Unngå å bruke sverdet og kjedet uten tilstrekkelig med smøreolje.
	Batteriet er lagra under feil temperaturforhold.	Kjøøl ned batteripakken til romtemperatur.

8 TEKNISKE DATA

Spenning	48 V DC
Hastighet uten belastning	20 m/s
Sverdlengde	360 mm

Kjedestans	< 0.12 s
Kjedeeoljekapasitet	200 ml
Vekt (uten batteripakke)	3.6 kg
Målt lydtrykknivå	$L_{pA} = 92 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Målt lydeffektnivå	$L_{WA} = 101.1 \text{ dB(A)}$
Garantert lydeffektnivå	$L_{WA,d} = 104 \text{ dB(A)}$
Vibrasjon	4.9 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Kjede	CL14352
Sverd	M1431452-1041TL

9 GARANTI

(Du finner alle garantivilkår og -betingelser på Powerworks nettsiden)

Garantien Powerworks er 3 år for produktet, og 2 år for batterier (forbruker / privat bruk) fra kjøpsdatoen. Denne garantien dekker produksjonsfeil. Et defekt produkt under garanti kan enten repareres eller erstattes. Garantier som er misbrukt eller brukt på andre måter enn som beskrevet i brukerhåndboken kan ugyldiggjøres. Normal slitasje og slitte deler dekkes ikke av garantien. Den originale produsentgarantien påvirkes ikke av tilleggsgaranti fra en forhandler eller forhandler.

Et defekt produkt må returneres til kjøpsstedet for å kreve garanti, sammen med kjøpsbevis (kvittering).

10 EF-SAMSVARERKLÆRING

Navn og adresse til produsenten:

Navn: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresse: No. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou 213101, Kina.

Navn og adresse til person med autorisasjon til å utarbeide teknisk fil:

Navn: Peter Söderström
Adresse: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sverige

Vi erklærer herved at produktet

Kategori: Kjedesag
Modell: CSE402
Serienummer: Se typeetikett på produkt
Konstruksjonsår: Se typeetikett på produkt

- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i maskindirektivet 2006/42/EC.

- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i følgende andre EF-direktiver:
 - 2014/30/EC (EMC-direktivet)
 - RoHS-direktivet 2011/65/EU
 - 2000/14/EC (Støydirektivet) inkl. endringer (2005/88/EC)

I tillegg erklærer vi at følgende (deler/paragrafer i) de harmoniserte EU-standardene har vært brukt:

- EN 55014-1, EN 55014-2;
- EN 60745-1, EN 60745-2-13, EN ISO 3744

Målt lydeffektnivå: L_{WA} : 101.1dB (A)

Garantert lydeffekt- $L_{WA,d}$: 104dB (A)
nivå:

Metode for samsvarsvurdering for Annex V, direktiv 2000/14/EC.

Nummer på EC-sertifikat: MDC1976 utstedt av SGS United Kingdom Limited (0890).

Sted, dato: Changzhou, 07/25/2018 Signatur: Ted Qu, kvalitetsdirektør



1	Beskrivelse.....	78	4.7	Afgrening.....	80
1.1	Oversigt.....	78	4.8	Opskæring af en træstamme.....	80
2	Sikkerhed.....	78	5	Vedligeholdelse.....	80
3	Samling.....	78	5.1	Juster kædespændingen.....	80
3.1	Pak maskinen ud.....	78	5.2	Filing af savtænderne.....	81
3.2	Monter savsværdet og kæden.....	78	5.3	Vedligeholdelse af savsværdet.....	81
3.3	Sæt batteripakken i.....	78	5.4	Fyld smøremidlet til savsværdet og kæden på maskinen.....	81
3.4	Fjern batteripakken.....	79	6	Transport og opbevaring.....	82
4	Betjening.....	79	7	Fejlfinding.....	82
4.1	Undersøg kædesmøringen.....	79	8	Tekniske data.....	83
4.2	Hold maskinen.....	79	9	Garanti.....	83
4.3	Start maskinen.....	79	10	EF-	
4.4	Stop maskinen.....	79		overensstemmelseserklæring.....	83
4.5	Betjening af kædebremsen.....	79			
4.6	Fældning af et træ.....	79			

1 BESKRIVELSE

1.1 OVERSIGT

Figur 1-22

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 Hylster til savsværd | 25 Flugtrute |
| 2 Skærm til forhåndtag/
kædebremse | 26 Falderetning |
| 3 Forhåndtag | 27 Udskæring |
| 4 Låseknap | 28 Fældning bagsnit |
| 5 Udløser | 29 Hængsel |
| 6 Dæksel til olietank | 30 Afgrening |
| 7 Olieindikator | 31 Hold arbejdet væk fra
jorden. Lad støttende
grene sidde på
stammen, indtil
stammen skæres over |
| 8 Barkstød | 32 Stamme, der er støttet
i hele sin længde |
| 9 Savkæde | 33 Skær fra toppen (over
buk). Undgå, at skære
i jorden |
| 10 Savsværd | 34 Stamme, der er støttet
i den ene ende |
| 11 Skruenøgle | 35 Savning under
stamme |
| 12 Baghåndtag | 36 Savning over stamme |
| 13 Kædespændingsskrue | 37 Stamme, der er støttet
i begge ender |
| 14 Kædeskærm | 38 Savning af en stamme |
| 15 Møtrikker til
kædeskærm | 39 Stå på den øvre side
af bakken, når
stammen skæres, da
den kan rulle mod dig |
| 16 Bolt til spænding af
savkæden | |
| 17 Kædehjul | |
| 18 Batteriudløserknap | |
| 19 Oliedtag | |
| 20 Rille på savsværd | |
| 21 Kædeled | |
| 22 Savtand | |
| 23 Fælderetning | |
| 24 Farezone | |

2 SIKKERHED

▲ ADVARSEL

Sørg for, at følge/overholde alle sikkerhedsanvisninger.

Se sikkerhedsvejledningen.

3 SAMLING

▲ ADVARSEL

Produktet må ikke ændres, og eventuelt tilbehør, der ikke anbefales af fabrikanten, må ikke anvendes.

▲ ADVARSEL

Batteriet må ikke sættes i produktet, før alle delene er samlet.

3.1 PAK MASKINEN UD

▲ ADVARSEL

Sørg for, at samle maskinen korrekt før brug.

▲ ADVARSEL

- Hvis nogle dele er beskadige, må maskinen ikke bruges.
- Hvis du ikke har alle delene, må maskinen ikke bruges.
- Hvis nogle dele er beskadiget eller mangler, skal du kontakte servicecentret.

1. Åbn pakken.
2. Læs dokumentationen i pakken.
3. Tag alle ikke-monterede dele ud af pakken.
4. Tag maskinen ud af pakken.
5. Bortskaf pakken og emballagen i overensstemmelse med lokale bestemmelser.

3.2 MONTER SAVSVÆRDET OG KÆDEN

Figur 1-7.

1. Fjern kædeledsmøtrikkerne med skruenøglen.
2. Tag kædeskærmen af.
3. Sæt kædens led i rillen på savsværdet.
4. Sørg for, at savtænderne vender i samme retning, som kæden drejer i.
5. Sæt kæden på plads og sørg for, at kæden er bag savsværdet.
6. Hold i kæden og savsværdet.
7. Sæt klæde rundt om kædehjulet.
8. Sørg for, at kædespændingshullet på savsværdet passer korrekt med boltene.
9. Sæt kædeskærmen på igen.
10. Stram kæden. Se *Juster kædespændingen*.
11. Stram møtrikkerne, når kæden er godt spændt.

i BEMÆRK

Hvis du starter motorsaven med en ny kæde, skal du prøve den af i 2-3 minutter. En ny kæde bliver længere, når den bruges. Kontroller, hvor stram kæden sidder og juster den hvis nødvendigt.

3.3 SÆT BATTERIPAKKEN I

Figur 2

▲ ADVARSEL

- Hvis batteriet eller opladeren er beskadiget, skal du skifte batteriet eller opladeren.
- Stop maskinen og vent, indtil motoren stopper, før du sætter batteriet i eller tager det ud.
- Læs, forstå og følg instruktionerne i batteri- og opladervejledningen.

1. Sæt løfteribberne på batteripakken sammen med rillerne i batterirummet.
2. Tryk batteriet ind i batterirummet, indtil batteripakken låses på plads.
3. Når du hører et klik, er batteripakken sat i.

3.4 FJERN BATTERIPAKKEN

Figur 2

1. Hold batteriudløserknappen nede.
2. Tag batteripakken ud af maskinen.

4 BETJENING

i BEMÆRK

Fjern batteripakken og hold hænderne væk fra låseknappen, når du flytter maskinen.

i VIGTIGT

Undersøg kædespændingen før hver brug.

4.1 UNDERSØG KÆDESMØRINGEN

i BEMÆRK

Brug ikke maskinen uden tilstrækkelig kædesmøring.

Figur 1

1. Undersøg maskinens oliestand på olieindikatoren.
2. Tilsæt smøremiddel, hvis nødvendigt.

4.2 HOLD MASKINEN

Figur 8

1. Hold kædesaven på baghåndtaget med højre hånd, og på forhåndtaget med venstre hånd.
2. Hold håndtagene med tommelfingrene og fingrene omkring dem.
3. Sørg for, at venstre hånd holder i forhåndtaget, og at din tommelfinger er under håndtaget.

4.3 START MASKINEN

Figur 1.

1. Tryk på låseknappen.

2. Tryk på udløseren, mens du holder låseknappen nede.
3. Slip låseknappen.

i VIGTIGT

Kædebremsen skal løsnes for at kædesaven kan starte. Bremsen aktiveres ved at trykke skærmen til forhåndtaget frem.

4.4 STOP MASKINEN

Figur 1.

1. Slip udløseren for, at stoppe maskinen.

4.5 BETJENING AF KÆDEBREMSEN

▲ ADVARSEL

Sørg for, at dine hænder altid holder i håndtagene.

Figur 22

1. Start maskinen.
2. Drej venstre hånd rundt om forhåndtag, for at bruge kædebremsen.
3. Træk skærmen til håndtaget/kædebremsen mod forhåndtaget, for at frigøre kædebremsen.
4. Ring til et godkendt servicecenter for reparation inden brug, hvis
 - Kædebremsen stopper ikke kæden med det samme.
 - Kædebremsen bliver ikke ved med, at bremse uden hjælp.

DA

4.6 FÆLDNING AF ET TRÆ

Figur 9-10.

Det anbefales, at førstegangsbrugere - som minimum - øver sig i at skære træstammer på en savbuk eller holder.

Inden et træ fældes, skal du sørge for at

- Minimumsafstanden mellem stedet, hvor der saves og fældes, skal være to gange træets højde.
- At brug af apparatet ikke
 - Forårsager personskader.
 - Rammer forsyningslinjer. Hvis træet rammer en forsyningslinje, skal du straks kontakte forsyningselskabet.
 - Forårsager tab af ejendom.
- Brugeren ikke er i det farlige område, for eksempel på den nedadgående side af området.
- De flugtveje, der strækker sig tilbage og diagonalt bag fældningsretningen, er fri for forhindringer. Fældningsretningen styres af
 - Træets naturlige hældningsside.

- Placeringen af større grene.
- Vindretningen.
- Der ikke er snavs, sten, løs bark, søm eller hæfteklammer på træet.

1. Lav et forhug lavt på stammen. Sørg for, at dette snit er

- 1/3 af træets diameter i bredden.
- Vinkelret i henhold til fælde retningen.

▲ FORSIGTIG

Forhugget forhindrer at savkæden eller savsværdet sidder fast, når du laver den anden udskæring.

2. Fældesnippet skal mindst være 50 mm, og det skal være højere en forhugget lavt på stammen. Sørg for, at dette snit

- Er parallelt med forhugget lavt på stammen.
- Sørg for, at der er nok træ til, at lave en fælde kam, som forhindrer træet i at dreje og falde i den forkerte retning.

Når fældesnippet kommer tæt på fælde kammen, vælter træet. Stop fældesnippet, hvis træet

- Ikke falder i den rigtige retning, eller
- Flytter sig frem og tilbage, og klemmer kæden fast.

3. Brug en fælde kile til at åbne snittet, og lad træet falde i den rigtige retning.

4. Når træet begynder at falde,

- Fjern kædesaven fra snittet.
- Stop maskinen.
- Sæt maskinen ned.
- Gå væk via flugtvejen. Pas på med overliggende grene, og hold dit fodfæste.

4.7 AFGRENING

Figur 11.

Afgrening er når man fjerner grenene på et fældet træ.

- Vent med de store grene for ned på stamme, så stammen holdes over jorden.
- Fjern de små grene i et snit.
- Grene, der er i spænd, skal saves fra bunden og opad.
- Vent med de store grene for ned på stammen, så de støtter stammen, indtil den skæres i stykker.

4.8 OPSKÆRING AF EN TRÆSTAMME

Figur 12-15.

Opskæring er når en træstamme skæres i længder. Hold din kropsbalance. Hvis muligt, skal du løfte

træstammen, så den holdes over jorden med dens grene, en anden stamme eller en stor klods.

- Når træstammen holdes i sin fulde længde, skal den saves i stykker fra toppen.
- Når træstammen holdes i den ene ende,
 - Sav den første 1/3 af stammens diameter af fra undersiden.
 - Sav derefter fra oven, indtil stammen er savet over.
- Når træstammen holdes i to ender,
 - Sav den første 1/3 af stammens diameter af fra oversiden.
 - Sav derefter de resterende 2/3 af stammen af fra bunden, indtil den er savet over.
- Når træstammen er på en skråning,
 - Stå på den øvre side af bakken.
 - Styr kædesaven.
 - Hold ordentligt fast i håndtagene.
 - Reducer savtrykket, når stammen næsten er savet over.

i BEMÆRK

Undgå, at røre jorden med kæden.

Når opsavningen er færdig, skal du

- Slip udløseren.
- Stop kædesaven helt.
- Flyt kædesaven fra træ til træ.

5 VEDLIGEHOVELSE

▲ FORSIGTIG

Lad ikke bremsevæske, benzin, råoliebaserede materialer røre ved plastdelene. Kemikalier kan forårsage skader på plastik, og gøre den ubrugelig.

▲ FORSIGTIG

Brug ikke stærke opløsningsmidler eller rengøringsmidler på plastik kabinetet eller komponenterne.

▲ ADVARSEL

Tag batteriet ud af maskinen inden vedligeholdelse.

5.1 JUSTER KÆDESPÆNDINGEN

Figur 2-7.

Jo mere kæden bruges, jo længere bliver den. Det er derfor vigtigt at justere kæden regelmæssigt, så du er sikker på den sidder stramt.

Stram kæden så meget som muligt, men ikke så stramt at den ikke kan trækkes rundt frit med hånden.

▲ ADVARSEL

En løstsiddende kæde kan køre ad sporet og gøre seriøs skade og endda være livsfarligt.

▲ FORSIGTIG

Brug beskyttelseshandsker i tilfælde, at du rører kæden, savsværdet eller stederne rundt om kæden.

1. Stop maskinen.
2. Løsn låsemøtrikkerne med skruenøglen.

i BEMÆRK

Det er ikke nødvendigt at fjerne kædeskærmen, for at justere kædespændingen.

3. Drej kædespændingsskruen med uret, for at øge kædespændingen.
4. Drej kædespændingsskruen mod uret, for at reducere kædespændingen.
5. Når kæden har den ønskede spænding, skal du stramme låsemøtrikkerne.

5.2 FILING AF SAVTÆNDERNE

Fil savtænderne, hvis savkæden ikke skærer nemt i træet.

i BEMÆRK

Vi anbefaler at få kæden slebet af et servicecenter, der har en elektrisk slibemaskine.

Figur 16-19.

1. Spænding af kæden.
2. Fil savtænderne med en rund fil, der er 4 mm (5/32") i diameter.
3. Fil toppladen, sidepladen og dybdemåleren med en flad fil.
4. Fil alle savtænderne i de angivne vinkler og i samme længde.

i BEMÆRK

Under processen, skal du

- Holde filen flad med overfladen, der skal slibes.
- Brug midten af filen.
- Tryk let, men fast, når du sliber overfladen.
- Løft filen hver gang du sliber.
- Fil savtænderne på den ene side, og gå derefter videre til den anden side.

Skift kæden hvis:

- Savtændernes længde er mindre end 5 mm.
- Der er for meget plads mellem kædeleddene og nitterne.
- Savhastigheden er langsom

- Kæden er blevet sleben mange gange, uden at savhastigheden bliver bedre. Kæden er slidt.

5.3 VEDLIGEHOLDELSE AF SAVSVÆRDET

Figur 20-21.

i BEMÆRK

Sørg for, at savsværdet regelmæssigt vendes om, så det slides symmetrisk.

1. Smør lejerne på næsekædejulet (hvis det findes) med sprøjten (medfølger ikke).
2. Rengør rillen på savsværdet med en skrabeleg (medfølger ikke).
3. Rengør smørehulleerne.
4. Fjern burre fra kanterne, og jævn savtænderne med en flad fil.

Skift savsværdet hvis:

- Rillen ikke passer med højden af kædeleddene (som aldrig må røre bunden).
- Indersiden af savsværdet er slidt, så kæden læner til den ene side.

5.4 FYLD SMØREMIDLET TIL SAVSVÆRDET OG KÆDEN PÅ MASKINEN

Undersøg mængden af olie i maskinen. Hvis olieniveauet er lavt, skal du fylde smøremidlet til savsværdet og kæden på maskinen på følgende måde.

i VIGTIGT

Brug kun smøremidler til savsværdet og kæden, som er beregnet til dette.

i BEMÆRK

Maskinen leveres uden smøremiddel til savsværdet og kæden.

1. Løsn dækslet til olietanken, og tag det af.
2. Fyld olien i olietanken.
3. Hold øje med olieindikatoren for at sikre, at der ikke kommer skidt i olietanken, når den fyldes op.
4. Sæt dækslet på igen.
5. Stram dækslet.
6. En fuld olietank holder i ca. 20-40 minutter.

i VIGTIGT

Brug ikke snavset, brugt eller forurenede olie. Dette kan beskadige savsværdet og kæden.

6 TRANSPORT OG OPBEVARING

Inden maskinen flyttes, skal du altid

- Tag batteripakken ud af maskinen.
- Hold hænderne væk fra låseknappen.
- Sæt hylsteret på savsværdeet og kæden.

Inden maskinen gemmes væk, skal du altid

- Tag batteripakken ud af maskinen.
- Rengør maskinen for alt uønsket materiale.
- Sørg for, at lagerområdet er
 - Utilgængeligt for børn.
 - Væk fra midler, som kan forårsage korrosion, såsom havekemikalier og afisningsalte.

7 FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Løsning
Savsværdeet og kæden bliver varme og frigiver røg.	Kæden er for stram.	Juster kædespændingen.
	Olietanken er tom.	Tilsæt smøremidler.
	Forurening gør, at udløbshullet er blokeret.	Fjern savsværdeet, og rengør udløbshullet.
	Forurening gør, at olietanken er blokeret.	Rengør olietanken. Tilføj nyt smøremiddel.
	Forurening gør, at savsværdeet og dækslet til olietanken er blokeret.	Rengør savsværdeet og dækslet til olietanken.
	Forurening gør, at tandhjulet eller styrhjulene er blokeret.	Rengør tandhjulet og styrhjulene.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Motoren kører, men kæden drejer ikke rundt.	Kæden er for stram.	Juster kædespændingen.
	Savsværdeet og kæden er beskadiget.	Skift savsværdeet og kæden, hvis nødvendigt.
Motoren er beskadiget.		<ol style="list-style-type: none"> 1. Tag batteripakken ud af maskinen. 2. Tag hylsteret af savsværdeet. 3. Tag savsværdeet og savkæden af maskinen. 4. Rengør maskinen. 5. Sæt batteripakken i maskinen, og start den. <p>Hvis tandhjulet drejer rundt, betyder det, at motoren fungerer ordentligt. Hvis ikke, skal du ringe til vores servicecenter.</p>
Motoren kører, og kæden drejer rundt, men den saver ikke.	Kæden er døv.	Slib eller skift savkæden.
	Kæden kører i den forkerte retning.	Vend kæden i den anden retning.
	Kæden er for stram eller løs.	Juster kædespændingen.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Maskinen starter ikke.	Kædebremser er i brug.	Træk kædebremsen i retning af brugeren, for at frigøre den.
	Maskinen og batteriet er ikke tilsluttet korrekt.	Sørg for, at udløserknappen til batteriet klikker, når batteripakken sættes i.
	Batteriniveauet er lavt.	Oplad batteriet.
	Låseknappen og udløseren trykkes ikke ned på samme tid.	1. Tryk låseknappen ned, og hold den nede. 2. Tryk udløseren ned, for at starte maskinen.
	Batteriet er for varmt eller for koldt.	Se vejledningen til batteriet og opladeren.
Motoren kører, men kæden sårer ikke rigtig, eller motoren stopper efter ca. 3 sekunder.	Maskinens beskyttelsesfunktion er aktiveret, for at kredsløbet.	Slip udløseren, og start maskinen igen. Tving ikke maskinen til at save.
	Batteriet er ikke opladet.	Oplad batteriet. Se vejledningen til batteriet og opladeren for korrekt opladning.
	Kæden er ikke smurt.	Smør kæden, for at mindske gnidningsmodstanden. Undgå, at bruge kædesaven, hvis savsværdet og kæden ikke er smurt ordentligt.
	Batteriet opbevares i den forkerte temperatur	Afkøl batteriet, indtil det falder til omgivelsestemperaturen.

8 TEKNISKE DATA

Spænding	48 V DC
----------	---------

Hastighed uden belastning	20 m/s
Savsværdets længde	360 mm
Kædestop	< 0.12 s
Kædeoliekapacitet	200 ml
Vægt (uden batteripakke)	3.6 kg
Målt lydtrykkniveau	$L_{pA} = 92 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} 3 \text{ dB(A)}$
Målt lydeffektniveau	$L_{WA} = 101.1 \text{ dB(A)}$
Garanteret lydeffektniveau	$L_{WA,d} = 104 \text{ dB(A)}$
Vibration	4.9 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Kæde	CL14352
Savsværd	M1431452-1041TL

9 GARANTI

(Alle vilkårene og betingelserne for garantien kan findes på Powerworks hjemmesiden)

Garantien Powerworks gælder i 3 år for produktet og 2 år for batterier (forbruger/privat brug) fra købsdatoen. Denne garanti dækker produktionsfejl. Et defekt produkt under garantien kan enten repareres eller udskiftes. En enhed, der er blevet misbrugt eller brugt på andre måder, end beskrevet i brugervejledningen, dækkes ikke af garantien. Normalt slid og slid af dele betragtes dækkes ikke af garantien. Den originale garanti fra producenten påvirkes ikke af andre garantier fra en forhandler.

Et defekt produkt skal returneres til købsstedet (kvittering) sammen med købsbevis, for at bruge garantien.

10 EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Navn og adresse på fabrikanten:

Navn: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresse: Nr. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou 213101 Kina.

Navn og adresse på den person, der er bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil:

Navn: Peter Söderström
Adresse: Propellergatan 1, 211 15 Mal-mö, Sverige

Heraf erklærer vi, at produktet

Kategori: Kædesav
Model: CSE402
Serienummer: Se typeskiltet på produktet
Produktionsår: Se typeskiltet på produktet

- er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektivet 2006/42/EF.
- er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende andre EF-direktiver:
 - 2014/30/EC (EMC-direktiv)
 - RoHS-direktiv 2011/65/EU
 - 2000/14/EF (støjdirektiv) herunder ændringer (2005/88/EF)

Desuden erklærer vi, at følgende (dele/klausuler fra) europæiske harmoniserede standarder er blevet brugt:

- EN 55014-1, EN 55014-2;
- EN 60745-1, EN 60745-2-13, EN ISO 3744

Målt lydeffektniveau L_{WA} : 101.1dB (A)

Garanteret lydeffektniveau: $L_{WA,d}$: 104dB (A)

Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag V direktiv 2000/14/EF.

Certifikatnummer til EF-typeafprøvning: MDC1976
Udstedt af SGS United Kingdom Limited (0890).

Sted, dato: Changzhou, 07/25/2018 Underskrift: Ted Qu, kvalitetsdirektør



1	Popis.....	86	4.6	Kácení stromu.....	87
1.1	Popis.....	86	4.7	Odvětvování stromu.....	88
2	Bezpečnost.....	86	4.8	Uchycení klády.....	88
3	Instalace.....	86	5	Údržba.....	88
3.1	Rozbalení zařízení.....	86	5.1	Nastavení napnutí řetězu.....	88
3.2	Montáž vodící lišty a řetězu.....	86	5.2	Naostření zubů.....	89
3.3	Instalace akumulátoru.....	86	5.3	Údržba vodící lišty.....	89
3.4	Vyjmutí akumulátoru.....	87	5.4	Doplňování maziva pro lištu a řetěz.....	89
4	Obsluha.....	87	6	Přeprava a skladování.....	89
4.1	Zkontrolujte mazání řetězu.....	87	7	Řešení problémů.....	90
4.2	Držení stroje.....	87	8	Technické údaje.....	91
4.3	Spuštění stroje.....	87	9	Záruka.....	91
4.4	Zastavení stroje.....	87	10	ES prohlášení o shodě.....	91
4.5	Spuštění řetězové brzdy.....	87			

1 POPIS

1.1 POPIS

Obrázek 1-22

- | | |
|--|---|
| 1 Kryt vodicí lišty | 22 Nůž |
| 2 Chránič přední rukojeti / řetězová brzda | 23 Směr kácení |
| 3 Přední rukojeť | 24 Nebezpečná zóna |
| 4 Blokovací tlačítko | 25 Úniková cesta |
| 5 Spouštěč | 26 Směr pádu |
| 6 Uzávěr olejové nádrže | 27 Dolní řez |
| 7 Indikátor hladiny oleje | 28 Hlavní řez |
| 8 Opěrné zuby | 29 Držák |
| 9 Pilový řetěz | 30 Řez větve |
| 10 Vodicí lišta | 31 Držte práci nad zemí, ponechte podpěrné větve, dokud se kláda nepřehřívá |
| 11 Klíč | 32 Kládu podepřete po celé délce |
| 12 Zadní rukojeť | 33 Řežte seshora (na koze), aby nedošlo k řezání zeminy |
| 13 Šroub napnutí řetězu | 34 Kláda podepřena na jednom konci |
| 14 Kryt řetězu | 35 Pod kozou |
| 15 Matice krytu řetězu | 36 Na koze |
| 16 Šroub pro napnutí pilového řetězu | 37 Kláda podepřena na obou koncích |
| 17 Rozeta | 38 Uchycení klády |
| 18 Tlačítko pro uvolnění baterie | 39 Při řezání stůjte na svahu, protože se kláda může svalit |
| 19 Výstup oleje | |
| 20 Drážka vodicí lišty | |
| 21 Hnací články řetězu | |

2 BEZPEČNOST

▲ VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že dodržujete všechny bezpečnostní pokyny.

Viz Bezpečnostní příručka.

3 INSTALACE

▲ VAROVÁNÍ

Nezaměňujte ani nepoužívejte příslušenství, které výrobce nedoporučuje.

▲ VAROVÁNÍ

Nevkládejte akumulátor, dokud nenainstalujete všechny součásti.

3.1 ROZBALENÍ ZAŘÍZENÍ

▲ VAROVÁNÍ

Ujistěte se před použitím, že jste řádně sestavili stroj.

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud jsou díly poškozeny, nepoužívejte stroj.
- Pokud nemáte všechny součásti, nepoužívejte stroj.
- Pokud jsou součásti poškozené nebo chybějící, obraťte se na servisní středisko.

1. Otevřete obal.
2. Přečtěte si dokumentaci přiloženou v krabici.
3. Vyměňte všechny nesmontované díly z krabice.
4. Vyměňte stroj z obalu.
5. Zlikvidujte krabici a obal v souladu s místními předpisy.

3.2 MONTÁŽ VODICÍ LIŠTY A ŘETĚZU

Obrázek 1-7.

1. Odmontujte klíčem matice krytu řetězu.
2. Sejměte kryt řetězu.
3. Umístěte hnací články řetězu do drážky vodicí lišty.
4. Zuby řetězu položte ve směru chodu řetězu.
5. Umístěte řetěz na místo a ujistěte se, že je smyčka za vodicí lištou.
6. Přidrže řetěz a lištu.
7. Nasaďte smyčku řetězu kolem rozety.
8. Ujistěte se, že otvor pro napínací kolík řetězu na vodicí liště správně zapadá do šroubu.
9. Namontujte kryt řetězu.
10. Napněte řetěz. Viz *Nastavení napnutí řetězu*.
11. Po řádném napnutí řetězu utáhněte matice.

i POZNÁMKA

Pokud spustíte řetězovou pilu s novým řetězem, proveďte test po dobu 2-3 minut. Nový řetěz se po prvním použití prodlouží. Vyzkoušejte napnutí a v případě potřeby napněte řetěz.

3.3 INSTALACE AKUMULÁTORU

Obrázek 2

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud je akumulátor nebo nabíječka poškozena, vyměňte baterii nebo nabíječku.
- Před instalací nebo vyjmutím akumulátoru zastavte motor a počkejte, až se zastaví.
- Přečtěte si, obeznamte se a dodržujte pokyny uvedené v příručce pro baterii a nabíječku.

1. Zarovnejte žebra na akumulátoru s drážkami v prostoru pro baterie.
2. Zatlačte akumulátor do prostoru pro baterie, dokud baterie nezapadne na místo.
3. Když uslyšíte kliknutí, akumulátor je nainstalován.

3.4 VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

Obrázek 2

1. Stiskněte a podržte tlačítko pro uvolnění baterie.
2. Vyměňte akumulátor ze stroje.

4 OBSLUHA

i POZNÁMKA

Při přesunování stroje vyjměte akumulátor a nedotýkejte se blokovacího tlačítka.

i DŮLEŽITÉ

Před každým použitím zkontrolujte napnutí řetězu.

4.1 ZKONTROLUJTE MAZÁNÍ ŘETĚZU.

i POZNÁMKA

Nepoužívejte stroj bez dostatečného mazání řetězu.

Obrázek 1

1. Zkontrolujte hladinu maziva motorové pily podle indikátoru oleje.
2. Pokud je nutné, přidejte mazivo.

4.2 DRŽENÍ STROJE

Obrázek 8

1. Držte řetězovou pilu pravou rukou na zadní rukojeti a levou rukou na přední rukojeti.
2. Udržujte pevné uchopení palci a prsty kolem rukojeti.
3. Ujistěte se, že levou rukou držíte přední rukojet' a palec je pod rukojetí.

4.3 SPUŠTĚNÍ STROJE

Obrázek 1.

1. Stiskněte blokovací tlačítko.
2. Stiskněte spouštěč společně se zmáčknutým blokovacím tlačítkem.
3. Povolte blokovací tlačítko.

i DŮLEŽITÉ

Při startování řetězové pily musí být brzda řetězu odpojena. Aktivujte brzdou tím, že posunete přední rukojet' dopředu.

4.4 ZASTAVENÍ STROJE

Obrázek 1.

1. Uvolněte spoušť pro zastavení stroje.

4.5 SPUŠTĚNÍ ŘETĚZOVÉ BRZDY

▲ VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že ruce jsou na rukojetích po celou dobu.

Obrázek 22

1. Zapněte stroj.
2. Otočte levou ruku kolem přední rukojeti, aby se aktivovala řetězová brzda.
3. Pro uvolnění řetězové brzdou vytáhněte chránič přední rukojeti / řetězovou brzdou směrem k přední rukojeti.
4. Před použitím volejte autorizované servisní středisko pro opravu v případě, že
 - řetězová brzda okamžitě nezastaví řetěz.
 - řetězová brzda nezůstane v odblokované poloze bez pomoci.

4.6 KÁCENÍ STROMU

Obrázek 9-10.

Doporučujeme, aby začátečníci pro minimální praxi zkusili rozřezat klády na koze nebo stojanu.

Než začnete kácet strom, ujistěte se, že

- minimální vzdálenost mezi plochou kácení a uchycení je dvakrát větší než výška stromu.
- provoz nezpůsobí
 - poranění obsluhy.
 - není žádný přesah do inženýrských sítí. pokud se strom dotýká inženýrských sítí, okamžitě kontaktujte dodavatelskou službu.
 - nemůže dojít ke ztrátám na majetku.
- se nikdo nenachází v nebezpečné oblasti, například pod svahem.
- únikové cesty vzadu a diagonálně za směrem kácení jsou volné. směr kácení bude probíhat
 - podle přirozeného náklonu stromu.
 - kde se nachází větších větve.

- jaký je směr větru.
 - na stromu nejsou nečistoty, kameny, volná kůra, hřebíky a spony.
1. **Proveďte dolní řez. Ujistěte se, že tento řez je**
 - a) 1/3 šířky průměru stromu.
 - b) kolmo ke směru kácení.

▲ UPOZORNĚNÍ

Dolní řez pomáhá zabránit uvíznutí pilového řetězu nebo vodičí lišty při vytváření druhého řezu.

2. **Druhý hlavní řez udělejte ve výšce nejméně 50 mm od spodního zářezu. Ujistěte se, že tento řez**
 - a) je rovnoběžný s dolním řezem.
 - b) Ponechte dostatek dřeva, aby se stal „držákem“, který zabraňuje tomu, aby se strom stočil a skácel špatným směrem.

Když se hlavní řez dostane k držáku, strom padá. Zastavte hlavní řez, pokud strom

- nepadá do správného směru nebo
- se kymácí dozadu a dopředu a způsobuje uvíznutí řetězu.

3. **Použijte klín pro otevření zářezu a nechte strom padnout správným směrem.**
4. **Když strom začne padat,**
 - a) Vyměňte řetězovou pilu z řezu.
 - b) Zastavte stroj.
 - c) Stroj položte dolů.
 - d) Jděte pryč po únikové cestě. Dávejte si pozor na horní větvě a pevný postoj.

4.7 ODVĚTVOVÁNÍ STROMU

Obrázek 11.

Odvětvování je odstraňování větví z pokáceného stromu.

1. Ponechejte větší dolní větve, aby držely kládu nad zemí.
2. Odstraňte malé větve jedním řezem.
3. Odstraňujte napnuté větve zdola nahoru.
4. Ponechte si větší dolní větve jako podpěru až do odvětvení klády.

4.8 UCHYCENÍ KLÁDY

Obrázek 12-15.

Uchycení klády se provádí pro rozřezání klády po délce. Udržujte své tělo v rovnováze. Je-li to možné, zvedněte kládu a přidrže ji za větve, nebo zajistěte klacky nebo špalky.

- Když se má kláda držet po celé délce, řežte ji seshora.
- Když je kláda podepřena na jednom konci,

1. Odřízněte nejprve 1/3 průměru ze spodu.
2. Odřízněte pak horní část, abyste přerušili propojení.

- Když je kláda podepřena na obou koncích,
 1. Odřízněte nejprve 1/3 průměru ze shora.
 2. Odřízněte pak 2/3 ze spodní části, abyste přerušili propojení.
- Když je kláda na svahu,
 1. Stůjte na straně svahu.
 2. Ovládejte řetězovou pilu.
 3. Pevně držte rukojeti.
 4. Uvolněte řezný tlak blízko konce řezu.

! POZNÁMKA

Nedovolte, aby se řetěz dotkl země.

Když je řez ukončen,

1. Uvolněte spouštěč.
2. Zastavte úplně řetězovou pilu.
3. Postupujte s řetězovou pilou od stromu ke stromu.

5 ÚDRŽBA

▲ UPOZORNĚNÍ

Nedovolte, aby se brzdové kapaliny, benzín, materiály na bázi ropy dotýkaly plastových částí. Chemikálie mohou způsobit poškození plastů a znemožnit jejich použití.

▲ UPOZORNĚNÍ

Na plastovém pouzdru nebo součástech nepoužívejte silná rozpouštědla ani čisticí prostředky.

▲ VAROVÁNÍ

Před údržbou vyjměte akumulátor ze stroje.

5.1 NASTAVENÍ NAPNUTÍ ŘETĚZU

Obrázek 2-7.

Čím více používáte řetěz, tím víc se prodlužuje. Proto je důležité pravidelně napínat řetěz pro odstranění volnosti.

Napněte řetěz tak pevně, jak je to jen možné, ale ne tak těsně, že jej nemůžete ručně přetočit.

▲ VAROVÁNÍ

Uvolněný řetěz může vyskočit a způsobit vážné nebo dokonce smrtelné zranění.

▲ UPOZORNĚNÍ

Používejte ochranné rukavice, když se dotýkáte řetězu, lišty nebo oblastí kolem řetězu.

1. Zastavte stroj.
2. Uvolněte klíčem pojistné matice.

i POZNÁMKA

Není nutné demontovat kryt řetězu pro nastavení napnutí řetězu.

3. Otočte nastavovacím šroubem ve směru hodinových ručiček pro zvýšení napnutí řetězu.
4. Otočte nastavovacím šroubem proti směru hodinových ručiček pro snížení napnutí řetězu.
5. Když má řetěz požadované napnutí, utáhněte pojistné matice.

5.2 NAOŠTŘENÍ ZUBŮ

Naostřete zuby, pokud řetěz neproniká snadno do dřeva.

i POZNÁMKA

Doporučujeme využít služby servisního střediska, které má elektrickou brusku k provedení důležitého naostření.

Obrázek 16-19.

1. Napínání řetězu.
2. Ostřete zuby kulatým pilníkem o průměru 5/32 palců (4 mm).
3. Horní desku, boční desku a hloubkový doraz ostřete plochým pilníkem.
4. Zabruste všechny zuby do stanovených úhlů a stejné délky.

i POZNÁMKA

Během ostření,

- Položte pilník naplocho na plochu, která má být naostřena.
- Použijte střední bod pilníkového listu.
- Při ostření povrchu použijte lehký, ale pevný přítlak.
- Zvedněte pilník po každém pohybu.
- Naostřete zuby na jedné straně a poté se přesuňte na druhou stranu.

Vyměňte řetěz, pokud:

- Délka řezných hran je menší než 5 mm.
- Mezi hnacími články a nýty je příliš velký prostor.
- Rychlost řezání je pomalá.
- Mnohočetné opakování ostření řetězu nezvyšuje rychlost řezání. Řetěz je opotřebovaný.

5.3 ÚDRŽBA VODICÍ LIŠTY

Obrázek 20-21.

i POZNÁMKA

Ujistěte se, že se vodící lišta pravidelně obrací, aby se zachovalo její symetrické opotřebení.

1. Promažte ložiska na nosu rozety (pokud je přítomna) s injekční stříkačkou (není součástí dodávky).
2. Drážku vodící lišty vyčistěte škrabákovým hákem (není součástí dodávky).
3. Vyčistěte mazací otvory.
4. Odstraňte ořeply z hran a zuby zarovnejte plochým pilníkem.

Vyměňte lištu, pokud:

- drážka neodpovídá výšce hnacích článků (které se nikdy nesmí dotýkat dolní části).
- vnitřní strana vodící lišty je opotřebovaná a řetěz se dotýká jedné strany.

5.4 DOPLŇOVÁNÍ MAZIVA PRO LIŠTU A ŘETĚZ

Zkontrolujte množství oleje v stroji. Pokud je hladina oleje nízká, přidejte mazivo pro lištu a řetěz následujícím způsobem.

i DŮLEŽITÉ

Použijte pouze mazivo pro lišty a řetězy.

i POZNÁMKA

Stroj z továrny neobsahuje žádné mazivo pro lištu a řetěz.

1. Odšroubujte a vyjměte uzávěr z olejové nádrže.
2. Nalijte olej do olejové nádrže.
3. Sledujte indikátor hladiny oleje, abyste se ujistili, že v olejové nádrži není žádná špína při přidávání oleje.
4. Zašroubujte uzávěr olejové nádrže.
5. Utáhněte uzávěr olejové nádrže.
6. Celá olejová nádrž vydrží 20 až 40 minut.

i DŮLEŽITÉ

Nepoužívejte špinavé, používané nebo jinak kontaminované oleje. Může dojít k poškození lišty nebo řetězu.

6 PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

Před přesunem stroje vždy

- Vyjměte akumulátor ze stroje.
- Nedotýkejte se blokovacího tlačítka.
- Založte pochvu na vodící lištu a řetěz.

Před skladováním stroje vždy

- Vyměňte akumulátor ze stroje.
- Odstraňte veškerý nežádoucí materiál ze stroje.
- Ujistěte se, že skladovací prostor je
 - Nedostupný pro děti.
 - V bezpečné vzdálenosti od látek, které mohou způsobit koroze, jako jsou zahradní chemikálie a odmrazovací soli.

7 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Vodící lišta a řetěz se zahřívají a uvolňují kouř.	Řetěz je příliš napnutý.	Nastavte napnutí řetězu.
	Nádržka na olej je prázdná.	Přidejte mazivo.
	Znečištění způsobuje zablokování vypouštěcího otvoru.	Demontujte vodící lištu a vyčistěte vypouštěcí otvor.
	Znečištění způsobuje zablokování olejové nádrže.	Vyčistěte olejovou nádrž. Přidejte nové mazivo.
	Znečištění způsobuje zablokování vodící lišty a víka olejové nádrže.	Vyčistěte vodící lištu a víko olejové nádrže.
	Znečištění způsobuje zablokování rozety nebo vodících koleček.	Vyčistěte rozetu nebo vodící kolečka.

Problém	Možná příčina	Řešení
Motor běží, ale řetěz se neotáčí.	Řetěz je příliš napnutý.	Nastavte napnutí řetězu.
	Vodící lišta a řetěz jsou poškozené.	Pokud je to nutné, vyměňte vodící lištu a řetěz.
Motor je poškozen.		<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyměňte akumulátor ze stroje. 2. Demontujte kryt vodící lišty. 3. Demontujte lištu a řetěz. 4. Stroj vyčistěte. 5. Vložte akumulátor a zapněte stroj. <p>Pokud se rozeta otáčí, znamená to, že motor pracuje správně. Pokud tomu tak není, zavolejte servisní středisko.</p>
Motor běží a řetěz se otáčí, ale neřeže.	Řetěz je tupý.	Naostřete nebo vyměňte pilový řetěz.
	Řetěz je v nesprávném směru.	Obrat'te smyčku řetězu do opačného směru.
	Řetěz je těsný nebo volný.	Nastavte napnutí řetězu.

Problém	Možná příčina	Řešení
Stroj se nespustí.	Řetězová brzda je zapnutá.	Vytáhněte řetězovou brzdou ve směru uživatele pro její uvolnění.
	Stroj a baterie nejsou správně připojeny.	Ujistěte se, že tlačítko pro uvolnění baterie klikne při instalaci akumulátoru.
	Baterie je vybitá.	Nabijte akumulátor.
	Blokovací tlačítko a spoušť nejsou současně zmáčknuty.	1. Stiskněte blokovací tlačítko a podržte jej. 2. Stiskněte spoušť pro spuštění stroje.
	Baterie je příliš horká nebo studená.	Viz příručka k baterii a nabíječe.
Motor běží, ale řetěz neřeže správně, nebo se motor po asi 3 sekundách zastaví.	Stroj je v ochranném režimu pro ochranu desky plošných spojů.	Uvolněte spoušť a znovu spusťte stroj. Netlačte stroj při řezání.
	Baterie není nabíjena.	Nabijte baterii. Informace o správném nabíjení naleznete v příručce pro baterii a nabíječku.
	Řetěz není namazán.	Namažte řetěz, abyste snížili tření. Nenechávejte vodící lištu a řetěz pracovat bez dostatečného maziva.
	Nesprávná skladovací teplota baterie	Ochlaďte akumulátor na okolní teplotu.

8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí	48 V DC
Otáčky naprázdno	20 m/s
Délka vodící lišty	360 mm
Zastavení řetězu	< 0.12 s
Kapacita řetězového oleje	200 ml

Hmotnost (bez akumulátoru)	3.6 kg
Měřená hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 92 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Měřená hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 101.1 \text{ dB(A)}$
Garantovaná hladina akustického výkonu	$L_{WA,d} = 104 \text{ dB(A)}$
Vibrace	4.9 m/s^2 , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Řetěz	CL14352
Vodící lišta	M1431452-1041TL

9 ZÁRUKA

(Úplné záruční podmínky naleznete na Powerworks webové stránce společnosti)

Záruka 3 roky na výrobek a 2 roky na baterie (spotřební / soukromé použití) od data zakoupení. Powerworks Tato záruka se vztahuje na výrobní závady. Vadný výrobek v záruce může být buď opraven nebo vyměněn. Přístroj, který byl zneužitý nebo použitý jinými způsoby, než popsanými v uživatelské příručce, může být odmítnut pro uplatnění záruky. Na normální opotřebení a opotřebovaná součásti se záruka nevztahuje. Původní záruka výrobce není ovlivněna žádnou dodatečnou zárukou, kterou nabízí prodejce nebo obchodník.

Vadný výrobek spolu s dokladem o koupi (pokladniční stvrženka) musí být vrácen na místo zakoupení pro uplatnění záručního nároku.

10 ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Název a adresa výrobce:

Jméno: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresa: No. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou 213101 Čína.

Název a adresa společnosti oprávněně vypracovat soubor technické dokumentace:

Jméno: Peter Söderström
Adresa: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Švédsko

Tímto prohlašujeme, že výrobek

Kategorie: Řetězová pila
Model: CSE402
Výrobní číslo: Viz štítek s označením výrobku
Rok výroby: Viz štítek s označením výrobku

- je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.
- je v souladu s následujícími směrnicemi ES:
 - 2014/30/ES (Směrnice EMC)
 - Směrnice RoHS 2011/65/EU
 - 2000/14/ES (směrnice o hluku) včetně změn (2005/88/ES)

Kromě toho prohlašujeme, že byly použity následující evropské harmonizované normy (jejich části / doložky):

- EN 55014-1, EN 55014-2;
- EN 60745-1, EN 60745-2-13, EN ISO 3744


Měřená hladina akustického výkonu: L_{WA} : 101.1dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu: $L_{WA,d}$: 104dB(A)

Metoda posouzení shody s přílohou V směrnice 2000/14/ES.

Číslo certifikátu přezkoušení ES:MDC1976 vydal SGS United Kingdom Limited (0890).

Místo, datum: 07/25/2018 Podpis: Ted Qu, ředitel pro kvalitu



1	Popis.....	94	4.6	Rúbanie stromu.....	95
1.1	Prehľad.....	94	4.7	Odvetvovanie stromu.....	96
2	Bezpečnosť.....	94	4.8	Uchytenie guľatiny.....	96
3	Inštalácia.....	94	5	Údržba.....	96
3.1	Rozbalenie stroja.....	94	5.1	Nastavte napnutie reťaze.....	96
3.2	Montáž vodiacej lišty a reťaze.....	94	5.2	Naostrenie zubov.....	97
3.3	Inštalácia akumulátora.....	94	5.3	Údržba vodiacej lišty.....	97
3.4	Odstránenie akumulátora.....	95	5.4	Dopĺňanie maziva pre lištu a reťaz.....	97
4	Obsluha.....	95	6	Preprava a skladovanie.....	97
4.1	Kontrola namazania reťaze.....	95	7	Riešenie problémov.....	98
4.2	Držanie stroja.....	95	8	Technické údaje.....	99
4.3	Spustenie stroja.....	95	9	Záruka.....	99
4.4	Zastavenie stroja.....	95	10	Vyhĺasenie o zhode ES.....	99
4.5	Spustenie reťazovej brzdy.....	95			

1 POPIS

1.1 PREHĽAD

Obrázok 1-22

- | | |
|---|---|
| 1 Kryt vodiacej lišty | 22 Nôž |
| 2 Chránič prednej rukoväte/reťazová brzda | 23 Smer rúbania |
| 3 Predná rukoväť | 24 Nebezpečná zóna |
| 4 Blokovacie tlačidlo | 25 Úniková cesta |
| 5 Spúšťač | 26 Smer pádu |
| 6 Uzáver olejovej nádrže | 27 Dolný rez |
| 7 Indikátor hladiny oleja | 28 Hlavný rez |
| 8 Oporné zuby | 29 Držiak |
| 9 Pílová reťaz | 30 Rez konára |
| 10 Vodiaca lišta | 31 Držte prácu nad zemou, ponechajte podporné konáre, kým sa guľatina neprereže |
| 11 Kľúč | 32 Guľatinu podoprite po celej dĺžke |
| 12 Zadná rukoväť | 33 Režte zhora (na koze), aby nedošlo k reznému zemi |
| 13 Skrutka pre napínanie reťaze | 34 Guľatina podopretá na jednom konci |
| 14 Kryt reťaze | 35 Pod kozou |
| 15 Matice krytu reťaze | 36 Na koze |
| 16 Skrutka pre napnutie pílovej reťaze | 37 Guľatina podopretá na oboch koncoch |
| 17 Rozeta | 38 Uchytenie guľatiny |
| 18 Tlačidlo uvoľnenia akumulátora | 39 Pri rezaní stojte na strane svahu, pretože sa guľatina môže zvaliť |
| 19 Výstup oleja | |
| 20 Drážka vodiacej lišty | |
| 21 Hnacie články reťaze | |

2 BEZPEČNOSŤ

▲ VAROVANIE

Uistite sa, že dodržiavate všetky bezpečnostné pokyny.

Pozrite si Bezpečnostnú príručku.

3 INŠTALÁCIA

▲ VAROVANIE

Nezamieňajte ani nepoužívajte príslušenstvo, ktoré výrobca neodporúča.

▲ VAROVANIE

Nevkladajte akumulátor, kým nenainštalujete všetky súčasti.

3.1 ROZBALENIE STROJA

▲ VAROVANIE

Pred použitím sa uistite, že ste správne zostavili stroj.

▲ VAROVANIE

- Ak sú diely poškodené, nepoužívajte stroj.
- Ak nemáte všetky súčasti, nepoužívajte stroj.
- Ak sú súčasti poškodené alebo chýbajú, obráťte sa na servisné stredisko.

1. Otvorte obal.
2. Prečítajte si dokumentáciu priloženú v krabici.
3. Vyberte všetky nezmontované diely z krabice.
4. Vyberte stroj z obalu.
5. Zlikvidujte krabicu a obal v súlade s miestnymi predpismi.

3.2 MONTÁŽ VODIACEJ LIŠTY A REŤAZE

Obrázok 1-7.

1. Odstráňte kľúčom matice krytu reťaze.
2. Zložte kryt reťaze.
3. Umiestnite hnacie články reťaze do drážky vodiacej lišty.
4. Zuby reťaze položte v smere chodu reťaze.
5. Umiestnite reťaz na miesto a uistite sa, že je slučka za vodiacou lištou.
6. Pridržte reťaz a lištu.
7. Nasadte slučku reťaze okolo rozety.
8. Uistite sa, že otvor pre napínací kolík reťaze na vodiacej lište správne zapadá do skrutky.
9. Namontujte kryt reťaze.
10. Napnite reťaz. Pozrite si *Nastavte napnutie reťaze*.
11. Po správnom napnutí reťaze dotiahnite matice.

i POZNÁMKA

Ak spustíte reťazovú pílu s novou reťazou, vykonajte 2-3 minútový test. Nová reťaz sa po prvom použití predĺži. Vyskúšajte napnutie a v prípade potreby napnite reťaz.

3.3 INŠTALÁCIA AKUMULÁTORA

Obrázok 2

▲ VAROVANIE

- Ak je akumulátor alebo nabíjačka poškodená, vymeňte batériu alebo nabíjačku.
- Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora zastavte stroj a počkajte, kým sa motor zastaví.
- Prečítajte si, oboznámte sa a dodržujte pokyny uvedené v príručke pre batériu a nabíjačku.

1. Zarovnajre rebrá na akumulátore s drážkami v priestore pre batérie.
2. Zatláčte akumulátor do priestoru pre batérie, kým batéria nezapadne na miesto.
3. Keď budete počuť kliknutie, akumulátor je nainštalovaný.

3.4 ODSTRÁNENIE AKUMULÁTORA

Obrázok 2

1. Stlačte a podržte tlačidlo pre uvoľnenie batérie.
2. Vyberte akumulátor zo stroja.

4 OBSLUHA

i POZNÁMKA

Pri premiestňovaní stroja vyberte akumulátor a nedotýkajte sa blokovacieho tlačidla.

i DÔLEŽITÉ

Pred každým použitím skontrolujte napnutie reťaze.

4.1 KONTROLA NAMAZANIA REŤAZE

i POZNÁMKA

Nepoužívajte stroj bez dostatočného namazania reťaze.

Obrázok 1

1. Skontrolujte hladinu maziva motorovej pily podľa indikátora oleja.
2. Ak je nutné, pridajte mazivo.

4.2 DRŽANIE STROJA

Obrázok 8

1. Držte reťazovú pílu pravou rukou na zadnej rukoväti a ľavou rukou na prednej rukoväti.
2. Udržujte pevné uchopenie palcami a prstami okolo rukoväti.
3. Uistite sa, že ľavou rukou držíte prednú rukoväť a palec je pod rukoväťou.

4.3 SPUSTENIE STROJA

Obrázok 1.

1. Stlačte blokovacie tlačidlo.
2. Stlačte spúšťač spoločne so stlačeným blokovacím tlačidlom.
3. Povoľte blokovacie tlačidlo.

i DÔLEŽITÉ

Pri štartovaní reťazovej pily musí byť brzda reťaze odpojená. Aktivujte brzdú posunutím predného chrániča ruky dopredu.

4.4 ZASTAVENIE STROJA

Obrázok 1.

1. Uvoľnite spúšť pre zastavenie stroja.

4.5 SPUSTENIE REŤAZOVEJ BRZDY

▲ VAROVANIE

Uistite sa, že ruky sú na rukovätiach po celý čas.

Obrázok 22

1. Zapnite stroj.
2. Otočte ľavú ruku okolo prednej rukoväte, aby sa aktivovala reťazová brzda.
3. Pre uvoľnenie reťazovej brzdú vyťahnite chránič prednej rukoväte/reťazovú brzdú smerom k prednej rukoväti.
4. Pred použitím volajte autorizované servisné stredisko pre opravu v prípade, že
 - reťazová brzda okamžite nezastaví reťaz.
 - reťazová brzda nezostane vo vyradenej polohe bez pomoci.

4.6 RÚBANIE STROMU

Obrázok 9-10.

Odporúčame, aby začiatočníci kvôli aspoň minimálnej praxi vyskúšali rozrezať brvná na koze alebo stojane.

Predtým, než začnete rúbať strom, sa uistite, že

- minimálna vzdialenosť medzi plochou rúbania a uchytenia je dvakrát väčšia ako výška stromu.
- prevádzka nespôsobí
 - poranenie obsluhy.
 - nie je žiadny presah do inžinierskych sietí. ak sa strom dotýka inžinierskych sietí, ihneď kontaktujte dodávateľskú službu.
 - nemôže dôjsť k stratám na majetku.
- sa nikto nenachádza v nebezpečnej oblasti, napríklad pod svahom.
- únikové cesty vzadu a diagonálne za smerom rúbania sú voľné. smer rúbania bude prebiehať
 - podľa prirodzeného náklonu stromu.
 - kde sa nachádzajú väčšie konáre.

- aký je smer vetra.
- na strome nie sú nečistoty, kamene, uvoľnená kôra, kĺnce a spony.

1. Vykonať dolný rez. Uistite sa, že tento rez je

- 1/3 šírky priemeru stromu.
- kolmo na smer rúbania.

▲ VÝSTRAHA

Dolný rez pomáha zabrániť uviaznutiu pílovej reťaze alebo vodiacej lišty pri robení druhého rezu.

2. Druhý hlavný rez urobte vo výške najmenej 50 mm od spodného zárezu. Uistite sa, že tento rez

- je rovnobežný s dolným rezom.
- Ponechajte dostatok dreva, aby sa stal „držiakom“, ktorý zabraňuje tomu, aby sa strom stočil a spadol v nesprávnom smere.

Keď sa hlavný rez dostane k držiaku, strom spadne. Zastavte hlavný rez, ak strom

- nepadá do správneho smeru alebo
- sa kýva dozadu a dopredu a spôsobuje uviaznutie reťaze.

3. Použite kĺn pre otvorenie zárezu a nechajte strom spadnúť správnym smerom.

4. Keď strom začne padať,

- Vytiahnite reťazovú pílu z rezu.
- Stroj zastavte.
- Stroj položte dole.
- Choďte preč po únikovej ceste. Dávajte si pozor na horné konáre a pevný postoj.

4.7 ODVETVOVANIE STROMU

Obrázok 11.

Odvetvovanie je odstraňovanie konárov zo zrúbaného stromu.

- Ponechajte väčšie spodné konáre, aby držali guľatinu nad zemou.
- Odstráňte malé konáre jedným rezom.
- Odstraňujte napnuté konáre zdola nahor.
- Ponechajte si väčšie spodné konáre ako podporu až do odvetvenia guľatiny.

4.8 UCHYTENIE GUĽATINY

Obrázok 12-15.

Uchytenie guľatiny sa robí pre rozrezanie guľatiny po dĺžke. Udržujte svoje telo v rovnováhe. Ak je možné, zdvihnite guľatinu a pridržte ju za konáre, alebo zaistite klátni alebo kĺnmi.

- Keď sa má guľatina držať po celej dĺžke, režte ju zhora.
- Keď je guľatina podpätá na jednom konci,

1. Odrežte najprv 1/3 priemeru zospodu.
2. Odrežte potom hornú časť, aby ste prerušili prepojenie.

- Keď je guľatina podpätá na dvoch koncoch,
 1. Odrežte najprv 1/3 priemeru zhora.
 2. Odrežte potom 2/3 zo spodnej časti, aby ste prerušili prepojenie.
- Keď je guľatina na svahu,
 1. Stojte na strane svahu do kopca.
 2. Ovládajte reťazovú pílu.
 3. Pevne držte rukoväť.
 4. Uvoľnite rezný tlak blízko pri konci rezu.

i POZNÁMKA

Nedovoľte, aby sa reťaz dotkla zemi.

Keď je rez dokončený,

1. Uvoľnite spúšťač.
2. Zastavte úplne reťazovú pílu.
3. Postupujte s reťazovou pilou od stromu ku stromu.

5 ÚDRŽBA

▲ VÝSTRAHA

Nedovoľte, aby sa brzdové kvapaliny, benzín, materiály na báze ropy dotýkali plastových častí. Chemikálie môžu spôsobiť poškodenie plastov a znemožniť ich používanie.

▲ VÝSTRAHA

Na plastovom puzdre alebo súčiastiach nepoužívajte silné rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky.

▲ VAROVANIE

Pred údržbou vyberte akumulátor zo stroja.

5.1 NASTAVTE NAPNUTIE REŤAZE.

Obrázok 2-7.

Čím viac používate reťaz, tým viac sa predlžuje. Preto je dôležité pravidelne nastavovať reťaz, aby sa zabránilo uvoľneniu.

Napnite reťaz čo najtesnejšie, ale nie tak tesne, že ju nemôžete ručne pretočiť.

▲ VAROVANIE

Uvoľnená reťaz môže vyskočiť a spôsobiť vážne alebo dokonca smrteľné zranenie.

▲ VÝSTRAHA

Používajte ochranné rukavice, keď sa dotýkate reťaze, lišty alebo oblastí okolo reťaze.

1. Stroj zastavte.
2. Uvoľníte kľúčom poistné matice.

i POZNÁMKA

Nie je nutné demontovať kryt reťaze pre nastavenie napnutia reťaze.

3. Otáčaním skrutky pre nastavenie reťaze v smere hodinových ručičiek zvyšujete napnutie reťaze.
4. Otáčaním skrutky pre nastavenie reťaze proti smeru hodinových ručičiek znižujete napnutie reťaze.
5. Keď má reťaz požadované napnutie, dotiahnite poistné matice.

5.2 NAOŠTRENIE ZUBOV

Naostrite zuby, ak reťaz nepreniká ľahko do dreva.

i POZNÁMKA

Odporúčame využiť služby servisného strediska, ktoré má k dispozícii elektrický brúsku pre vykonanie dôležitého nabrúsenia.

Obrázok 16-19.

1. Napínanie reťaze.
2. Ostrite zuby guľatým pilníkom s priemerom 5/32 palcov (4 mm).
3. Hornú dosku, bočnú dosku a hĺbkový doraz ostrite plochým pilníkom.
4. Zabrúste všetky zuby do stanovených uhlov a na rovnaké dĺžky.

i POZNÁMKA

Počas ostrenia,

- Položte pilník naplocho na plochu, ktorá má byť naoštréná.
- Použite stredný bod pilníkového listu.
- Pri ostrení povrchu použite ľahký, ale pevný prítlak.
- Zdvihnite pilník po každom pohybe.
- Naostrite zuby na jednej strane a potom sa presuňte na druhú stranu.

Vymeňte reťaz, ak:

- Dĺžka rezných hrán je menšia než 5 mm.
- Medzi hnacími článkami a nitmi je príliš veľká medzera.
- Rýchlosť rezania je pomalá.
- Mnohopočetné opakovanie ostrenia reťaze nezvyšuje rýchlosť rezania. Reťaz je opotrebovaná.

5.3 ÚDRŽBA VODIACEJ LIŠTY

Obrázok 20-21.

i POZNÁMKA

Uistite sa, že sa vodiaca lišta pravidelne obracia, aby sa zachovalo jej symetrické opotrebovanie.

1. Premažte ložiská na nose rozety (ak je prítomná) s injekčnou striekačkou (nie je súčasťou dodávky).
2. Drážku vodiacej lišty vyčistite škrabákovým hákom (nie je súčasťou dodávky).
3. Vyčistite mazacie otvory.
4. Odstráňte ostriny z hrán a zuby zarovnajte plochým pilníkom.

Vymeňte lištu, ak:

- drážka nezodpovedá výške hnacích článkov (ktoré sa nikdy nesmú dotýkať spodnej časti).
- vnútorná strana vodiacej lišty je opotrebovaná a reťaz sa dotýka jednej strany.

5.4 DOPLŇANIE MAZIVA PRE LIŠTU A REŤAZ

Skontrolujte množstva oleja v stroji. Ak je hladina oleja nízka, pridajte mazivo pre lištu a reťaz nasledujúcim spôsobom.

i DÔLEŽITÉ

Používajte len mazivo pre lišty a reťaze.

i POZNÁMKA

Stroj z továrne neobsahuje žiadne mazivo pre lištu a reťaz.

1. Odskrutkujte a vyberte uzáver olejovej nádrže.
2. Nalejte olej do olejovej nádrže.
3. Pozorujte indikátor hladiny oleja, aby ste sa presvedčili, že v olejovej nádrži nie je žiadna špina pri pridávaní oleja.
4. Zaskrutkujte uzáver olejovej nádrže.
5. Dotiahnite uzáver olejovej nádrže.
6. Celá olejová nádrž vydrží 20 až 40 minút.

i DÔLEŽITÉ

Nepoužívajte špinavé, používané alebo inak kontaminované oleje. Môže dôjsť k poškodeniu lišty alebo reťaze.

6 PREPRAVA A SKLADOVANIE

Pred presunom stroja vždy

- Vyberte akumulátor zo stroja.
- Nedotýkajte sa blokovacieho tlačidla.
- Založte puzdro na vodiacu lištu a reťaz.

Pred skladovaním stroja vždy

- Vyberte akumulátor zo stroja.
- Odstráňte všetok nežiadúci materiál zo stroja.
- Uistite sa, že skladovaci priestor je
 - Nedostupný pre deti.
 - V bezpečnej vzdialenosti od látok, ktoré môžu spôsobiť koróziu, ako sú záhradné chemikálie a rozmrazovacie soli.

7 RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Vodiaca lišta a reťaz sa zahrievajú a uvoľňujú dym.	Reťaz je príliš napnutá.	Nastavte napnutie reťaze.
	Nádržka na olej je prázdna.	Pridajte mazivo.
	Znečistenie spôsobuje zablokovanie vypúšťacieho otvoru.	Demontujte vodiacu lištu a vyčistite vypúšťací otvor.
	Znečistenie spôsobuje zablokovanie olejovej nádrže.	Vyčistite olejovú nádrž. Pridajte nové mazivo.
	Znečistenie spôsobuje zablokovanie vodiacej lišty a uzáveru olejovej nádrže.	Vyčistite vodiacu lištu a uzáver olejovej nádrže.
	Znečistenie spôsobuje zablokovanie rozety alebo vodiace kolieska.	Vyčistite rozetu alebo vodiace kolieska.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Motor beží, ale reťaz sa neotáča.	Reťaz je príliš napnutá.	Nastavte napnutie reťaze.
	Vodiaca lišta a reťaz sú poškodené.	Ak je to nutné, vymeňte vodiacu lištu a reťaz.
Motor beží a reťaz sa otáča, ale nereže.	Motor je poškodený.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyberte akumulátor zo stroja. 2. Demontujte kryt vodiacej lišty. 3. Demontujte lištu a reťaz. 4. Stroj vyčistite. 5. Vložte akumulátor a zapnite stroj.
		Ak sa rozeta otáča, znamená to, že motor pracuje správne. Ak tomu tak nie je, zavolajte servisné stredisko.
		Naostrite alebo vymeňte pílovú reťaz.
Motor beží a reťaz sa otáča, ale nereže.	Reťaz je tupá.	Naostrite alebo vymeňte pílovú reťaz.
	Reťaz je v nesprávnom smere.	Obráťte slučku reťaze do opačného smeru.
	Reťaz je tesná alebo voľná.	Nastavte napnutie reťaze.

Problém	Možná příčina	Riešenie
Stroj sa nespustí.	Reťazová brzda je zapnutá.	Vytiahnite reťazovú brzdu v smere používateľa pre jej uvoľnenie.
	Stroj a batéria nie sú správne pripojené.	Uistite sa, že tlačidlo pre uvoľnenie batérie klikne pri inštalácii akumulátora.
	Batéria je vybitá.	Nabíte akumulátor.
	Blokovacie tlačidlo a spúšťač nie sú súčasne stlačené.	1. Stlačte blokovacie tlačidlo a podržte ho. 2. Stlačte spúšťač pre zapnutie stroja.
	Batéria je veľmi horúca alebo studená.	Pozrite si príručku pre batérie a nabíjačku.
Motor beží, ale reťaz nereže správne, alebo sa motor po asi 3 sekundách zastaví.	Stroj je v ochrannom režime kvôli ochrane dosky s plošnými spojmi.	Uvoľnite spúšťač a znova zapnite stroj. Netlačte stroj pri rezaní.
	Batéria nie je nabíjaná.	Nabíte batériu. Informácie o správnom nabíjaní nájdete v príručke pre batériu a nabíjačku.
	Reťaz nie je namazaná.	Namažte reťaz, aby ste znížili trenie. Nenechajte vodiacu lištu a reťaz pracovať bez dostatočného maziva.
	Nesprávna skladovacia teplota batérie	Ochladte akumulátor na okolitú teplotu.

8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie	48 V DC
Rýchlosť bez zaťaženia:	20 m/s
Dĺžka vodiacej lišty	360 mm
Zastavenie reťaze	< 0.12 s
Kapacita reťazového oleja	200 ml

Hmotnosť (bez akumulátora)	3.6 kg
Meraná hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 92 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Meraná hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 101.1 \text{ dB(A)}$
Garantovaná hladina akustického výkonu	$L_{WA,d} = 104 \text{ dB(A)}$
Vibrácie	4.9 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Reťaz	CL14352
Vodiaca lišta	M1431452-1041TL

9 ZÁRUKA

(Úplné záručné podmienky nájdete na Powerworks webovej stránke spoločnosti)

Záruka 3 roky na výrobok a 2 roky na batérie (spotrebné / súkromné používanie) od dátumu zakúpenia. Powerworks Táto záruka sa vzťahuje na výrobné chyby. Chybný výrobok v záruke môže byť buď opravený alebo vymenený. Prístroj, ktorý bol zneužitý alebo použitý inými spôsobmi, než popísanými v používateľskej príručke, môže byť odmietnutý na uplatnenie záruky. Na normálne opotrebovanie a opotrebované súčasti sa záruka nevzťahuje. Pôvodná záruka výrobcu nie je ovplyvnená žiadnou dodatočnou zárukou, ktorú ponúka predajca alebo obchodník.

Chybný výrobok spolu s dokladom o zakúpení (pokladničný blok) musí byť vrátený na miesto zakúpenia pre uplatnenie záručného nároku.

10 VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Názov a adresa výrobcu:

Meno: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresa: No. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou 213101 Čína.

Názov a adresa spoločnosti oprávnenej vypracovať súbor technickej dokumentácie:

Meno: Peter Söderström
Adresa: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Švédsko

Týmto prehlasujeme, že výrobok

Skupina: Reťazová píla
Model: CSE402
Výrobné číslo: Pozrite si štítok s označením výrobku

Rok výroby: Pozrite si štítok s označením výrobku

- je v súlade s príslušnými ustanoveniami smernice o strojných zariadeniach 2006/42/ES.
- je v súlade s nasledujúcimi smernicami ES:
 - 2014/30/ES (Smernica EMC)
 - Smernica RoHS 2011/65/EU
 - 2000/14/ES (smernica o hluku) vrátane zmien (2005/88/ES)

Okrem toho prehlasujeme, že boli použité nasledujúce európske harmonizované normy (ich časti/doložky):

- EN 55014-1, EN 55014-2;
- EN 60745-1, EN 60745-2-13, EN ISO 3744

Meraná hladina akustického výkonu: L_{WA} : 101.1dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu: $L_{WA,d}$: 104dB(A)

Metóda posúdenia zhody s prílohou V smernice 2000/14/ES.

Číslo certifikátu typovej skúšky ES:MDC1976 vydal SGS United Kingdom Limited (0890).

Miesto, dátum: Podpis: Ted Qu, riaditeľ pre kvalitu
Changzhou,
07/25/2018



1	Opis.....	102	4.6	Podiranje dreves.....	103
1.1	Pregled.....	102	4.7	Obrezovanje dreves.....	104
2	Varnost.....	102	4.8	Žaganje debla na hlode.....	104
3	Namestitev.....	102	5	Vzdrževanje.....	104
3.1	Razpakiranje naprave.....	102	5.1	Nastavitev napetosti verige.....	104
3.2	Sestavite vodilo in verigo.....	102	5.2	Ostrenje rezil.....	105
3.3	Namestitev akumulatorja.....	102	5.3	Vzdrževanje vodila.....	105
3.4	Odstranite akumulator.....	103	5.4	Dolivanje olja za vodilo in verigo.....	105
4	Delovanje.....	103	6	Premikanje in shranjevanje.....	105
4.1	Preverite, ali je veriga zadostno naoljena.....	103	7	Odpravljanje napak.....	106
4.2	Držanje žage.....	103	8	Tehnični podatki.....	107
4.3	Zagon naprave.....	103	9	Garancija.....	107
4.4	Zaustavitev naprave.....	103	10	Izjava ES o skladnosti.....	107
4.5	Delovanje zavore verige.....	103			

1 OPIS

1.1 PREGLED

Slike 122

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 1 | Zaščita za vodilo | 23 | Smer sečnje |
| 2 | Pokrov za sprednji ročaj/zavora verige | 24 | Območje nevarnosti |
| 3 | Sprednji ročaj | 25 | Pot umika |
| 4 | Gumb za izklop zapore | 26 | Smer padanja |
| 5 | Sprožilec | 27 | Zareza |
| 6 | Pokrov rezervoarja za olje | 28 | Rez za podiranje |
| 7 | Indikator ravni olja | 29 | Zgib |
| 8 | Lovilec verige | 30 | Obrezovanje |
| 9 | Rezalna veriga | 31 | Ne delajte na tleh. Pustite podporne veje do žaganje debela na hlode. |
| 10 | Vodilo | 32 | Podpora po celotni dolžini debela |
| 11 | Ključ | 33 | Žaganje od zgoraj brez dotika tal |
| 12 | Hrbtni ročaj | 34 | Podpora debela na eni strani |
| 13 | Vijak za nastavitev verige | 35 | Žaganje od spodaj |
| 14 | Pokrov verige | 36 | Žaganje od zgoraj |
| 15 | Matice pokrova verige | 37 | Podprta oba konca debela |
| 16 | Vijak za nastavitev rezalne verige | 38 | Žaganje debela na hlode |
| 17 | Verižnik | 39 | Med žaganje stojte navkreber, ker se lahko deblo zakotali |
| 18 | Gumb za sprostitvev akumulatorja | | |
| 19 | Odprtina za olje | | |
| 20 | Utor vodila | | |
| 21 | Členi pogonskega zobnika | | |
| 22 | Rezilo | | |

2 VARNOST

▲ OPOZORILO

Vedno v celoti upoštevajte navodila za uporabo.

Upoštevajte tudi varnostna navodila.

3 NAMESTITEV

▲ OPOZORILO

Dodatne opreme, ki je ni priporočil proizvajalec, ne smete spremeniti ali izdelati sami.

▲ OPOZORILO

Akumulatorja ne smete vstaviti, dokler niste sestavili vseh delov.

3.1 RAZPAKIRANJE NAPRAVE

▲ OPOZORILO

Pred uporabo se prepričajte, da je naprava pravilno sestavljena.

▲ OPOZORILO

- Če so deli poškodovani, naprave ne uporabljajte.
- Če nimate vseh delov, naprave ne uporabljajte.
- Če so deli poškodovani ali manjkajo, se obrnite na servisni center.

1. Odprite embalažo.
2. Preberite dokumente v škatli.
3. Iz škatle odstranite vse nesestavljene dele.
4. Napravo odstranite iz škatle.
5. Zavrzite škatlo in embalažo v skladu z lokalnimi predpisi.

3.2 SESTAVITE VODILO IN VERIGO.

Slika 1-7.

1. S ključem odstranite matice pokrova verige.
2. Odstranite pokrov verige.
3. Vstavite člene pogonskega zobnika v utor vodila.
4. Vstavite rezila verige v smeri premikanja verige.
5. Namestite verigo in se prepričajte, da je zanka za vodilom.
6. Pridržite verigo in vodilo.
7. Namestite zanko verige okoli verižnika.
8. Prepričajte se, da se odprtina za napenjanje verige na vodilu ujema z vijakom.
9. Namestite pokrov verige.
10. Napnite verigo. Oglejte si poglavje *Nastavite napetost verige*.
11. Ko je veriga ustrežno napeta, privijte matice.

i OPOMBA

Če ste zagnali motorno žago z novo verigo, najprej naredite 2- do 3-minutni preskus delovanja. Nova veriga se nekoliko podaljša po prvi uporabi, zato preverite napetost in po potrebi privijte verigo.

3.3 NAMESTITEV AKUMULATORJA

Slika 2

▲ OPOZORILO

- Če je akumulator ali polnilec poškodovan, ga zamenjajte.
- Zaustavite napravo in počakajte, da se motor povsem ustavi, preden namestite ali odstranite akumulator.
- Temeljito preberite in upoštevajte navodila glede akumulatorja in polnilnika.

1. Dvižne zavihke na akumulatorju poravnajte z utori na akumulatorju.
2. Akumulator potisnite v prostor za akumulator, dokler se ne usede na svoje mesto.
3. Ko slišite klik, je akumulator nameščen.

3.4 ODSTRANITE AKUMULATOR

Slika 2

1. Potisnite in držite gumb za sprostitve akumulatorja.
2. Odstranite akumulator iz naprave.

4 DELOVANJE

i OPOMBA

Odstranite akumulator in se med delovanjem motorne žage z rokami ne dotikajte gumba za izklop zavor.

i POMEMBNO

Pred vsako uporabo preverite napetost verige.

4.1 PREVERITE, ALI JE VERIGA ZADOSTNO NAOLJENA.

i OPOMBA

Če veriga ni dovolj naoljena, žage ne smete uporabiti.

Slika 1

1. Na kazalniku olja preverite nivo maziva naprave.
2. Po potrebi dolijte olje.

4.2 DRŽANJE ŽAGE

Slika 8

1. Motorno žago držite z desno roko na zadnjem ročaju in levo roko na sprednjem ročaju.
2. Ročaja primite s palcema in ovijte prste okoli njiju.
3. Prepričajte se, da držite sprednji ročaj z levo roko, palec pa je pod ročajem.

4.3 ZAGON NAPRAVE

Slika 1.

1. Pritisnite gumb za izklop zapore.

2. Ko držite gumb za izklop zapore, hkrati pritisnite sprožilec.
3. Sprostite gumb za izklop zapore.

i POMEMBNO

Za zagon verižne žage mora biti verižna zavora sproščena. Zavoro aktivirate tako, da sprednje ročno varovalo pomaknete naprej.

4.4 ZAUSTAVITEV NAPRAVE

Slika 1.

1. Sprostite sprožilec, da zaustavite napravo.

4.5 DELOVANJE ZAVORE VERIGE

▲ OPOZORILO

Roki morata biti ves čas na ročajih.

Slika 22

1. Zaženite žago.
2. Zavrtite levo roko naprej okoli sprednjega ročaja, da vklopite zavoro verige.
3. Povlecite pokrov sprednjega ročaja/zavore verige proti sprednjemu ročaju, da sprostite zavoro verige.
4. Žago odnesite v popravilo na pooblaščen servis v teh primerih:
 - Če z zavoro verige ni mogoče takoj ustaviti premikanja verige.
 - Če zavora verige ne ostane v izklopljenem položaju brez pomoči.

4.6 PODIRANJE DREVES

Slika 9-10.

Neizkušenim uporabnikom priporočamo, da najprej vadijo žaganje debel na stolici ali posebni opori za žaganje.

Pred začetkom podpiranja drevesa morajo biti izpolnjeni ti pogoji:

- Najmanjša razdalja med drevesom, ki ga podirate, in drugimi ljudi ali mora biti dvakrat večja od višine drevesa.
- Podiranje drevesa ne bo povzročilo
 - telesne poškodbe ljudi.
 - Drevo ne sme udariti ob podzemno kanalizacijo. Če se to zgodi, takoj pokličite ustrezno komunalno podjetje.
 - Podiranje drevesa ne bo povzročilo škode na imetju.
- Uporabnik ne sme stati v območju nevarnosti, torej na spodnji strani hriba.
- Poti umika, ki potekajo nazaj in diagonalno glede na smer padca, so prehodne. Smer sečnje upošteva

- naravno nagnjenost drevesa.
 - Položaj večjih vej.
 - Smer vetra.
- Na drevesu ne sme biti nikakršnega blata, kamnov, odstopajočega lubja, žebeljev in žic za spenjanje.
1. **Izžagajte vodoravno smerno zarezo na spodnjem koncu debla. Prepričajte se, da ta zareza sega**
- a) do 1/3 globine premera drevesa.
 - b) Zareza mora biti pravokotna na smer padanja.

▲ PREVIDNO

Smerna zareza pomaga preprečiti stiskanje žage ali vodila, ko naredite drugo zarezo.

2. **Rez za podiranje mora biti najmanj 50 mm nad sredino smerne zareze. Prepričajte se, da poteka ta rez**
- a) vzporedno s smerno zarezo.
 - b) Pustite dovolj lesa, ki bo delovalo kot zgib in pomagalo preprečiti, da bi se drevo zasukalo in padlo v napačno smer.
- Ko se rez za podiranje približa zgibu, drevo pade. Reza za podiranje ne izžagajte, če začne
- drevo padati v napačno smer, ali pa
 - se premaknite nazaj in naprej in zataknite verigo.
3. **Uporabite zagozdo za podiranje, da odprete zarezo in poskrbite, da drevo pade v pravo smer.**
4. **Ko začne drevo padati,**
- a) odstranite žago iz zareze.
 - b) Zaustavite napravo.
 - c) Odložite žago.
 - d) Umaknite se po poti umika. Pazite na veje nad glavo in glejte pod noge.

4.7 OBREZOVANJE DREVES

Slika 11.

Obrezovanje dreves pomeni odstranjevanje vej s padlega drevesa.

1. Večje spodnje veje pustite, da držijo deblo od tal.
2. Manjše veje odstranite z enim rezom.
3. Obrežite veje od spodaj navzgor.
4. Večje spodnje veje pustite, da podpirajo deblo, dokler ga ne obrežete.

4.8 ŽAGANJE DEBLA NA HLODE

Slika 12-15.

Žaganje debla na hlude pomeni rezanje debla po dolžini. Stojte trdno na tleh. Če je mogoče, dvignite deblo od tal, tako da se opira na veje, hlude ali podložke.

- Če je deblo podprto po celotni dolžini, naredite rez navzdol.
- Če je deblo podprto na enem koncu,
 1. Najprej zažagajte do 1/3 premera navzgor.
 2. Nato zažagajte navzdol, da se reza srečata.
- Če je deblo podprto na obeh koncih,
 1. Najprej zažagajte do 1/3 premera navzdol.
 2. Nato zažagajte preostali 2/3 premera navzgor, da se reza srečata.
- Če je deblo na naklonu,
 1. stojite na zgornji strani hloda.
 2. Motorno žago imejte vedno pod nadzorom.
 3. Trdno držite ročaja.
 4. Ob koncu reza sprostite pritisk.

i OPOMBA

Pazite, da se veriga ne dotakne tal.

Ko dokončate rez:

1. Sprostite sprožilec.
2. Motorna žaga naj se popolnoma zaustavi.
3. Žago prestavljajte od drevesa do drevesa.

5 VZDRŽEVANJE

▲ PREVIDNO

Pazite, da plastični deli ne pridejo v stik z zavorno tekočino, bencinom ter materiali na naftni osnovi. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo do te mere, da je ni več mogoče popraviti.

▲ PREVIDNO

Na plastičnem ohišju ali drugih sestavnih delih ne uporabljajte močnih topil ali čistil.

▲ OPOZORILO

Pred vzdrževanjem odstranite akumulator iz naprave.

5.1 NASTAVITEV NAPETOSTI VERIGE

Slika 2-7.

Bolj kot uporabljate verigo, vse daljša postaja veriga. Pomembno je, da zato redno preverjate napetost verige.

Verigo čim bolj privijte, vendar ne pretesno, da je ne morete več zavrteti prosto z dlanjo.

▲ OPOZORILO

Upadla veriga se lahko iztakne in povzroči hujše poškodbe ali celo smrt.

▲ PREVIDNO

Če se boste dotikali verige, vodila ali območja okoli verige, nosite zaščitne rokavice.

1. Zaustavite napravo.
2. S ključem zrahljajte zaklepne matice.

i OPOMBA

Če želite prilagoditi napetost verige, vam ni treba odstraniti pokrova verige.

3. Če želite povečati napetost verige, vijak za nastavitev verige privijte v smeri urinega kazalca.
4. Če želite zmanjšati napetost verige, vijak za nastavitev verige privijte v nasprotni smeri urinega kazalca.
5. Ko dosežete zeleno napetost, zategnite zaporne matice.

5.2 OSTRENJE REZIL

Če se veriga zatika v les, nabrusite rezila.

i OPOMBA

Priporočamo, da pomembna dela ostrenja izvede servisni center, ki ima na razpolago električno orodje za ostrenje.

Slika 16-19.

1. Napenjalna veriga.
2. Robove rezil nabrusite v premeru 5/32 palca (4 mm) z okroglo pilo.
3. Zgornjo ploskev, stransko ploskev in merilnik globine nabrusite s plosko pilo.
4. Izpilitve vsa rezila do določenega kota in na enako dolžino.

i OPOMBA

Med postopkom

- naj bo pila plosko postavljena na površino, ki jo želite nabrusiti.
- Uporabite srednjo vrednost pile.
- Površina brusite z rahlim in čvrstim pritiskom.
- Ob vsakem povratnem udarcu dvignite pilo.
- Najprej zbrusite rezila na eni strani in nato nadaljujte na drugi strani.

Verigo zamenjajte v teh primerih:

- Dolžina robov za rezanje znaša manj kot 5 mm.
- Razmak med členi pogonskega zobnika in kovicami je premajhen.
- Hitrost žaganja je premajhna.
- Verigo ste že večkrat nabrusili, vendar žaganje ne poteka hitreje. Veriga je obrabljena.

5.3 VZDRŽEVANJE VODILA

Slika 20-21.

i OPOMBA

Vodilo morate redno obračati, zato da se simetrično obrabi.

1. Z brizgalko (ni priložena) naoljite ležaje na konici verižnika (če je prisoten).
2. Utor vodila očistite s strgalnim kavljem (ni priložen).
3. Očistite luknje za mazanje.
4. Odstranite zarobek z robov in privzdignite rezila s plosko pilo.

Vodilo zamenjajte v teh primerih:

- Utor se ne ujema z višino členkov pogonskega zobnika (ki se ne smejo nikoli dotikati dna).
- Notranjost vodila je obrabljena, zato se veriga nagiba v eno smer.

5.4 DOLIVANJE OLJA ZA VODILO IN VERIGO

Preverite količino olja v žagi. Če je nivo olja nizek, dodajte olje za vodilo in verigo po opisanem postopku.

i POMEMBNO

Uporabite izključno olja za vodila in verige, ki so namenjena le vodilom in verigam.

i OPOMBA

Žaga je iz tovarne dobavljena brez olja za vodilo in verigo.

1. Sprostite in odstranite pokrovček z rezervoarja za olje.
2. Nalijte olje v rezervoar.
3. Spremljajte indikator olja, zato da se prepričate, da med dolivanjem olja v rezervoar ne zaide umazanija.
4. Namestite pokrovček rezervoarja za olje.
5. Zategnite pokrovček rezervoarja.
6. V polnem rezervoarju za olje je dovolj olja za 20 do 40 minut delovanja.

i POMEMBNO

Ne uporabljajte umazanega, rabljenega ali onesnaženega olja. Takšno olje lahko poškoduje vodilo ali verigo.

6 PREMIKANJE IN SHRANJEVANJE

Preden premaknete žago, vedno

- odstranite akumulator iz naprave.
- Z rokami se ne dotikajte gumba izklop zapore.
- Na vodilo in verigo namestite zaščito.

Preden shranite žago v skladišče, vedno

- odstranite akumulator iz naprave.
- Z žage odstranite ves neželeni material.
- Poskrbite, da otroci ne bodo imeli
 - dostopa do prostora za skladiščenje.
 - Žago hranite stran od sredstev, ki lahko povzročajo korozijo, kot so vrtno kemikalije in soli proti zmrzali.

7 ODPRAVLJANJE NAPAK

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Vodilo in veriga se segrejeta in sproščata dim.	Veriga je preveč napeta.	Nastavite napetost verige.
	Rezervoar za olje je prazen.	Dolijte olje.
	Zaradi onesnaženja je izstopna odprtina blokirana.	Odstranite vodilo in očistite izstopno odprtino.
	zaradi onesnaženja je rezervoar za olje zamašen.	Očistite rezervoar za olje. Dolijte novo olje.
	Zaradi onesnaženja sta vodilo in pokrov rezervoarja za olje blokirana.	Očistite vodilo in pokrovček rezervoarja za olje.
	Onesnaženje je povzročilo blokada verižnika ali kolesca vodila.	Očistite verižnik in kolesca vodila.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Motor se zažene, vendar se veriga ne premika.	Veriga je preveč napeta.	Nastavite napetost verige.
	Vodilo in veriga sta poškodovana.	Po potrebi zamenjajte vodilo in verigo.
Motor deluje in veriga se premika, a ne žaga.	Motor je poškodovan.	1. Odstranite akumulator iz naprave.
		2. Odstranite zaščito za vodilo.
		3. Odstranite vodilo in rezalno verigo.
Motor deluje in veriga se premika, a ne žaga.	Veriga je skrhan.	4. Očistite napravo.
		5. Vstavite akumulator in zaženite napravo.
		Če se verižnik obrača, pomeni, da motor dobro deluje. Če temu ni tako, se obrnite na servis.
Motor deluje in veriga se premika, a ne žaga.	Veriga se skrhan.	Nabrusite rezalno verigo ali jo zamenjajte.
	Veriga se premika v napačni smeri.	Obrnite zanko verige v drugo smer.
	Veriga je napeta ali sproščena.	Nastavite napetost verige.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Naprava se ne zažene.	Zavora verige je aktivirana.	Zavoro verige povlecite v smeri uporabnika, da jo sprostite.
	Žaga in akumulator nista pravilno povezana.	Preverite, ali sliše »klik« gumba za sprostitvev akumulatorja, ko vstavite akumulator.
	Raven akumulatorja je nizka.	Zamenjajte akumulator.
	Gumba za izklop zapore in sprožilec se ne pritisneta hkrati.	1. Pritisnite gumb za izklop zapore in ga pridržite. 2. Pritisnite sprožilec, da zaženete napravo.
	Akumulator je prevroč ali prehladen.	Glejte navodila za akumulator in polnilc.
Motor deluje, vendar veriga ne žaga pravilno ali pa se motor zaustavi po približno 3 sekundah.	Naprava deluje v zaščitnem način, da zaščiti PCB.	Sprostite sprožilec in znova zaženite napravo. Nikar ne žagajte na silo.
	Akumulator ni napolnjen.	Napolnite akumulator. V navodilih za uporabo akumulatorja in polnilca si oglejte pravičen postopek za polnjenje.
	Veriga ni namažana.	Namažite verigo, da zmanjšate trenje. Ne dovolite, da vodilo in veriga delujeta, če nista dovolj namazani.
	Nepravilna temperatura za shranjevanje akumulatorja.	Ohladite akumulator, dokler temperatura ne pade na sobno temperaturo.

8 TEHNIČNI PODATKI

Napetost	48 V DC
----------	---------

Ni obremenitvene hitrosti	20 m/s
Dolžina vodila	360 mm
Blokada verige	< 0.12 s
Prostornina olja za verigo	200 ml
Teža (brez akumulatorja)	3.6 kg
Izmerjena raven hrupa	$L_{pA} = 92 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Izmerjena raven zvočne moči	$L_{WA} = 101.1 \text{ dB(A)}$
Zajamčena raven zvočne moči	$L_{WA,d} = 104 \text{ dB(A)}$
Vibracije	4.9 m/s ² 1,5 m/s ²
Veriga	CL14352
Vodilo	M1431452-1041TL

9 GARANCIJA

(Pogoji za polno garancijo so navedeni na Powerworks spletni strani)

Garancija Powerworks je za izdelke triletna, za baterije pa dvoletna (za potrošnika/zasebno uporabo) od datuma nabave. Ta garancija pokriva napake proizvodnje. Izdelek z napako, ki je pod garancijo, lahko popravimo ali zamenjamo. Garancija ne velja v primeru napačne uporabe ob neupoštevanju priročnika za uporabnike. Garancija ne pokriva običajne obrabe in obrabljenih delov. Dodatna garancija, ki jo lahko nudi prodajalec, ne vliva na garancijo proizvajalca.

Za uveljavljanje garancije mora biti izdelek vrnjen na mesto prodaje, s priloženim dokazilom o nakupu (potrdilom o plačilu).

10 IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Naziv in naslov proizvajalca:

Ime: Changzhou Globe Co., Ltd.
Naslov: 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou 213101, Kitajska.

Ime in naslov osebe, ki je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Ime: Peter Söderström
Naslov: Propellergatan 1, 211 15 Mal-mö, Švedska

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija: Verižna žaga
Model: CSE402

Serijska številka: Glejte nalepko s podatki o izdelku

Leto izdelave: Glejte nalepko s podatki o izdelku

- skladen z ustreznimi določbami Direktive o strojih 2006/42/ES.
- skladen z določbami teh drugih direktiv ES:
 - 2014/30/ES (Direktiva o elektromagnetni združljivosti)
 - Direktiva RoHS 2011/65/EU
 - 2000/14/ES (Direktiva o emisijah hrupa) vklj. s spremembami (2005/88/ES)

Poleg tega izjavljamo, da so bili upoštevani ti evropski usklajeni standardi (njihovi deli/klavzule):

- EN 55014-1, EN 55014-2;
- EN 60745-1, EN 60745-2-13, EN ISO 3744

Izmerjena raven zvočne moči: L_{WA} : 101.1dB(A)

Zajamčena raven zvočne moči: $L_{WA,d}$: 104dB(A)

Način ugotavljanja skladnosti po Aneksu V Direktive 2000/14/ES.

Številko certifikata ES o pregledu tipa: MDC1976
izdal SGS United Kingdom Limited (0890).

Kraj, datum: Podpis: Ted Qu, direktor kakovosti
Changzhou,
07/25/2018

Ted Qu

1	Opis.....	110	4.6	Rušenje drveta.....	111
1.1	Pregled.....	110	4.7	Odsijecanje grana s drveta.....	112
2	Sigurnost.....	110	4.8	Razrezivanje debla.....	112
3	Ugradnja.....	110	5	Održavanje.....	112
3.1	Vađenje stroja iz ambalaže.....	110	5.1	Podешavanje napetosti lanca.....	112
3.2	Montiranje vodilice i lanca.....	110	5.2	Oštrenje reznih elemenata.....	113
3.3	Umetnite bateriju.....	110	5.3	Održavanje vodilice.....	113
3.4	Uklonite baterijski modul.....	111	5.4	Dodavanje maziva za vodilicu i lanac.....	113
4	Rukovanje.....	111	6	Transport i skladištenje.....	113
4.1	Provjera podmazivanja lanca.....	111	7	Otklanjanje problema.....	114
4.2	Držite stroj.....	111	8	Tehnički podaci.....	115
4.3	Pokrenite stroj.....	111	9	Jamstvo.....	115
4.4	Zaustavite stroj.....	111	10	EZ izjava o sukladnosti.....	115
4.5	Aktivirajte kočnicu lanca.....	111			

1 OPIS

1.1 PREGLED

Sl. 1-22

- | | | | |
|----|--------------------------------------|----|--|
| 1 | Navlaka za vodilicu | 23 | Smjer rušenja |
| 2 | Prednji štitnik drške/ kočnica lanca | 24 | Opasno područje |
| 3 | Prednja drška | 25 | Evakuacijski put |
| 4 | Gumb za blokadu | 26 | Smjer pada |
| 5 | Okidač | 27 | Urez |
| 6 | Čep spremnika s uljem | 28 | Stražnji rez za rušenje |
| 7 | Indikator razine ulja | 29 | Šarnir |
| 8 | Šiljati odbojnici | 30 | Rezanje grane |
| 9 | Lanac pile | 31 | Nastavite rezati iznad tla i ostavite potporne grane dok ne izrežete kladu |
| 10 | Vodilica | 32 | Klada poduprta po cijeloj duljini |
| 11 | Ključ za odvijanje | 33 | Režite s gornje strane (rezanje odozgora), nemojte zarezivati u zemlju |
| 12 | Stražnja drška | 34 | Klada poduprta na jednoj strani |
| 13 | Vijak za zatezanje lanca | 35 | Rezanje s donje strane |
| 14 | Navlaka za lanac | 36 | Rezanje s gornje strane |
| 15 | Matice navlake lanca | 37 | Klada poduprta s obje strane |
| 16 | Vijak za napetost lanca | 38 | Razrezivanje debla |
| 17 | Lančanik | 39 | Stojite uzbrdo od debla kada režete jer se deblu može otkotrljati |
| 18 | Gumb za oslobađanje baterije | | |
| 19 | Otvor za ispuštanje ulja | | |
| 20 | Žlijeb vodilice | | |
| 21 | Pogonske karike lanca | | |
| 22 | Rezač | | |

2 SIGURNOST

▲ UPOZORENJE

Pazite da poštujuete i pridržavate se svih upute u vezi sigurnosti.

Pogledajte priručnik za sigurnost.

3 UGRADNJA

▲ UPOZORENJE

Nemojte mijenjati ili postavljati dodatke koje nije preporučio proizvođač.

▲ UPOZORENJE

Nemojte umetati baterijski modul dok niste sastavili sve dijelove.

3.1 VAĐENJE STROJA IZ AMBALAŽE

▲ UPOZORENJE

Pobrinite se da propisno sklopite stroj prije upotrebe.

▲ UPOZORENJE

- Ako su dijelovi oštećeni, nemojte upotrebljavati stroj.
- Ako nemate sve dijelove, nemojte upotrebljavati stroj.
- Ako su dijelovi oštećeni ili nedostaju, razgovarajte s osobljem u servisnom centru.

1. Otvorite pakiranje.
2. Pročitajte dokumentaciju koju ste dobili u pakiranju.
3. Izvadite sve ne sastavljene dijelove iz kutije.
4. Izvadite stroj iz kutije.
5. Kutiju i pakiranje zbrinite u skladu s lokalnim propisima.

3.2 MONTIRANJE VODILICE I LANCA

Slika 1-7.

1. Uklonite ključem matice za pokrov lanca.
2. Uklonite poklopac lanca.
3. Stavite pogonske karike lanca u žlijeb vodilice.
4. Postavite rezne elemente na lancu u smjeru kretanja lanca.
5. Stavite lanac na njegovo mjesto i pazite da se omča nalazi iza vodilice.
6. Držite lanac i vodilicu.
7. Postavite omču lanca oko lančanika.
8. Pazite da se rupa zatika za zatezanje lanca na vodilici podudara s položajem vijka.
9. Montirajte poklopac lanca.
10. Zategnite lanac. Pogledajte *Podesite napetost lanca*.
11. Stegnite matice kada je lanac dovoljno zategnut.

i NAPOMENA

Ako pokrenete lančanu pilu s novim lancem, isprobavajte ju 2-3 minute. Novi lanac će se produljiti nakon prve upotrebe, ispitajte napetost i po potrebi zategnite lanac.

3.3 UMETNITE BATERIJU

Slika 2

▲ UPOZORENJE

- Ako su baterijski modul ili punjač oštećeni, zamijenite baterijski modul ili punjač.
- Zaustavite stroj i pričekajte da se motor zaustavi prije ugradnje ili uklanjanja baterijskog modula.
- Pročitajte, upoznajte i slijedite upute za baterijski i punjač.

1. Poravnajte izbočenja na baterijskom modulu sa žljebovima u odjeljku za bateriju.
2. Gurnite baterijski modul u odjeljak za bateriju tako da baterijski modul uskoči na svoje mjesto.
3. Kad začujete klik, baterijski modul je ugrađen.

3.4 UKLONITE BATERIJSKI MODUL*Slika 2*

1. Pritisnite i držite gumb za oslobađanje baterije.
2. Izvadite baterijski modul iz stroja.

4 RUKOVANJE**i NAPOMENA**

Izvadite baterijski modul i držite ruke podalje od gumba za blokadu kada pomičete stroj.

i VAŽNO

Prije svake upotrebe provjerite napetost lanca.

4.1 PROVJERA PODMAZIVANJA LANCA**i NAPOMENA**

Nemojte koristiti stroj ako lanac nije dovoljno podmazan.

Slika 1

1. Na indikatoru razine ulja provjerite razinu maziva stroja.
2. Dodajte mazivo ako je potrebno.

4.2 DRŽITE STROJ*Slika 8*

1. Držite lančanu pilu desnom rukom na stražnjem rukohvatu, a lijevom rukom na prednjem rukohvatu.
2. Pridržavajte drške s prstima i ostalim prstima postavljenima uokolo.
3. Pazite da lijevom rukom držite prednju dršku i da je palac postavljen ispod drške.

4.3 POKRENITE STROJ*Slika 1.*

1. Pritisnite gumb za blokadu.
2. Pritisnite okidač dok držite pritisnutim gumb za blokadu.
3. Otpustite gumb za blokadu.

i VAŽNO

Kočnica lanca mora se deaktivirati da bi se pokrenula lančana pila. Aktivirajte kočnicu pomicanjem prednjeg štitnika za ruku prema naprijed.

4.4 ZAUSTAVITE STROJ*Slika 1.*

1. Otpustite okidač da zaustavite rad stroja.

4.5 AKTIVIRAJTE KOČNICU LANCA.**▲ UPOZORENJE**

Ruke stalno moraju biti na drškama.

Slika 22

1. Pokrenite stroj.
2. Lijevom rukom obuhvatite prednju dršku kako biste aktivirali kočnicu lanca.
3. Povucite štitnik drške/ kočnicu lanca prema naprijed kako biste deaktivirali kočnicu lanca.
4. Nazovite prije upotrebe ovlašteni servisni centar radi popravka ako
 - kočnica lanca odmah ne zaustavlja lanac.
 - Kočnica lanca neće ostati u deaktiviranom položaju bez pomoći.

4.6 RUŠENJE DRVETA*Slika 9-10.*

Preporuka za korisnika koji prvi put koristi ovaj uređaj – debla režite na konju za piljenje ili ležištu.

Prije nego započnete rušenje drveta, pazite na sljedeće

- Minimalna udaljenost između područja rezanja i rušenja mora biti dvaput veća od visine stabla.
- Prilikom rada ne smije
 - doći do ozljede osoblja.
 - doći do udara u komunalne vodove. Ako stablo dodirne komunalni vod, odmah o tome obavijestite komunalnu tvrtku.
 - doći do gubitaka imovine.
- Korisnik ne smije stajati u opasnom području, na primjer, u području na nizbrdici.
- Putovi za bijeg koji prolaze iza i dijagonalno iza smjera padanja moraju biti slobodni. Smjer rušenja mora biti usmjeren prema
 - prirodnom nagibu stabla.
 - položaju većih grana.

- Smjer vjetra.
- Na stablu ne smije biti prljavštine, kamenja, otpale kore, čavala i spajalica.

1. Napravite niži rez za klin. Provjerite je li rez

- 1/3 širine promjera drveta.
- Okomito na smjer rušenja.

▲ OPREZ

Rez za niveliranje onemogućuje priklještenje lančane pile ili vodilice pri izvođenju drugog reza za klin.

2. Rez za rušenje mora biti više od 50 mm iznad reza za niveliranje. Pobrinite se da je ovaj rez

- usporedan s urezom za niveliranje.
- ostavlja dovoljnu količinu drva koje će poslužiti kao zglobovi koji onemogućavaju izokretanje stabla i rušenje u neželjenom smjeru.

Kada s rezom za rušenje dođete blizu tog zgloba, drvo će se srušiti. Prestanite s rezom za rušenje ako stablo

- ne pada u odgovarajućem smjeru ili
- se pomiče naprijed-natrag i zaglavio se lanac.

3. Koristite klin za rušenje kako biste otvorili rez i usmjerili stablo u odgovarajućem smjeru.

4. Kada stablo počne padati,

- izvucite lančanu pilu iz reza.
- zaustavite rad stroja.
- spustite stroj dolje.
- odmaknite se koristeći put za bijeg. Pazite na grane iznad glave i gdje stojete.

4.7 ODSIJECANJE GRANA S DRVETA

Slika 11.

Odsijecanje je uklanjanje grana sa srušenog drveta.

- Ostavite veće grane s donje strane da se deblo oslanja na njih iznad tla.
- Uklanjajte manje grane jednim rezom.
- Napete grane režite odozdo prema gore.
- Veće niže grane ostavite kao podupirače dok obrezujete grane.

4.8 RAZREZIVANJE DEBLA

Slika 12-15.

Razrezivanje je rezanje debela na komade određene duljine. Održavajte ravnotežu tijela. Ako je moguće, podignite deblo i neka ga pridržavaju grane, druga debela ili neki drugi podupirač.

- Kada je deblo učvršćeno po duljini, počnite ga rezati od vrha.
- Ako je deblo učvršćeno na jednom kraju,

- prvi put odrežite 1/3 promjera počevši odozdo.
- drugi put režite odozgo i završite razrezivanje.

• Ako je deblo učvršćeno na dva kraja,

- prvi put odrežite 1/3 promjera počevši odozdo.
- drugi put odrežite donjih 2/3 počevši odozdo i tako završite razrezivanje.

• Ako je deblo na kosini,

- stanite uzbrdo od debela.
- stavite lančanu pilu pod kontrolu.
- čvrsto držite drške.
- otпустite pritisak rezanja pri završetku reza.

i NAPOMENA

pazite da lanac ne dodirne tlo.

Kada je razrezivanje dovršeno,

- otпустite okidač.
- u potpunosti zaustavite lančanu pilu.
- Premješajte lančanu pilu od drveta do drveta.

5 ODRŽAVANJE

▲ OPREZ

Pazite da kočiona tekućina, benzin i materijali na bazi nafte ne dođu u kontakt s plastičnim dijelovima. Kemijske tvari mogu izazvati oštećenja na plastici i dovesti ju u neupotrebljivo stanje.

▲ OPREZ

Nemojte upotrebljavati jaka otapala ili deterdžente na plastičnim kućištima ili dijelovima.

▲ UPOZORENJE

Prije održavanja iz stroja izvadite baterijski modul.

5.1 PODEŠAVANJE NAPETOSTI LANCA

Slika 2-7.

Što duže upotrebljavate lanac, to će se on više produljiti. Zbog toga je važno da redovito prilagođavate lanac kako biste uklonili olabavljenost.

Zategnite lanac što više možete, ali ga nemojte pretegnuti tako da ga ne možete okretati rukom.

▲ UPOZORENJE

Olabavljeni lanac može ispasti i izazvati ozbiljnu ili kobnu ozljedu.

▲ OPREZ

Nosite zaštitne rukavice ako ćete dirati lanac, vodilicu ili područja oko lanca.

1. zaustavite rad stroja.
2. Otpustite sigurnosne matice ključem.

i NAPOMENA

Nije potrebno ukloniti navlaku lanca kako biste prilagodili zategnutost lanca.

3. Za povećavanje napetosti lanca, vijak za podešavanje lanca okrećite udesno.
4. Za smanjivanje napetosti lanca, vijak za podešavanje lanca okrećite ulijevo.
5. Kada je lanac na željenoj zategnutosti, zategnite sigurnosne matice.

5.2 OŠTRENJE REZNIH ELEMENATA

Naoštrite rezne elemente ako lanac ne prodire lagano u drvo.

i NAPOMENA

Preporučujemo da važne radove oštrenja obavi servisni centar.

Slika 16-19.

1. Zatezanje lanca.
2. Naoštrite uglove reznih elemenata koristeći okruglu turpiju promjera 4 mm (5/32 in.).
3. Naoštrite gornju ploču, bočnu ploču i dubinomjer koristeći ravnu turpiju.
4. Turpijom obradite sve rezne elemente dok ne dobijete zadane kutove i iste duljine.

i NAPOMENA

Za vrijeme postupka

- Turpiju držite ravno uz površinu koja se obrađuje.
- Koristite središnji dio turpije.
- Kada obrađujete površinu, upotrijebite lagan, ali čvrst pritisak.
- Pri svakom povratnom potezu, podignite turpiju.
- Naoštrite rezne elemente na jednoj strani, a zatim prijedite na drugu.

Zamijeniti lanac u sljedećim slučajevima:

- Duljina reznih bridova manja je od 5 mm.
- Previše je mjesta između pogonskih karika i zakovica.
- Brzina rezanja je mala
- Ponovljenim oštrenjem lanca nećete povećati brzinu rezanja. Lanac je istrošen.

5.3 ODRŽAVANJE VODILICE

Slika 20-21.

i NAPOMENA

Povremeno ga preokrenite kako bi se vodilica simetrično trošila.

1. Podmažite ležajeve na prednjem lančaniku (ako postoji) koristeći štrcaljku (nije isporučena).
2. Očistite žlijeb vodilice koristeći kuku za struganje (nije isporučena).
3. Očistite otvore za podmazivanje.
4. Uklonite srh s rubova i izravnajte rezne elemente ravnom turpijom.

Zamijenite vodilicu ako:

- žlijeb nije prilagođen visini pogonskih karika (koje nikada ne smiju dodirivati dno).
- je unutrašnja strana vodilice istrošena, zbog čega je lanac nagnut u jednu stranu.

5.4 DODAVANJE MAZIVA ZA VODILICU I LANAC

Provjerite količinu ulja u stroju. Ako je razina ulja niska, dodajte maziva za vodilicu i lanac prema sljedećim uputama.

i VAŽNO

Koristite mazivo za vodilicu i lanac predviđeno samo za lance i mazalice za lance.

i NAPOMENA

Stroj se iz tvornice isporučuje bez maziva za vodilicu i lanac.

1. Otpustite i uklonite čep sa spremnika za ulje.
2. Ulite ulje u odgovarajući spremnik.
3. Pratite indikator ulja kako biste bili sigurni da nema prljavštine u spremniku dok dolijevate ulje.
4. Stavite čep na spremnik za ulje.
5. Stegnite čep na otvoru za ulje.
6. Cijeli spremnik s uljem trajat će 20 - 40 minuta.

i VAŽNO

Nemojte koristiti prljavo, upotrijebljeno ili kontaminirano ulje. Može doći do oštećenja vodilice i lanca.

6 TRANSPORT I SKLADIŠTENJE

Prije premještanja stroja, učinite sljedeće

- Izvadite baterijski modul iz stroja.
- Ruke držite dalje od gumba za blokadu.

- Postavite zaštitnu futrolu na vodilicu i lanac.

Prije skladištenja stroja, učinite sljedeće

- Izvadite baterijski modul iz stroja.
- Očistite sav neželjeni materijal sa stroja.
- U području za skladištenje pazite na sljedeće
 - Nije dostupno za djecu.
 - Udaljeno je od sredstava koja mogu izazvati koroziju kao što su vrtno kemikalije i sol za odleđivanje.

7 OTKLANJANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Vodilica i lanac se zagrijavaju i iz njih izlazi dim.	Lanac je prejako zategnut.	Podesite napetost lanca.
	Spremnik za ulje je prazan.	Dodajte maziva.
	Zbog onečišćenja može doći do začepljenja priključka za pražnjenje.	Uklonite vodilicu i očistite priključak za pražnjenje.
	Zbog onečišćenja može doći do začepljenja spremnika s uljem.	Očistite spremnik za ulje. Dodajte novo mazivo.
	Onečišćenje doводи do blokade vodilice i čepa spremnika s uljem.	Očistite vodilicu i čep spremnika s uljem.
	Zbog onečišćenja može doći do blokade lančanika i kotačića vodilice.	Očistite lančanik i kotačiće vodilice.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Motor radi, ali lanac se ne okreće.	Lanac je prejako zategnut.	Podesite napetost lanca.
	Vodilica i lanac su oštećeni.	Ako je potrebno, zamijenite vodilicu i lanac.
Motor je oštećen.	Motor je oštećen.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Izvadite baterijski modul iz stroja. 2. Uklonite poklopac vodilice lanca. 3. Uklonite vodilicu i lanac pile. 4. Očistite stroj. 5. Ugradite baterijski modul i pokrenite stroj. <p>Ako se lančanik okreće, to znači da motor radi pravilno. U suprotnom, nazovite servisni centar.</p>
		<p>Naoštrite ili zamijenite lanac pile.</p> <p>Okrenite omču lanca u drugom smjeru.</p> <p>Podesite napetost lanca.</p>
Motor radi, lanac se okreće, ali ne reže.	Lanac je zatupljen.	Naoštrite ili zamijenite lanac pile.
	Lanac je u neispravnom smjeru.	Okrenite omču lanca u drugom smjeru.
	Lanac je prezategnut ili labav.	Podesite napetost lanca.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Stroj se ne može pokrenuti.	Aktivirana je parkirna kočnica.	Povucite kočnicu lanca prema sebi kako biste ju deaktivirali.
	Uređaj i baterija nisu pravilno spojeni.	Pazite da gumb za oslobađanje baterije škljocne prilikom ugradnje baterijskog modula.
	Razina baterije je niska.	Napunite baterijski modul.
	Gumb za blokadu i okidač nisu istovremeno pritisnuti.	1. Pritisnite gumb za blokadu i zadržite ga. 2. Pritisnite okidač da pokrenete rad stroja.
	Baterija je previše vruća ili previše hladna.	Pogledajte priručnik baterije i punjača.
Motor radi, ali pila ne reže pravilno ili se motor zaustavi nakon otprilike 3 sekunde.	Stroj je u zaštitnom načinu rada zbog zaštite tiskane pločice.	Otpustite okidač i opet pokrenite rad stroja. Nemojte forsirati rezanje strojem.
	Baterija nije napunjena.	Napunite bateriju. Propisane postupke punjenja potražite u priručniku za bateriju i punjač.
	Lanac nije podmazan.	Podmažite lanac kako biste smanjili trenje. Ne dozvolite da vodilica i lanac rade bez dovoljno maziva.
	Nepropisana temperatura za skladištenje baterije	Pričekajte da se baterijski modul ohladi na temperaturu okoline.

8 TEHNIČKI PODACI

Napon	48 V DC
Brzina vrtnje bez opterećenja	20 m/s
Dužina reza	360 mm

Zaustavljanje lanca	< 0.12 s
Količina ulja lanca	200 ml
Težina (bez baterijskog modula)	3.6 kg
Izmjerena razina tlaka zvuka	$L_{pA} = 92 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Izmjerena razina snage zvuka	$L_{wA} = 101.1 \text{ dB(A)}$
Zajamčena razina snage zvuka	$L_{wA,d} = 104 \text{ dB(A)}$
Vibracije	4.9 m/s^2 , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Lanac	CL14352
Vodilica	M1431452-1041TL

9 JAMSTVO

(Potpuni uvjeti i odredbe jamstva mogu se pronaći na Powerworks web stranici)

Powerworks Jamstvo koje vrijedi 3 godine za proizvod i 2 godine za baterije (potrošačka/osobna upotreba) od datuma kupnje. Ovim jamstvom obuhvaćene su greške u proizvodnji. Neispravan proizvod u okviru jamstva možete se popraviti ili zamijeniti novim. Uređaj koji se koristio na nepropisni način ili na način koji nije opisan u vlasničkom priručniku možda neće biti obuhvaćen ovim jamstvom. Normalno trošenje i potrošni dijelovi nisu obuhvaćeni jamstvom. Na originalno jamstvo proizvođača ne utječu dodatna jamstva koja daje predstavnik ili prodavač.

Neispravan proizvod mora se vratiti na mjesto kupnje radi ostvarenja popravka u okviru jamstva zajedno s dokazom o kupnji (računom).

10 EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

Naziv i adresa proizvođača:

Naziv: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresa: No. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou 213101 Kina.

Naziv i adresa osobe ovlaštene za kompiliranje tehničke datoteke:

Naziv: Peter Söderström
Adresa: Propellergatan 1, 211 15 Mal-mö, Švedska

Ovime izjavljujemo da proizvod

Kategorija: Motorna pila
Model: CSE402

Serijski broj: Pogledajte natpis s nazivnim podacima

Godina proizvodnje: Pogledajte natpis s nazivnim podacima

- je u skladnosti s relevantnim odredbama direktive o strojevima 2006/42/EZ.
- je u skladnosti s odredbama sljedećih ostalih EZ direktiva:
 - 2014/30/EZ (EMC direktiva)
 - RoHS direktiva 2011/65/EU
 - 2000/14/EZ (direktiva o buci) uključujući izmjene (2005/88/EZ)

Štoviše, izjavljujemo da su korišteni sljedeći (dijelovi/rečenice) usklađeni europski standardi:

- EN 55014-1, EN 55014-2;
- EN 60745-1, EN 60745-2-13, EN ISO 3744

Izmjerena razina snage zvuka: L_{WA} : 101.1dB(A)

Zajamčena razina snage zvuka: $L_{WA,d}$: 104dB(A)

Metoda procjene sukladnosti prema dodatku direktive 2000/14/EZ.

Broj EZ certifikata o tipskom ispitivanju: MDC1976
Izdao/la SGS United Kingdom Limited (0890).

Mjesto, datum Potpis: Ted Qu, direktor za kvalitetu
Changzhou, 07/25/2018



1	Leírás.....	118	4.7	Gallyazás.....	120
1.1	Áttekintés.....	118	4.8	Fatörzsek aprítása.....	120
2	Biztonság.....	118	5	Karbantartás.....	120
3	Üzembehelyezés.....	118	5.1	A lánc feszességének beállítása.....	120
3.1	A gép kicsomagolása.....	118	5.2	Pengék élezése.....	121
3.2	A láncvezető és lánc összeszerelése.....	118	5.3	A láncvezető karbantartása.....	121
3.3	Helyezze be az akkumulátoregységet.....	118	5.4	Láncvezető és lánc kenőanyag feltöltése.....	121
3.4	Az akkumulátoregység kivétele.....	119	6	Szállítás és tárolás.....	122
4	Üzemeltetés.....	119	7	Hibaelhárítás.....	122
4.1	Ellenőrizze a lánc kenését.....	119	8	Műszaki adatok.....	124
4.2	A gép tartása.....	119	9	Jótállás.....	124
4.3	A gép elindítása.....	119	10	EK megfeleléségi nyilatkozat....	124
4.4	A gép leállítása.....	119			
4.5	Kapcsolja be a láncféket.....	119			
4.6	Fadöntés.....	119			

1 LEÍRÁS

1.1 ÁTTEKINTÉS

1-22. ábra

- | | |
|--|---|
| 1 Lánctvezető burkolat | 22 Vágó |
| 2 Elülső fogantyú védőburkolat/láncfék | 23 Döntési irány |
| 3 Elülső fogantyú | 24 Veszély zóna |
| 4 Zárkioldó gomb | 25 Menekülő út |
| 5 Trigger | 26 Esés irány |
| 6 Olajtartály sapka | 27 Bevágás |
| 7 Olajsint jelző | 28 Hátradöntési vágás |
| 8 Röntkétaszok | 29 Csukló |
| 9 Fűrészlánc | 30 Ágvágó |
| 10 Lánctvezető | 31 Tartsa meg az ágat, amíg a röntkét el nem vágta |
| 11 Csavarkulcs | 32 Teljes hosszában alátámasztott rönk |
| 12 Hátsó fogantyú | 33 Fentről vágjon (felső vágás), ne vágjon a földbe |
| 13 Láncfeszítő csavar | 34 Egyik végén alátámasztott rönk |
| 14 Láncburkolat | 35 Alsó vágás |
| 15 Láncburkolat anyák | 36 Felső vágás |
| 16 Csavar a fűrészlánc megfeszítéséhez | 37 Mindkét végén alátámasztott rönk |
| 17 Lánctvezető | 38 Fatörzsek aprítása |
| 18 Akkumulátor kioldógomb | 39 A röntkétől felfelé álljon, mert az elgurulhat |
| 19 Olaj kimenet | |
| 20 Lánctvezető horony | |
| 21 Lánchajtó szemek | |

2 BIZTONSÁG

▲ FIGYELMEZTETÉS

Tartson be minden biztonsági utasítást.

Lásd a biztonsági útmutatót.

3 ÜZEMBEHELYEZÉS

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne változtassa meg, és ne tegyen fel olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem javasol.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne tegye be az akkumulátoregységet mindaddig, míg az összes részt össze nem szerelte.

3.1 A GÉP KICSOMAGOLÁSA

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ellenőrizze, hogy megfelelően szerelte- össze a gépet használat előtt.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben alkatrészek megsérülnek, ne használja a gépet.
- Ha nincs meg minden alkatrész, ne működtesse a gépet.
- Ha alkatrészek sérültek vagy hiányoznak, akkor forduljon a szervizközpontoz.

1. Nyissa ki a csomagolást.
2. Olvassa el a dobozban lévő dokumentációt.
3. Vegyen ki minden nem összeszerelt alkatrészt a dobozból.
4. Vegye ki a gépet a dobozból.
5. A dobozt és a csomagolást a helyi szabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

3.2 A LÁNCTVEZETŐ ÉS LÁNC ÖSSZESZERELÉSE

Ábra 1-7.

1. Távolítsa el a lánctburkolat anyáit a csavarkulccsal.
2. Vegye le a lánctburkolatot.
3. Helyezze a lánchajtó szemeket a lánchoronyba.
4. Helyezze a fűrészláncot a lánct működési irányába.
5. Helyezze a láncot pozícióba, és ellenőrizze, hogy a hurok a lánctvezető mögött van-e.
6. Tartsa a láncot és a lánctvezetőt.
7. Tegye a láncthurkot a lánctvezető köré.
8. Ellenőrizze, hogy a lánctvezetőn lévő láncfeszítő csap nyílás megfelelően illeszkedik-e a csavarral.
9. Helyezze fel a lánctburkolatot.
10. Húzza meg a láncot. Lásd *Állítsa be a lánct feszességét.*
11. Húzza meg az anyákat, ha a lánct kellően feszes.

i MEGJEGYZÉS

Ha új láncsal kezd dolgozni a lánctfűrésszel, előbb végezzen próbát 2-3 percig. Egy új lánct megnyúlik az első használat után, ezért ellenőrizze a feszességet, és szükség esetén húzza meg a láncot.

3.3 HELYEZZE BE AZ AKKUMULÁTOREGYSÉGET.

Ábra 2

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Ha az akkumulátoregység vagy a töltő sérült, akkor cserélje ki az akkumulátoregységet vagy a töltőt.
- Állítsa le a motort, és várjon, amíg a motor leáll, mielőtt felhelyezi vagy leveszi az akkumulátoregységet.
- Olvassa el, ismerje meg, és tartsa be akkumulátor és a töltő használati útmutatójában lévő utasításokat.

1. Illesze az akkumulátoregységen lévő emelőbordákat akkumulátortartóban lévő hornyokba.
2. Tolja be akkumulátoregységet az akkumulátortartóba, amíg az akkumulátoregység a helyére nem rögzül.
3. Amikor kattánást hall, az akkumulátoregység be van helyezve.

3.4 AZ AKKUMULÁTOREGYSÉG KIVÉTELE

2 ábra

1. Nyomja meg, és tartsa lenyomva a kioldógombot.
2. Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

4 ÜZEMELTETÉS

i MEGJEGYZÉS

Vegye ki az akkumulátoregységet, és ne nyúljon a kioldó gombhoz, amikor a gépet szállítja.

i FONTOS

Minden használat előtt ellenőrizze a lánc feszességét.

4.1 ELLENŐRIZZE A LÁNC KENÉSÉT.

i MEGJEGYZÉS

Ne használja a gépet a lánc kellő kenése nélkül.

Ábra 1

1. Ellenőrizze a gép kenőanyag szintjét az olaj indikátorral.
2. Adjon hozzá kenőanyagot, ha szükséges.

4.2 A GÉP TARTÁSA

Ábra 8

1. A láncfűrész a jobb kezével a hátsó fogantyún és a bal kezével az első fogantyún tartsa.
2. Az ujjaival és hüvelykujjaival fogja meg a fogantyúkat.

3. A bal kezével az első fogantyút fogja, és a hüvelykujja a fogantyú alatt legyen.

4.3 A GÉP ELINDÍTÁSA

Ábra 1.

1. Nyomja meg a kioldó gombot.
2. Nyomja meg a triggert, közben tartsa a zárkioldó gombot.
3. Engedje el a zárkioldó gombot.

i FONTOS

A láncfűrész bekapcsolásához ki kell kapcsolni a láncfékét. Úgy kapcsolhatja be a féket, hogy előrefelé mozdítja el az elülső fogantyú védőburkolatot.

4.4 A GÉP LEÁLLÍTÁSA

Ábra 1.

1. A gép leállításához engedje el a triggert.

4.5 KAPCSOLJA BE A LÁNCFÉKET.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A keze mindig a fogantyúkon legyen.

Ábra 22

1. Indítsa el a gépet.
2. A bal kezével fogja meg az elülső fogantyút a láncfék bekapcsolásához.
3. Tolja a fogantyú védőburkolatot/láncfékét az elülső fogantyú irányába a láncfék kikapcsolásához.
4. Használat előtt a javításhoz hívja a felhatalmazott szerviz központot, ha
 - a láncfék nem állítja le azonnal a láncot.
 - a láncfék nem kerül a kikapcsolt pozícióba segítség nélkül.

4.6 FADÖNTÉS

Ábra 9-10.

Javasoljuk, hogy a láncfűrész használata előtt személyek először fűrészbakon vagy vágóállványon gyakorolják a fatörzsek vágását.

Fa döntése előtt győződjön meg arról, hogy

- a minimális távolság a vágás és döntés területe között a fa magasságának kétszerese-e.
- A művelet nem
 - okozza a személyzet sérülését.
 - érint elektromos vezetékeket. Ha a fa elektromos vezetékekhez ér, azonnal értesítse az elektromos szolgáltatót.
 - Kárt okoz a tulajdonban.

- A használó nem a veszélyes területen van, például a terület lejtős részén.
 - A döntési irány mögötti hátsó és átlós menekülési útvonalak tiszták. A döntési irányt
 - a fa természetes hajlása határozza meg.
 - a nagyobb ágak helyzete határozza meg.
 - a szélirány határozza meg.
 - Nincsenek szennyeződések, kövek, laza kérgek, szegek és kapcsok a fán.
1. **Végezzen alsó vízszintes bevágást. Ellenőrizze, hogy a vágás**
- a) a fa átmérőjének 1/3-e.
 - b) Merőleges-e a döntési irányra.

▲ VIGYÁZAT

A vízszintes bevágás segít elkerülni a láncfűrész vagy a láncvezető beakadását, amikor a második bevágást csinálja.

2. **A döntési vágás ne legyen 50 mm-nél kisebb, és ne legyen nagyobb, mint a vízszintes bevágás. Ellenőrizze, hogy ez a vágás**

- párhuzamos-e a vízszintes bevágással.
- Maradjon elég fa arra, hogy csukló fa legyen, amely megakadályozza, hogy a fa rossz irányba tekeredjen, vagy dőljön.

Amikor a döntési vágás a csuklóhoz közeledik, a fa dőlni kezd. Állítsa le a döntési vágást, ha a fa

- nem a megfelelő irányba dől, vagy
- mozgassa előre és hátra, ha beakadt a lánc.

3. **Használjon döntési éket a vágás nyitásához, és hagyja, hogy a fa a megfelelő irányba dőljön.**

4. **Amikor a fa dőlni kezd,**

- vegye ki a láncfűrész a vágásból.
- Állítsa le a gépet.
- Tegye le a gépet.
- Menjen onnan a menekülési útvonalon. Legyen óvatos a fej feletti ágakkal, és nézzen a lába elé.

4.7 GALLYAZÁS

Ábra 11.

Az ágazás során a ledőlт fáról kell eltávolítani az ágakat.

1. Hagyja meg a nagyobb alsó ágakat, hogy azok eltartsák a fát a talajtól.
2. Egy vágással távolítsa el a kisebb ágakat.
3. Lentről felfelé végezze az ágazást.
4. Tartsa meg a nagyobb alsó ágakat tartóként, amíg a farönk le nincs ágazva.

4.8 FATÖRZSEK APRÍTÁSA

Ábra 12-15.

Az aprítás során kisebb darabokra kell vágni a rönköt. Tartsa meg az egyensúlyát. Ha lehetséges, emelje meg a rönköt, és tartsa meg az ágakkal, a rönkökkel vagy az ékkel.

- Ha a rönk teljes hosszúságban tartva van, akkor felülről vágja.
- Ha a rönk az egyik végénél van tartva,
 1. akkor először az átmérő 1/3-át vágja alulról.
 2. Másodjára felülről vágjon az aprítás befejezéséhez.
- Ha a rönk két végénél van tartva,
 1. akkor először az átmérő 1/3-át vágja felülről.
 2. Másodjára alulról vágja az alsó 2/3-ot az aprítás befejezéséhez.
- Ha a rönk lejtőn van,
 1. a felső oldalon álljon.
 2. Irányítsa a láncfűrész.
 3. Szorosan fogja a fogantyúkat.
 4. A vágás vége felé engedje ki a vágási nyomást.

i MEGJEGYZÉS

Ne engedje, hogy a láncfűrész a talajhoz érjen.

Amikor az aprítás befejeződött,

1. engedje el a triggeret.
2. Teljesen állítsa le a láncfűrész.
3. Fától fáig vigye a láncfűrész.

5 KARBANTARTÁS

▲ VIGYÁZAT

Ne hagyja, hogy a fékfolyadék, gázolaj, petróleum alapú anyagok a műanyag alkatrészekhez érjenek. A vegyszerek megrongálhatják a műanyagot, és javíthatatlanná teszik ezeket.

▲ VIGYÁZAT

Ne használjon erős oldószereket vagy tisztítószereket a műanyag burkolaton vagy a komponenseken.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Karbantartás előtt vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

5.1 A LÁNC FESZESSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

Ábra 2-7.

Minél többet használ egy láncot, annál hosszabb lesz. Ezért lényeges, hogy rendszeresen állítsa be a láncot, hogy utánállítsa a nyúlást.

Feszítse meg a láncot a lehető legnagyobb mértékben, de ne annyira, hogy már kézzel ne tudja szabadon körbehúzni a láncot.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Egy megnyúlt lánc leugorhat, és súlyos, akár halálos sérüléseket is okozhat.

▲ VIGYÁZAT

Viseljen védőkesztyűt, amikor a lánchoz, a láncvezetőhöz vagy a lánc körüli részekhez ér.

1. Állítsa le a gépet.
2. Lazítsa meg a rögzítő anyákat a csavarkulccsal.

i MEGJEGYZÉS

A lánc feszességének beállításához nem szükséges levenni a lánc burkolatot.

3. A láncfeszesség növeléséhez fordítsa el a láncbeállító csavart az óramutató járásával megegyező irányba.
4. A láncfeszesség csökkentéséhez forgassa a láncbeállító csavart az óramutató járásával megegyező irányba.
5. Amikor a lánc elérte a kívánt feszességet, húzza meg a rögzítő anyákat.

5.2 PENGÉK ÉLEZÉSE

A pengéket élezze meg, ha a lánc nehezen megy bele a fába.

i MEGJEGYZÉS

Javasoljuk, hogy a fontos élezési munkát egy olyan szervizben végezzék el, ahol van elektromos élező.

Ábra 16-19.

1. Lánc megfeszítése.
2. A pengéket egy 5/32 in. (4 mm) átmérőjű kerek reszelővel élezze meg.
3. Egy lapos reszelővel élezze meg a felső lemezt, a kistányért és a vágásidomot.
4. Élezze meg az összes pengét a meghatározott szögben és egyforma hosszúságban.

i MEGJEGYZÉS

A folyamat közben

- tartsa az élezendő felülettel párhuzamosan a reszelőt.
- A reszelőrúd közepét fogja.
- Fejtsen ki könnyű, de erős nyomást a felület élezésénél.
- A visszafelé mozgásnál emelje el a reszelőt.
- A pengéket egy oldalon élezze meg, majd térjen át a másik oldalra.

Cserélje ki a láncot, ha:

- A vágóélek hossza 5 mm-nél rövidebb.
- Túl nagy hely van a láncajtó szemek és a szegecses között.
- A vágás sebessége túl lassú
- Többször megélezte a láncot, de az nem növelte a vágási sebességet. A lánc elhasználódott.

5.3 A LÁNCVEZETŐ KARBANTARTÁSA

Ábra 20-21.

i MEGJEGYZÉS

Rendszeresen fordítsa meg, hogy a láncvezetőt szimmetrikusan használja.

1. Kenje be a csapágyakat a láncvezető kerék nyílásánál (ha van ilyen) a fecskendővel (nem tartozék).
2. Tisztítsa meg a láncvezető hornyot a kaparó horoggal (nem tartozék).
3. Tisztítsa meg az olajozó nyílásokat.
4. Távolítsa el a forgácsokat a szélekről, és tegye vízszintessé a pengéket egy lapos reszelővel.

Cserélje ki a láncvezetőt, ha:

- a horony nem illik a láncajtó szemek magasságához (amely soha nem érhet az aljához).
- a láncvezető belseje elhasználódott, és a lánc az egyik oldalra dől.

5.4 LÁNCVEZETŐ ÉS LÁNC KENŐANYAG FELTÖLTÉSE

Ellenőrizze az olaj mennyiségét a gépben. Ha az olajsint alacsony, akkor töltsen fel a láncvezető és lánc kenőanyagot a következőképpen.

i FONTOS

Olyan láncvezető és lánc kenőanyagot használjon, amely csak láncvezető és lánc olajozókhoz készült.

i MEGJEGYZÉS

A gép a gyárból láncvezető és lánc kenőanyag nélkül érkezik.

1. Oldja ki, és távolítsa el a sapkát az olajtartályról.
2. Öntse az olajat az olajtartályba.
3. Ellenőrizze az olajsint jelzőt, és gondoskodjon arról, hogy ne kerüljön szennyeződés az olajtartályba az olaj betöltése közben.
4. Helyezze fel az olajtartály sapkáját.
5. Húzza meg a sapkát.
6. Az egész olajtartály 20-40 percre elég.

i FONTOS

Ne használjon piszkos, használt vagy szennyezett olajat. A láncvezető vagy a lánc megsérülhet.

6 SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Mielőtt áthelyezi a gépet, mindig

- Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.
- Ne érjen a zár kioldó gombhoz.
- Helyezze fel a tartót a láncvezetőre és a lánkra.

Mielőtt elrakja a gépet, mindig

- Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.
- Tisztítsa le minden idegen anyagot a gépről.
- Gondoskodjon arról, hogy a tárolási területhez
 - gyermekek ne férjenek hozzá.
 - Tartsa távol olyan szerektől, amelyek rozsdásodást okozhatnak, például a kerti vegyszereket és jégmentesítő sókat.

7 HIBAEHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A láncvezető és lánc felforrósodott, és füstöl.	A lánc túl feszes.	Állítsa be a lánc feszesességét.
	Az olajtartály üres.	Öntsön bele kenőanyagot.
	Szennyeződés blokkolja a kiömlőnyílást.	Vegye le a láncvezetőt, és tisztítsa meg a kiömlőnyílást.
	Szennyeződés blokkolja az olajtartályt.	Tisztítsa meg az olajtartályt. Öntsön be új kenőanyagot.
	Szennyeződés blokkolja a láncvezetőt és az olajtartály sapkáját.	Tisztítsa meg a láncvezetőt és az olajtartály sapkáját.
Szennyeződés blokkolja a lánckereket vagy a láncvezető kerékeit.	Tisztítsa meg a lánckereket vagy a láncvezető kerékeit.	

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A motor jár, de a lánc nem forog	A lánc túl feszes.	Állítsa be a lánc feszességét.
	A láncvezető és lánc sérült.	Szükség esetén cserélje ki a láncvezetőt és a láncot.
	A motor megsérült.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből. 2. Vegye le a láncvezető burkolatát. 3. Vegye le a láncvezetőt és a fűrészláncot. 4. Tisztítsa meg a gépet. 5. Helyezze be az akkumulátoregységet, és kapcsolja be a gépet. <p>Ha a lánckerék forog, akkor az azt jelenti, hogy a motor megfelelően működik. Ha nem, hívja a szervizközpontot.</p>
A motor működik, és a lánc forog, de a lánc nem vág.	A lánc tompa.	Élezze meg, vagy cserélje ki a fűrészláncot.
	A lánc nem megfelelő irányban van.	Fordítsa a lánc hurkot a másik irányba.
	A lánc feszes vagy laza.	Állítsa be a lánc feszességét.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A gép nem indul el.	A láncfék nem ill-eszkedik.	A kioldáshoz húzza a láncfék-et a használó irányába.
	A gép és az akkumulátor nincs megfelelően csatlakoztatva.	Ellenőrizze, hogy az akkumulátor kioldó gomb a helyére kattant-e, amikor behelyezi akkumulátoregységet.
	Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony.	Töltse fel az akkumulátoregységet.
	A zár kioldó gomb és a trigger nem egyszerre van megnyomva.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nyomja meg a zár kioldó gombot, és tartsa le nyomva. 2. A gép elindításához nyomja meg a triggert.
	Az akkumulátor túl forró vagy túl hideg.	Nézzen utána akkumulátor és a töltő útmutatójában.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A motor működik, de a lánc nem vág rendesen, vagy a motor 3 másodperc után leáll.	A gép védelmi módban van a PCB védelme érdekében.	Engedje el a triggeret, és indítsa újra a gépet. Ne alkalmazzon túlzott erőfeszítést a gépre a vágáshoz.
	Az akkumulátor nincs feltöltve.	Töltse fel az akkumulátort. A megfelelő töltési folyamat érdekében olvassa el az akkumulátor és a töltő használati útmutatóját.
	A lánc nincs bekenve.	Kenje be a láncot a súrlódás csökkentéséhez. Ne működtesse a láncvezetőt és a láncot kellő kenőanyag nélkül.
	Nem megfelelő akkumulátor tárolási hőmérséklet	Addig hűtse az akkumulátoregységet, amíg a környezeti hőmérsékletre nem hűl.

8 MŰSZAKI ADATOK

Feszültség	48 V DC
Üresjárat sebesség	20 m/s
Láncvezető hossza	360 mm
Lánc leállító	< 0.12 s
Lánc olaj kapacitás	200 ml
Súly (akkumulátoregység nélkül)	3.6 kg
Mért hangnyomásszint	$L_{pA} = 92 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Mért hangteljesítményszint	$L_{wA} = 101.1 \text{ dB(A)}$
Garantált hangteljesítményszint	$L_{wA,d} = 104 \text{ dB(A)}$
Rezgés	4.9 m/s^2 , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Lánc	CL14352
Láncvezető	M1431452-1041TL

9 JÓTÁLLÁS

(A jótállási feltételek megtalálhatóak a Powerworks weboldalon)

A Powerworks Jótállás a termékre 3 év, míg az akkumulátorokra 2 év (fogyasztói/otthoni használat) a vásárlás időpontjától számítva. Ez a jótállás kiterjed a gyártási hibákra. A jótállás hatálya alá eső hibás termék javítható vagy cserélhető. A helytelenül vagy nem a kezelői kézikönyvben leírtak szerint használt egység elveszítheti a jótállását. A normál kopás és kopóalkatrészek nem képezik a jótállás tárgyát. Az eredeti gyártói jótállást nem befolyásolja egy esetleges kereskedői vagy viszonteladói extra jótállás.

A jótállási követelés benyújtásához a hibás terméket a vásárlást igazoló szelvényvel együtt (nyugta) vissza kell vinni a vásárlás helyére.

10 EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó neve és címe:

Név: Changzhou Globe Co., Ltd.
Cím: No. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou 213101 China.

A műszaki fájl szerkesztésére felhatalmazott személy neve és címe:

Név: Peter Söderström
Cím: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Svédország

Ezennel kijelentjük, hogy a termék

Kategória: Láncfűrész
Modell: CSE402
Sorozatszám: Lásd a termék típusábráját
Gyártás éve: Lásd a termék típusábráját

- megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv alapvető követelményeinek.
- megfelel a következő egyéb EU irányelvek követelményeinek:
 - 2014/30/EK (EMC Elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv)
 - RoHS irányelv 2011/65/EU
 - 2000/14/EC (zajkibocsátásáról szóló irányelv) a módosításaival (2005/88/EC)

Továbbá kijelentjük, hogy a következő Európai harmonizált szabványokat (azok részeit/kikötéseit) alkalmaztuk:

- EN 55014-1, EN 55014-2;

- EN 60745-1, EN 60745-2-13, EN ISO 3744

Mért hangteljesítményszint: L_{WA} : 101.1dB(A)

Garantált hangteljesítményszint: $L_{WA,d}$: 104dB(A)

Megfelelőségértékelési módszer a 2000/14/EK irányelv V. melléklete szerint.

Az EK-típusvizsgálati tanúsítvány száma:MDC1976
kiadta SGS United Kingdom Limited (0890).

Hely, dátum:
Changzhou,
07/25/2018

Aláírás: Ted Qu, minőségbiztosítási vezető



1	Описание.....	127	4.7	Кастрене на дърво.....	129
1.1	Преглед.....	127	4.8	Разрязване на дърво.....	129
2	Безопасност.....	127	5	Поддръжка.....	130
3	Монтаж.....	127	5.1	Регулиране на обтягането на веригата.....	130
3.1	Разопаковайте машината.....	127	5.2	Заточване на резците.....	130
3.2	Сглобяване на водещата щанга и веригата.....	127	5.3	Поддръжка на водещата щанга.....	131
3.3	Монтиране на акумулаторната батерия.....	128	5.4	Добавяне на смазочно средство за щангата и веригата.....	131
3.4	Снете акумулаторната батерия.....	128	6	Транспорт и съхранение.....	131
4	Работа.....	128	7	Отстраняване на неизправности.....	132
4.1	Проверявайте смазването на веригата.....	128	8	Технически данни.....	133
4.2	Хващане на машината.....	128	9	Гаранция.....	134
4.3	Стартиране на машината.....	128	10	Декларация за съответствие на ЕО.....	134
4.4	Спрете машината.....	128			
4.5	Задействане на верижната спирачка..	128			
4.6	Отсичане на дърво.....	129			

1 ОПИСАНИЕ

1.1 ПРЕГЛЕД

Фигура 1-22

- | | |
|---|---|
| 1 Капак на водещата щанга | 24 Опасна зона |
| 2 Предпазител на предната ръкохватка / верижна спирачка | 25 Маршрут за бягство |
| 3 Предна ръкохватка | 26 Посока на падане |
| 4 Бутон за отключване | 27 Жлеб |
| 5 Спусък | 28 Обратен изсичане |
| 6 Капачка на резервоара за маслото | 29 Панта |
| 7 Маслен индикатор | 30 Рязане на клони |
| 8 Буфери с шипове | 31 Продължете рязането с опора на земята на клоните, когато дървото е отрязано |
| 9 Верига за трион | 32 Дървото е подпряно по цялата дължина |
| 10 Водеща щанга | 33 Режете отгоре (разрязване отгоре) за да избегнете рязането на земята |
| 11 Гаечен ключ | 34 Дърво подпряно от единия край |
| 12 Задна ръкохватка | 35 Разрязване отдолу |
| 13 Винт за обтягане веригата | 36 Разрязване отгоре |
| 14 Капак на веригата | 37 Дърво подпряно от двата края |
| 15 Гайки за капака на веригата | 38 Разрязване на дърво |
| 16 Болт за обтягане на веригата за триона | 39 Заставайте от горната страна на склона, когато режете, защото дървото може да се изтъркаля |
| 17 Верижно зъбно колело | |
| 18 Бутон за освобождаване на акумулатора | |
| 19 Изходен отвор за масло | |
| 20 Жлеб на щангата | |
| 21 Задвижващи звена на веригата | |
| 22 Резец | |
| 23 Посока на изсичане | |

2 БЕЗОПАСНОСТ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че изпълнявате/следвате всички инструкции за безопасност.

Обърнете се към ръководството за безопасност.

3 МОНТАЖ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не променяйте или правете аксесоари, които не са препоръчани от производителя.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не поставяйте акумулаторната батерия, докато не сглобите всички части.

3.1 РАЗОПАКОВАЙТЕ МАШИНАТА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че сте сглобили машината по подходящ начин преди употреба.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако детайлите са повредени, не използвайте машината.
- Ако не разполагате с всички части, не работете с машината.
- Ако частите са повредени или липсват, говорете със сервисния център.

1. Отворете опаковката.
2. Прочетете документацията в кутията.
3. Извадете всички части, които не са сглобени, от кутията.
4. Извадете машината от кутията.
5. Изхвърлете кутията и опаковката в съответствие с местните регулации.

3.2 СГЛОБЯВАНЕ НА ВОДЕЩАТА ЩАНГА И ВЕРИГАТА

Фигура 1-7.

1. Снемете гайките на капака на веригата с гаечния ключ.
2. Снемете капака на веригата
3. Поставете задвижващите звена на веригата в жлеба на щангата.
4. Поставете резците на веригата в посоката на работа на веригата.
5. Поставете веригата в позиция и се уверете, че се движи зад водещата щанга.
6. Хванете веригата и щангата.
7. Поставете веригата около верижното зъбно колело.
8. Уверете се, че отворът на щифта за обтягане на веригата на водещата щанга съпада правилно с болта.
9. Инсталирайте капака на веригата.

- Обтегнете веригата. Вижте *Регулиране на обтягането на веригата*.
- Затегнете гайките, когато веригата е добре обтегната.

i БЕЛЕЖКА

Ако стартирате верижния трион с нова верига, извършете тест за 2-3 минути. Новата верига се удължава след първата употреба, проверете обтягането и обтегнете веригата, ако е необходимо.

3.3 МОНТИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 2

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако акумулаторната батерия или зарядното устройство са повредени, подменете акумулаторната батерия или зарядното устройство.
 - Спрете машината и изчакайте, докато двигателят не спре преди монтиране или снемане на акумулаторната батерия.
 - Прочетете, запознайте се и спазвайте инструкциите в ръководството и на акумулатора и зарядното устройство.
- Подравнете ребрата за повдигане на акумулаторната батерия с жлебовете в отделението на акумулатора.
 - Натиснете акумулаторната батерия в отделението на акумулатора, докато акумулаторната батерия не се заключи в мястото.
 - Когато чуете щракване, акумулаторната батерия е монтирана.

3.4 СНЕМЕТЕ АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 2

- Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на акумулатора.
- Снете акумулаторната батерия от машината.

4 РАБОТА

i БЕЛЕЖКА

Премахнете акумулаторната батерия и дръжте ръцете си далеч от бутона за отключване, когато местите машината.

i ВАЖНО

Проверявайте обтягането на веригата преди всяка употреба.

4.1 ПРОВЕРЯВАЙТЕ СМАЗВАНЕТО НА ВЕРИГАТА

i БЕЛЕЖКА

Не използвайте машината без достатъчно смазване на веригата.

Фигура 1

- Проверявайте нивото на смазване на машината от масления индикатор.
- Добавяйте масло, ако е необходимо.

4.2 ХВАЩАНЕ НА МАШИНАТА

Фигура 8

- Хващайте верижния трион с дясната си ръка при задната ръкохватка и лявата си ръка при предната ръкохватка.
- Дръжте ръкохватките с палци и пръсти около тях.
- Уверете се, че държите с лявата си ръка предната ръкохватка и палецът Ви е под ръкохватката.

4.3 СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

Фигура 1.

- Натиснете бутона за отключване.
- Натиснете спусъка, докато държите бутона за отключване.
- Освободете бутона за отключване.

i ВАЖНО

Спирачката на веригата трябва да бъде освободена, за да може да стартира верижният трион. Активирайте спирачката чрез преместване на предния ръчел предпазител напред.

4.4 СПРЕТЕ МАШИНАТА

Фигура 1.

- Освободете спусъка за да спрете машината.

4.5 ЗАДЕЙСТВАНЕ НА ВЕРИЖНАТА СПИРАЧКА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че двете ви ръце са на ръкохватките през цялото време.

Фигура 22

1. Стартирайте машината.
2. Завъртете лявата си ръка около предната ръкохватка, за да задействате верижната спирачка.
3. Издърпайте предпазителя на ръкохватката / верижната спирачка към предната ръкохватка, за да отцепите верижната спирачка.
4. Обадете се на одобрен сервизен център за ремонт преди употреба, ако
 - верижната спирачка не спре веригата незабавно.
 - Верижната спирачка не остава в деактивирана позиция без помощ.
2. **Направете изреза за изсичане не по-малък от 50 mm и по-висок от изреза за отбелязване на нивото. Уверете се, че изрезът**
 - a) е паралелен на изреза за отбелязване на нивото.
 - b) Оставете достатъчно дървесина за опора, което предотвратява усукване на дървото и падане в грешната посока.

Когато изрезът за изсичане приближи опората, дървото пада. Спрете изсичането, ако дървото

- не пада в правилната посока или
- се движи назад и напред и заклинява веригата.

4.6 ОТСИЧАНЕ НА ДЪРВО

Фигура 9-10.

Препоръчва се първият път, като минимална практика, дървета да се режат на магаре за рязане на дърва или опора.

Преди да започнете отсичане на дърво се уверете, че

- Минималното разстояние между зоните на сечене и падане е два пъти височината на дървото.
- Работата не причинява
 - нараняване на персонала.
 - Удар на далекопроводи. Ако дървото контактува с далекопроводи, веднага се обадете на електроснабдителната компания.
 - Причиняване на материални щети.
- Потребителят не трябва да е в опасната зона, например от долната страна на склона.
- Пътищата за бягство назад и диагонално зад посоката на падане трябва да са свободни. Посоката на изсичане се контролира чрез
 - Естествената тежест на дървото.
 - Местоположението на най-големите клони.
 - Посоката на вятъра.
- Няма замърсявания, камъни, освободена кора, пирони скоби по дървото.

1. **Извършете по-нисък изрез за отбелязване на нивото. Уверете се, че изрезът е**
 - a) на 1/3 от ширината на диаметъра на дървото.
 - b) Перпендикулярно на посоката на изсичане.

▲ ВНИМАНИЕ

Изрезът за отбелязване на нивото помага предотвратяване на заклиняване на веригата на триона или водещата щанга, когато правите втория изрез.

3. **Използвайте клин за сечене, за да отворите изреза и да позволите на дървото да падне в правилната посока.**

4. **Когато дървото започне да пада,**

- a) Отстранете верижния трион от изреза.
- b) Спрете машината.
- c) Оставете долу машината.
- d) Отдалечете се по пътя за бягство. Внимавайте за клони над главата и своята стойка.

4.7 КАСТРЕНЕ НА ДЪРВО

Фигура 11.

Кастренето е отстраняване на клони от паднало дърво.

1. Оставете най-големите долни клони да поддържат дървото над земята.
2. Отстранявайте малките клони с едно рязане.
3. Кастрете клоните с налягане отдолу нагоре.
4. Оставете най-големите долни клони за опора, докато дървото се кастри.

4.8 РАЗРЯЗВАНЕ НА ДЪРВО

Фигура 12-15.

Разрязването е рязане на дърво на определени дължини. Поддържайте баланса на тялото си. Ако е възможно, подигнете дървото и го задръжте с клони, отрязани парчета или клинове.

- Когато дървото се поддържа по цялата си дължина, отрежете го отгоре.
- Когато дървото се поддържа от единия край,
 1. Отрежете първия път на 1/3 от диаметъра отдолу.
 2. Отрежете втория път отгоре, за да завършите разрязването.
- Когато дървото се поддържа от двата края,
 1. Отрежете първия път на 1/3 от диаметъра отгоре.

- Отрежете втория път долните 2/3 отдолу, за да завършите разрязването.
- Когато дървото е върху склон,
 - Застанете от горната страна на склона.
 - Проверете верижния трион.
 - Дръжте ръкохватките здраво.
 - Освободете натиска на рязане близо до края на рязането.

i БЕЛЕЖКА

Не оставяйте веригата да докосне земята.

Когато разрязването завърши,

- Освободете спуска.
- Спрете верижния трион напълно.
- Преместете верижния трион до следващото дърво.

5 ПОДДРЪЖКА

▲ ВНИМАНИЕ

Не позволявайте спирачни течности, бензин, материали на петролна основа да докосват пластмасовите части. Химикалите могат да предизвикат повреда на пластмасата и да направят пластмасата неизползваема.

▲ ВНИМАНИЕ

Не използвайте силни разтворители или препарати за почистване по пластмасовия корпус или компонентите.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Снемете акумулаторната батерия от машината преди поддръжка.

5.1 РЕГУЛИРАНЕ НА ОБТЯГАНЕТО НА ВЕРИГАТА

Фигура 2-7.

Колкото повече използвате веригата, толкова по-дълга става. Поради това е важно да регулирате веригата редовно, за да отстранявате провисването.

Обтягнете веригата възможно най-стегнато, но не толкова стегнато, че да не можете да я издърпате свободно на ръка.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Една провиснала верига може да отскочи и да причини сериозно или даже фатално нараняване.

▲ ВНИМАНИЕ

Носете защитни ръкавици, ако докосвате веригата, щангата или зоната около веригата.

- Спрете машината.
- Разхлабете застопоряващите гайки с гаечния ключ.

i БЕЛЕЖКА

Не е необходимо да отстранявате капака на веригата за регулиране на веригата.

- Завъртете винта за регулиране на веригата по часовника, за да увеличите обтягането на веригата.
- Завъртете винта за регулиране на веригата обратно на часовника, за да намалите обтягането на веригата.
- Когато веригата е с желаното обтягане, затегнете застопоряващите гайки.

5.2 ЗАТОЧВАНЕ НА РЕЗЦИТЕ

Заточете резците, ако преминаването на веригата през дървото не е лесно.

i БЕЛЕЖКА

Препоръчваме в сервизен център, разполагащ с електрическа машина за заточване, да се извърши важната операция по заточването.

Фигура 16-19.

- Обтягане на веригата.
- Заточете ъгъла на резците с кръгла пила с диаметър 5/32 инча (4 mm).
- Заточете горната пластина, страничната пластина и ограничителя на дълбочината с плоска пила.
- Изпилете всички резци до указаните ъгли и на еднаква дължина.

i БЕЛЕЖКА

По време на процеса

- Поддържайте пилата успоредна на повърхността, която заточвате.
- Използвайте средната част на профила на пилата.
- Използвайте лек, но постоянен натиск, когато заточвате повърхността.
- Повдигайте пилата при всеки обратен ход.
- Заточете резците от едната страна и след това преминете към другата страна.

Заменете веригата, ако:

- Дължината на режещите ръбове е по-малка от 5 mm.
- Има твърде много пространство между задвижващите звена и нитовете.
- Скоростта на рязане е твърде ниска
- Веригата е заточвана многократно, но това не увеличава скоростта на рязане. Веригата е износена.

5.3 ПОДДРЪЖКА НА ВОДЕЩАТА ЩАНГА

Фигура 20-21.

i БЕЛЕЖКА

Осигурете нейното периодично преобръщане, за поддържане симетрично износването на щангата.

1. Смазвайте лагерите на носовото верижно зъбно колело (ако има) с текалемит (не е включен).
2. Почиствайте жлеба на щангата с изстъргваща кука (не е включена).
3. Почиствайте отворите за смазване.
4. Отстранявайте мустациите от ръбовете и подравнявайте резците с плоска пила.

Заменете щангата, ако:

- жлебът не съпада с височината на задвижващите звена (които не трябва никога да докосват дъното).
- вътрешността на водещата щанга е износена и причинява провисване на веригата от едната страна.

5.4 ДОБАВЯНЕ НА СМАЗОЧНО СРЕДСТВО ЗА ЩАНГАТА И ВЕРИГАТА

Проверете количеството масло в машината. Ако нивото на маслото е ниско, добавете масло за щангата и веригата, както следва.

i ВАЖНО

Използвайте смазочно средство за щангата и веригата, което е предназначено само за вериги и масълонки за вериги.

i БЕЛЕЖКА

Машината се доставя фабрично със смазочно средство за щангата и веригата.

1. Отвинтете и отстранете капачката от масления резервоар.
2. Напълнете масло в масления резервоар.
3. Проверете масления индикатор, за да се уверите, че няма замърсявания в масления резервоар и добавете маслото.

4. Поставете маслената капачка.
5. Затегнете маслената капачка.
6. Целият маслен резервоар ще стигне за 20 - 40 минути.

i ВАЖНО

Не използвайте нечисти, използвани или замърсени масла. Може да настъпят повреди по щангата и веригата.

6 ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ

Преди да премествате машината, винаги

- Снемайте акумулаторната батерия от машината.
- Дръжте ръцете си далеч от бутона за отключване.
- Поставете ножницата върху водещата щанга и веригата.

Преди да прибирате машината за съхранение, винаги

- Снемайте акумулаторната батерия от машината.
- Почистете всички нежелани материали от машината.
- Уверете се, че мястото за съхранение е
 - Недостъпно за деца
 - Без наличие на препарати причиняващи корозия като градински химикали и сол за обезледяване.

7 ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Водещата щанга и веригата стават горещи и изпускат дим.	Веригата е твърде стегната.	Регулиране на обтягането на веригата.
	Масленият резервоар е празен.	Добавете масло.
	Замърсяване причинява блокиране на отвора за изпразване.	Демонтирайте водещата щанга и почистете отвора за изпразване.
	Замърсяване причинява блокиране на масления резервоар.	Почистете масления резервоар. Добавете ново масло.
	Замърсяване причинява блокиране на водещата щанга и капачката на масления резервоар.	Почистете водещата щанга и капачката на масления резервоар.
	Замърсяване причинява блокиране на верижното зъбно колело или водещите колела.	Почистете верижното зъбно колело и водещите колела.

Проблем	Възможна причина	Решение
Двигателят работи, но веригата не се върти.	Веригата е твърде стегната.	Регулиране на обтягането на веригата.
	Водещата щанга и веригата са повредени.	Сменете водещата щанга и веригата, ако е необходимо.
Двигателят е повреден.		<ol style="list-style-type: none"> Снете акумулаторната батерия от машината. Снете капака на водещата щанга. Снете щангата и веригата на триона. Почистете на машината. Инсталирайте акумулаторната батерия и пуснете машината.
		Ако зъбното колело се върти, това означава, че двигателят работи правилно. Ако не, обадете се на сервизен център.
Двигателят работи и веригата се върти, но веригата не реже.	Веригата е затылена.	Заточете или заменете веригата на триона.
	Веригата е в неправилната посока.	Завъртете веригата в другата посока.
	Веригата е стегната или разхлабена.	Регулиране на обтягането на веригата.

Проблем	Възможна причина	Решение
Машината не стартира.	Верижната спирачка е задействана.	Издърпайте верижната спирачка в посока на потребителя и я отцепете.
	Машината и акумулаторната батерия не са свързани правилно.	Уверете се, че бутонът за освобождаване на батерията щраква, когато инсталирате акумулаторната батерия.
	Нивото на зареждане на батерията е ниско.	Заредете акумулаторната батерия.
	Бутонът за отключване и спусъкът не са натиснати едновременно.	<ol style="list-style-type: none"> Натиснете бутона за отключване и го задръжте. Натиснете спусъка, за да стартирате машината.
	Батерията е твърде гореща или твърде студена.	Вижте ръководството за батерията и зарядното устройство.

Проблем	Възможна причина	Решение
Двигателят работи, но веригата не реже правилно или двигателят спира след около 3 секунди.	Машината е в защитен режим за защита на печатната платка.	Отпуснете спусъка и стартирайте машината отново. Не насилвайте машината при рязане.
	Батерията не е заредена.	Заредете батерията. Вижте ръководството за батерията и зарядното устройство за правилните процедури за зареждане.
	Веригата не е смазана.	Смажете веригата, за да намалите триенето. Не оставяйте водещата щанга и веригата да работят без достатъчно смазване.
	Неправилна температура на съхранение на батерията	Охладете акумулаторната батерия до спадане на температурата до околната.

8 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение	48 V DC
Скорост без натоварване	20 m/s
Дължина на водещата щанга	360 mm
Спиране на веригата	< 0.12 s
Обем на верижното масло	200 ml
Тегло (без акумулаторната батерия)	3.6 kg
Измерено ниво на звуково налягане	$L_{pA} = 92\text{dB(A)}$, $K_{pA} = 3\text{dB(A)}$

Измерено ниво на сила на звука	$L_{WA} = 101.1 \text{ dB(A)}$
Гарантирано ниво на сила на звука	$L_{WA,d} = 104 \text{ dB(A)}$
Вибрации	4.9 m/sec^2 , $K=1,5 \text{ m/sec}^2$
Верига	CL14352
Водеща щанга	M1431452-1041TL

9 ГАРАНЦИЯ

(Пълните гаранционни срокове и условия могат да бъдат намерени на Powerworks уебстраницата)

Гаранцията Powerworks е 3 години за продукта и 2 години за батериите (потребителска/частна употреба) от датата на закупуване. Гаранцията покрива производствени дефекти. Дефектен продукт по гаранцията може да бъде или поправен, или подменен. Уред, с който е било злоупотребено или е използван по начин различен от описания в ръководството на потребителя, гаранцията може да бъде анулирана. Нормалното износване и износване на части не се покриват от гаранцията. Оригиналната гаранция на производителя не се влияе от каквато и да било допълнителна гаранция предлагана от дистрибутора или търговеца на дребно.

Един дефектен продукт трябва да бъде върнат до точката на закупуване, за да се направи рекламация по гаранцията, заедно с доказателство за покупката (касова бележка).

10 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

Име и адрес на производителя:

Име: Changzhou Globe Co., Ltd.
 Адрес: No. 65 (3-4) Xingang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou 213101 China.

Име и адрес на упълномощеното лица за съставяне техническия файл:

Име: Питър Съодерстръм (Peter Söderström)
 Адрес: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Швеция

С настоящото декларираме, че продуктът

Категория: Верижен трион
 Модел: CSE402
 Серийен номер: Виж етикета с номинални стойности на продукта

Година на конструиране: Виж етикета с номинални стойности на продукта

- е в съответствие със съответните разпоредби на Директивата за машините 2006/42/ЕС.
- е в съответствие с разпоредбите на следните други директиви на ЕО:
 - 2014/30/ЕС (EMC директива)
 - Директива за опасните вещества 2011/65/ЕС
 - 2000/14/ЕС (Директива за шума) вкл. модификации(2005/88/ЕС)

Допълнително, ние декларираме, че следните (детайли/клаузи на) съгласувани европейски стандарти са използвани:

- EN 55014-1, EN 55014-2;
- EN 60745-1, EN 60745-2-13, EN ISO 3744

Измерено ниво на сила на звука: $L_{WA} = 101.1 \text{ dB(A)}$

Гарантирано ниво на сила на звука: $L_{WA,d} = 104 \text{ dB(A)}$

Метод за оценка на съответствието на приложение V към директива 2000/14/ЕС.

ЕО тип - номер на сертификат за проверка: MDC1976 издадено от SGS United Kingdom Limited (0890).

Място, дата: Подпис: Тед Чу (Ted Qu),
 Changzhou, директор по качеството
 07/25/2018



1 Açıklama.....	136	4.6 Bir ağaç kesin.....	137
1.1 Genel bakış.....	136	4.7 Ağacın ana dallarını kesin.....	138
2 Emniyet.....	136	4.8 Bir kütüğü tomruklama.....	138
3 Kurulum.....	136	5 Bakım.....	138
3.1 Makineyi paketinden çıkarın.....	136	5.1 Zincir gerginliğini ayarlayın.....	138
3.2 Kılavuz çubuğu ve zinciri birleştirin.....	136	5.2 Kesicileri keskinleştirin.....	139
3.3 Aküyü takın.....	136	5.3 Kılavuz çubuğu bakımı.....	139
3.4 Aküyü çıkarın.....	137	5.4 Çubuk ve zincir yağı ekleyin.....	139
4 Çalışma.....	137	6 Taşıma ve depolama.....	139
4.1 Zincirin yağ durumunu kontrol edin.....	137	7 Sorun Giderme.....	140
4.2 Makineyi tutun.....	137	8 Teknik veriler.....	141
4.3 Makineyi çalıştırın.....	137	9 Garanti.....	141
4.4 Makineyi durdurun.....	137	10 AB Uygunluk beyanı.....	141
4.5 Zincir frenini çalıştırın.....	137		

1 AÇIKLAMA

1.1 GENEL BAKIŞ

Şekil 1-22

- | | |
|---|---|
| 1 Kılavuz çubuğu kapağı | 25 Kaçış yolu |
| 2 Ön tutma yeri koruması / testere freni | 26 Düşme yönü |
| 3 Ön tutma yeri | 27 Çentik |
| 4 Kilit açma düğmesi | 28 Ağaç kesimi arka kesim |
| 5 Tetik | 29 Menteşe |
| 6 Yağ haznesinin kapağı | 30 Ana dal kesimi |
| 7 Yağ göstergesi | 31 Kütük kesilinceye kadar ana dalları destekleyerek yerden yukarıda çalışmaya devam edin |
| 8 Sivri uç tamponları | 32 Kütük tüm uzunluğu boyunca desteklenir |
| 9 Testere zinciri | 33 Toprağı kesmekten kaçınmak için üstten (üstten tomruklama) kesin |
| 10 Kılavuz çubuk | 34 Kütük, bir ucundan destekli |
| 11 İngiliz anahtarları | 35 Alttan tomruklama |
| 12 Arka tutma yeri | 36 Üstten tomruklama |
| 13 Zincir gerdirmе vidası | 37 Kütük her iki ucundan destekli |
| 14 Zincir kapağı | 38 Bir kütüğü tomruklama |
| 15 Zincir kapağı somunları | 39 Kesme işlemi sırasında yukarı eğimli tarafta durun, çünkü kütük yuvarlanabilir |
| 16 Testere zinciri gerginliği için civata | |
| 17 Zincir dişlisi | |
| 18 Akü çıkarma düğmesi | |
| 19 Yağ çıkışı | |
| 20 Çubuk yuvası | |
| 21 Zincir tahrik bağlantıları | |
| 22 Kesici | |
| 23 Ağaç kesim yönü | |
| 24 Tehlikeli bölge | |

2 EMNİYET

▲ UYARI

Tüm güvenlik talimatlarına uyduğunuzdan/uyguladığınızdan emin olun.

Güvenlik Kılavuzuna bakın.

3 KURULUM

▲ UYARI

Üretici tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarları değiştirmeyin veya yapmayın.

▲ UYARI

Tüm parçaları monte edene kadar aküyü takmayın.

3.1 MAKİNEYİ PAKETİNDEN ÇIKARIN

▲ UYARI

Makineyi kullanmadan önce doğru şekilde monte ettiğinizden emin olun.

▲ UYARI

- Parçalar hasarlı ise makineyi kullanmayın.
- Tüm parçalara sahip değilseniz, makineyi kullanmayın.
- Parçalar hasarlı veya eksikse, servis merkezine başvurun.

1. Paketi açın.
2. Kutunun içindeki belgeleri okuyun.
3. Tüm birleştirilmemiş parçaları kutudan çıkarın.
4. Makineyi kutudan çıkarın.
5. Kutuyu ve paketi yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

3.2 KILAVUZ ÇUBUĞU VE ZİNCİRİ BİRLEŞTİRİN

Şekil 1-7.

1. Zincir kapağı somunlarını anahtarla sökün.
2. Zincir kapağını sökün.
3. Zincir tahrik bağlantılarını çubuk yuvasına yerleştirin.
4. Zincir kesicilerini zincirleme yönünde yerleştirin.
5. Zinciri yerine yerleştirin ve halkanın kılavuz çubuğun arkasında olduğundan emin olun.
6. Zinciri ve çubuğu tutun.
7. Zincir halkasını dişlinin etrafına koyun.
8. Kılavuz çubuktaki zincir gerginliği pimi deliğinin civata ile doğru şekilde oturduğundan emin olun.
9. Zincir kapağını takın.
10. Zinciri sıkın. Bkz. *Zincir gerginliğini ayarlayın.*
11. Zincir iyice gerildiğinde somunları sıkın.

i NOT

Zincir testereyi yeni bir zincirle başlatırsanız, 2-3 dakika boyunca test edin. İlk kullanımdan sonra yeni bir zincir daha uzun olur, gerginliği inceleyin ve gerekirse zinciri sıkın.

3.3 AKÜYÜ TAKIN

Şekil 2

▲ UYARI

- Akü veya şarj cihazı hasarlıysa, aküyü veya şarj cihazını değiştirin.
- Makineyi durdurun ve aküyü takmadan veya çıkarmadan önce motorun durmasını bekleyin.
- Akü ve şarj cihazının kılavuzundaki talimatları okuyun, öğrenin ve uygulayın.

1. Aküdeki kaldırma çubuklarını akü bölmesindeki oluklarla hizalayın.
2. Aküyü yerine oturana kadar akü bölmesine doğru itin.
3. Bir tık sesi duyduğunuzda, akü takılıdır.

3.4 AKÜYÜ ÇIKARIN

Şekil 2

1. Akü çıkarma düğmesine basın ve basılı tutun.
2. Aküyü makineden çıkarın.

4 ÇALIŞMA

i NOT

Pili çıkartın ve makineyi hareket ettirirken ellerinizi kilit açma düğmesinden uzak tutun.

i ÖNEMLİ

Her kullanımdan önce zincir gerginliğini kontrol edin.

4.1 ZİNCİRİN YAĞ DURUMUNU KONTROL EDİN

i NOT

Makineyi yeterli zincir yağı olmadan kullanmayın.

Şekil 1

1. Makinenin yağ seviyesini yağ göstergesinden inceleyin.
2. Gerekirse yağ ekleyin.

4.2 MAKİNEYİ TUTUN

Şekil 8

1. Elektrikli testereyi sağ elinizle arka tutma yerinden ve sol elinizle ön tutma yerinden tutarak kullanın.
2. Başparmak ve diğer parmaklarınız kavrayarak tutma yerlerinden tutun.
3. Sol elinizin ön tutma yerini tuttuğundan ve baş parmağınızın tutma yerinin altında olduğundan emin olun.

4.3 MAKİNEYİ ÇALIŞTIRIN

Şekil 1.

1. Daha sonra kilit açma düğmesine basın.
2. Kilit açma düğmesini basılı tutarken tetiğe basın.
3. Daha sonra kilit açma düğmesini serbest bırakın.

i ÖNEMLİ

Elektrikli testereyi başlatmak için zincir freni devre dışı olmalıdır. Ön el korumasını ileri doğru hareket ettirerek freni etkinleştirin.

4.4 MAKİNEYİ DURDURUN

Şekil 1.

1. Makineyi durdurmak için tetiği serbest bırakın.

4.5 ZİNCİR FRENİNİ ÇALIŞTIRIN

▲ UYARI

Ellerinizin her zaman tutma yerlerinde olduğundan emin olun.

Şekil 22

1. Makineyi çalıştırın.
2. Zincir frenini devreye sokmak için sol elinizi ön tutma yerinin etrafında çevirin.
3. Zincir frenini devre dışı bırakmak için tutma yeri korumasını/zincir frenini ön tutma yerine doğru çekin.
4. Aşağıdaki durumlar görülürse kullanmadan önce tamir için onaylanmış servis merkezini arayın
 - Zincir freni zinciri hemen durdurmazsa.
 - Zincir freni, yardım almadan devre dışı konumda kalmıyorsa.

4.6 BİR AĞAÇ KESİN

Şekil 9-10.

İlk kez kullanıcının asgari bir uygulama olarak, testere tezgahı veya yatak üzerindeki kütükleri kesmesi gerektiği tavsiyesi.

Bir ağacı kesmeden önce, aşağıdakilerden emin olun

- Tomruklama ve ağaç kesim alanları arasındaki minimum mesafe ağacın iki katıdır.
- İşlem
 - personele zarar vermiyor.
 - su, elektrik gibi hatlara çarpmıyor. Eğer ağaç su, elektrik gibi hatlara dokunursa, derhal ilgili sağlayıcıya bildirin.
 - mülkiyete zarar vermiyor.
- Kullanıcı, örneğin, alanın yokuş aşağı tarafı gibi tehlike bir alanda değildir.
- Ağaç kesim yönünün arkasına ve çapraz olarak uzanan kaçış yolları açık. Ağaç kesim yönü şunlar tarafından kontrol edilir

- Ağacın doğal eğimi.
 - Büyük dalların yeri.
 - Rüzgar yönü.
- Ağaçta toprak, taş, gevşek kabuk, çivi ve zimba yok.
1. **Düşük seviyede kertikleme kesimi yapın. Bu kesimin şunları sağladığından emin olun:**
- a) Ağacın çapının 1/3'ü genişliğinde.
 - b) Ağaç kesim yönüne dik.

▲ İKAZ

Aynı seviyede kertikleme kesimi, ikinci kertiği yaparken testere zincirinin veya kılavuz çubuğun sıkışmasını önlemeye yardımcı olur.

2. **Ağaç kesimini, 50 mm'den az olmayacak ve aynı seviyede kertikleme kesiminden daha yüksek olacak şekilde yapın. Bu kesimin şunları sağladığından emin olun:**
- a) Aynı seviyede kertikleme kesimine paraleldir.
 - b) Ağacın bükülmesini ve yanlış yöne doğru kesilmesini önleyen bir destek olacak kadar yeterli odun tutar.

Kesim desteğe yaklaştığında ağaç düşer. Aşağıdaki durumlarda kesimi durdurun

- Ağaç doğru yöne düşmüyor veya
- İleri geri hareket ediyor ve zincir sıkışıyor.

3. **Kesiyi açmak ve ağacın doğru yöne düşmesine izin vermek için kesme kaması kullanın.**
4. **Ağaç düşmeye başladığında,**
- a) Testereyi kesimden çıkarın.
 - b) Makineyi durdurun.
 - c) Makineyi yere koyun.
 - d) Kaçış yolundan geçerek uzaklaşın. Üstünüzdeki dallara ve bastığınız yere dikkat edin.

4.7 AĞACIN ANA DALLARINI KESİN

Şekil 11.

Ana dalları kesme, dalları düşmüş bir ağaçtan ayırmaktır.

1. Kütüğü yerden yukarıda tutmak için daha büyük alt dalları saklayın.
2. Küçük dalları tek bir kesimle çıkarın.
3. Dalları alttan yukarıya doğru gererek kesin.
4. Daha büyük alt dalları, kütükteki dallar kesilene kadar destek olarak tutun.

4.8 BİR KÜTÜĞÜ TOMRUKLAMA

Şekil 12-15.

Tomruklama, bir kütüğü boyuna parçalara ayırmaktır. Vücut dengenizi koruyun. Mümkünse, kütüğü kaldırın ve dallarla, kütükle veya takozla tutun.

- Kütük tam uzunluk boyunca tutulduğunda, yukarıdan kesin.
- Kütük bir uçtan tutulduğunda,
 1. İlk önce alttan çapın 1/3'ünü kesin.
 2. Tomruklamayı tamamlamak için ikinci olarak üstten kesin.
- Kütük iki uçtan tutulduğunda,
 1. İlk önce üstten çapın 1/3'ünü kesin.
 2. Tomruklama işlemini tamamlamak için ikinci olarak alttan 2/3'ünü kesin.
- Kütük bir yamaçta olduğunda,
 1. Yokuş yukarı tarafta ayakta durun.
 2. Testereyi kontrol edin.
 3. Tutma yerlerinden sıkıca tutun.
 4. Kesim basıncını kesimin sonuna doğru bırakın.

İ NOT

Zincirin yere temas etmesine izin vermeyin.

Tomruklama işlemi tamamlandığında,

1. Tetiği serbest bırakın.
2. Elektrikli testereyi tamamen durdurun.
3. Testereyi ağaçtan ağaca taşıyın.

5 BAKIM

▲ İKAZ

Fren sıvılarının, benzin, petrol bazlı malzemelerin plastik parçalara temas etmesine izin vermeyin. Kimyasallar plastiğe zarar verebilir ve plastik maddeyi hizmet dışı bırakabilir.

▲ İKAZ

Plastik muhafaza veya parçalarda güçlü solvent veya deterjanlar kullanmayın.

▲ UYARI

Bakımdan önce makineden aküyü çıkarın.

5.1 ZİNCİR GERGINLIĞINI AYARLAYIN

Şekil 2-7.

Bir zinciri ne kadar çok kullanırsanız o kadar uzun olur. Bu sebeple gevşekliği elimine etmek için zingiri düzenli olarak ayarlamanız önemlidir.

Zinciri mümkün olduğunca sıkı gerdirin, ama elinizle serbestçe çekemeyecek kadar gerin olmasın.

▲ UYARI

Gevşek bir zincir dışarı atılabilir ve ciddi yaralanmalara ve hatta ölümcül yaralanmalara sebep olabilir.

▲ İKAZ

Zincire, çubuğa veya zincir etrafındaki yerlere dokunurken koruyucu eldiven takın.

1. Makineyi durdurun.
2. Kilitleme somunlarını anahtarla gevşetin.

i NOT

Zincir gerilimini ayarlamak için zincir kapağını çıkarmak gerekmez.

3. Zincir gerginliğini arttırmak için zincir ayar vidasını saat yönünde çevirin.
4. Zincir gerginliğini azaltmak için zincir ayar vidasını saat yönünün tersine çevirin.
5. Zincir istenen gerilime ulaştığında, kilitleme somunlarını sıkın.

5.2 KESICİLERİ KESKİNLEŞTİRİN

Zincirin tahtaya girmesi kolay değilse, kesicileri keskinleştirin.

i NOT

Önemli bileme işlerinin elektrikli bileyicisi olan bir servis merkezi tarafından yapılmasını tavsiye ederiz.

Şekil 16-19.

1. Zinciri gerdirme.
2. Kesicilerin köşesini 5/32 inç (4 mm) çapında yuvarlak bir bileyici ile keskinleştirin.
3. Üst plakayı, yan plakayı ve derinlik göstergesini düz bir bileyici ile keskinleştirin.
4. Tüm kesicileri belirtilen açılara ve aynı uzunlukta bileyin.

i NOT

İşlem sırasında,

- Bileyiciyi bilenecek yüzeyle düz olacak şekilde tutun.
- Bileyici çubuğunun orta noktasını kullanın.
- Yüzeyi keskinleştirirken hafif ancak sert bir basınç uygulayın.
- Her dönüş darbesinde bileyiciyi kaldırın.
- Kesicileri bir tarafa keskinleştirin ve ardından diğer tarafa doğru hareket ettirin.

Zinciri şu durumlarda değiştirin:

- Kesme kenarlarının uzunluğu 5 mm'den az.
- Tahrik bağlantıları ve perçinler arasında çok fazla boşluk var.
- Kesim hızı yavaş
- Zinciri birçok kez bilediniz ama kesme hızı artmadı. Zincir yıpranmış.

5.3 KILAVUZ ÇUBUĞU BAKIMI

Şekil 20-21.

i NOT

Çubuktaki aşınmayı simetrik tutmak için periyodik olarak döndürüldüğünden emin olun.

1. Burun zincir dişlisi üzerindeki yatakları (mevcutsa) şırıngayla (dahil değildir) yağlayın.
2. Çubuk yivini kazıma kancasıyla (dahil değildir) temizleyin.
3. Yağlama deliklerini temizleyin.
4. Kenarlardan çapakları alın ve kesicileri düz bir bileyici ile tesviye edin.

Çubuğu şu durumlarda değiştirin:

- Yiv, sürücü bağlantılarının yükseklğine göre (asla yere değmemesi gereken) uygun değildir.
- Kılavuz çubuğun içi aşınmış ve zinciri bir tarafa yashlyorsa.

5.4 ÇUBUK VE ZINCİR YAĞI EKLEYİN

Makinedeki yağ miktarını kontrol edin. Yağ seviyesi düşüğe, çubuğu ve zincir yağını aşağıdaki gibi ekleyin.

i ÖNEMLİ

Sadece çubuk ve zincir yağı için kullanılan çubuk ve zincir gresörü kullanın.

i NOT

Makine fabrika çıkışında çubuk ve zincir yağı eklenmemiş haldedir.

1. Yağ haznesinin kapağını çevirerek gevşetin ve çıkarın.
2. Yağı yağ haznesine koyun.
3. Yağı eklerken yağ haznesinde kir bulunmadığından emin olmak için yağ göstergesini kontrol edin.
4. Yağ kapağını takın.
5. Yağ kapağını sıkın.
6. Yağ haznesinin tamamı 20-40 dakika kadar dayanır.

i ÖNEMLİ

Kirli, kullanılmış veya kirlenmiş yağlar kullanmayın. Çubuk veya zincir hasar görebilir.

6 TAŞIMA VE DEPOLAMA

Makineyi taşımadan önce, daima

- Aküyü makineden çıkarın.
- Kilit açma düğmesinden ellerinizi uzak tutun.
- Kını kılavuz çubuğa ve zincire koyun.

Makineyi depoya kaldırmadan önce, daima

- Aküyü makineden çıkarın.
- Makineden istenmeyen tüm malzemeleri temizleyin.
- Depolama alanının şunlara uygun olduğundan emin olun.
 - Çocukların erişiminde değildir.
 - Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozyona neden olabilecek maddelerden aridir.

7 SORUN GIDERME

Sorun	Olası neden	Çözüm
Kılavuz çubuk ve zincir ısınmış ve duman çıkıyor.	Zincir çok sıkı.	Zincir gerginliğini ayarlayın.
	Yağ haznesi boş.	Yağ ekleyin.
	Kirlenme boşaltma yuvasının tıkanmasına neden olur.	Kılavuz çubuğunu söküp ve boşaltma yuvasını temizleyin.
	Kirlenme yağ haznesinin tıkanmasına neden olur.	Yağ haznesini temizleyin. Yeni yağı ekleyin.
	Kirlenme, kılavuz çubuğun ve yağ haznesinin kapağının tıkanmasına neden olur.	Kılavuz çubuğunu ve yağ haznesinin kapağını temizleyin.
	Kirlenme, zincir dişlisi veya kılavuz tekerleklerin tıkanmasına neden olur.	Zincir dişlisi ve kılavuz tekerleklerini temizleyin.

Sorun	Olası neden	Çözüm
Motor çalışıyor ancak zincir dönmüyor.	Zincir çok sıkı.	Zincir gerginliğini ayarlayın.
	Kılavuz çubuk ve zincir hasarlı.	Gerekirse, kılavuz çubuğunu ve zinciri değiştirin.
	Motor hasarlı.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aküyü makineden çıkarın. 2. Kılavuz çubuğun kapağını çıkarın. 3. Çubuğu ve testere zincirini çıkarın. 4. Makinenin temizlenmesi. 5. Aküyü takın ve makineyi kullanın. <p>Zincir dişlisi dönerse, motorun doğru şekilde çalıştığı anlamına gelir. Aksi takdirde servis merkezini arayın.</p>
Motor çalışıyor ve zincir dönüyor, ancak zincir kesmiyor.	Zincir künt.	Testere zincirini keskinleştirin veya değiştirin.
	Zincir yanlış yönde.	Zincir halkasını diğer yöne çevirin.
	Zincir sıkı veya gevşek.	Zincir gerginliğini ayarlayın.

Sorun	Olası neden	Çözüm
Makine çalışmıyor.	Zincir freni devreye girmiş.	Devre dışı bırakmak için zincir frenini kullanıcının yönünde çekin.
	Makine ve akü doğru şekilde bağlanmamış.	Aküyü taktığınızda pil serbest bırakma düğmesinin tıkladığından emin olun.
	Pil seviyesi düşük.	Aküyü şarj edin.
	Kilit açma düğmesi ve tetik aynı anda itilmemiş.	1. Kilit açma düğmesine basın ve basılı tutun. 2. Makineyi başlatmak için tetiği itin.
	Pil çok sıcak veya çok soğuk.	Akü ve şarj cihazı kılavuzuna başvurun.
Motor çalışıyor, ancak testere doğru şekilde kesmiyor veya motor 3 saniye sonra duruyor.	Makine, PCB'yi korumak için koruma modundadır.	Tetiği serbest bırakın ve makineyi tekrar başlatın. Makineyi kesmeye zorlamayın.
	Pil tamamen şarj olmamıştır.	Aküyü şarj edin. Doğru şarj prosedürleri için akü ve şarj cihazı kılavuzuna bakın.
	Zincir yağlanmamış.	Sürtünmeyi azaltmak için zinciri yağlayın. Kılavuz çubuğun ve zincirin yeterli yağ olmadan çalışmasına izin vermeyin.
	Yanlış akü depolama sıcaklığı	Aküyü ortam sıcaklığına düşene kadar soğutun.

8 TEKNİK VERİLER

Voltaj	48 V DC
Yüksüz hız	20 m/s
Kılavuz çubuk uzunluğu	360 mm
Zincir duruş yeri	< 0.12 s

Zincir yağı kapasitesi	200 ml
Ağırlık (akü hariç)	3.6 kg
Ölçülen ses basınç düzeyi	$L_{pA} = 92 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Ölçülen ses gücü düzeyi	$L_{WA} = 101.1 \text{ dB(A)}$
Garanti edilen ses gücü düzeyi	$L_{WA,d} = 104 \text{ dB(A)}$
Titreşim	4.9 m/sn^2 , $K = 1.5 \text{ m/sn}^2$
Zincir	CL14352
Kılavuz çubuk	M1431452-1041TL

9 GARANTI

(Tam garanti şartları ve koşulları Powerworks internet sayfasında bulunabilir)

Garanti Powerworks satın alma tarihinden itibaren ürün için 3 yıl ve aküler için 2 yıl (tüketici/özel kullanım) geçerlidir. Bu garanti, üretim hatalarını kapsar. Garanti kapsamında olan hatalı bir ürün onarılmış veya değiştirilmiş olabilir. Hatalı veya kullanım kılavuzunda açıklanandan başka şekillerde kullanılmış üniteye ilişkin garanti talebi reddedilebilir. Normal aşınma ve aşınma parçaları garanti kapsamında kabul edilmez. Orijinal üretici garantisini, bir satıcı veya perakendeci tarafından sunulan herhangi bir ek garantiden etkilenmez.

Hatalı bir ürün, garanti talebinde bulunmak için satın alma kanıtı (fatura) ile birlikte satın alma noktasına iade edilmelidir.

10 AB UYGUNLUK BEYANI

Üreticinin adı ve adresi:

Ad: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adres: No. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou 213101 Çin.

Teknik dosyayı derlemek için yetkili kişinin adı ve adresi:

Ad: Peter Söderström
Adres: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, İsveç

İşbu belge ile, bu ürüne ilişkin olarak aşağıdakileri beyan ederiz:

Kategori: Zincirli testere
Model: CSE402
Seri numarası: Ürün derecelendirme etiketine bakın

Yapım Yılı: Ürün derecelendirme etiketine
bakın

- 2006/42/EC sayılı Makine Direktifinin ilgili hükümlerine uygundur.
- aşağıdaki diğer AB Direktiflerinin hükümlerine uygundur:
 - 2014/30/EC (EMC direktifi)
 - RoHS Direktifi 2011/65/EU
 - 2000/14/EC (Gürültü Direktifi) modifikasyonları dahil (2005/88 / EC)

Ayrıca, aşağıdaki Avrupa uyumlaştırılmış standartlarının (parçalarının/maddelerinin) kullanıldığını beyan ederiz:

- EN 55014-1, EN 55014-2;
- EN 60745-1, EN 60745-2-13, EN ISO 3744

Ölçülen ses güç dü- L_{WA} : 101.1dB(A)
zeyi:

Garanti edilen ses $L_{WA,d}$: 104dB(A)
gücü seviyesi:

Uyum değerlendirme metodu Ek V Direktifi 2000/14/EC.

AT tip inceleme sertifikası numarası:MDC1976
düzenleyen SGS United Kingdom Limited (0890).

Yer, tarih: Changz- İmza: Ted Qu, Kalite Direktörü
hou, 07/25/2018

Ted Qu

1 Kirjeldus.....	144	4.6	Puu langetamine.....	145	
1.1	Ülevaade.....	144	4.7	Laasimine.....	146
2 Ohutus.....	144	4.8	Palgi järkamine.....	146	
3 Paigaldus.....	144	5 Hooldus.....	146		
3.1	Seadme lahtipakkimine.....	144	5.1	Reguleerige keti pingutust.....	146
3.2	Pange juhtplaat ja kett kokku.....	144	5.2	Lõikelülide teritamine.....	147
3.3	Paigaldage akuplokk.....	144	5.3	Juhtplaadi hooldus.....	147
3.4	Akuploki eemaldamine.....	145	5.4	Lisage juhtplaadi ja keti määrdeainet.....	147
4 Kasutamine.....	145	6 Transport ja hoiustamine.....	147		
4.1	Kontrollige keti määrimise olekut.....	145	7 Veotsing.....	148	
4.2	Hoidke seadmest kinni.....	145	8 Tehnilised andmed.....	149	
4.3	Käivitage seade.....	145	9 Garantii.....	149	
4.4	Peatage seade.....	145	10 EÜ Vastavusdeklaratsioon.....	149	
4.5	Kasutage ketipidurit.....	145			

1 KIRJELDUS

1.1 ÜLEVADE

Joonised 1-22

- | | | | |
|----|-------------------------------------|----|---|
| 1 | Juhtplaadi kate | 25 | Evakuatsioonitee |
| 2 | Eesmise käepideme piire / ketipidur | 26 | Langemissuund |
| 3 | Eesmine käepide | 27 | Sälk |
| 4 | Lukustusnupp | 28 | Langetamise tagumine lõige |
| 5 | Päästik | 29 | Hing |
| 6 | Õlipaagi kork | 30 | Oksa lõige |
| 7 | Õlitase näidik | 31 | Hoidke töö objekt maapinnast kõrgemal; jätke toetusoksad tüve külge, kuni palki lõigatakse. |
| 8 | Hambulised tugiraud | 32 | Palk on kogu ulatuses toetatud. |
| 9 | Saekett | 33 | Ülevalt lõikamisel (jätkamine ülevalt alla) vältige maapinda lõikamist. |
| 10 | Juhtplaat | 34 | Palk on toetatud ühest otsast |
| 11 | Mutrivõti | 35 | Järkamine alt üles |
| 12 | Tagumine käepide | 36 | Järkamine ülevalt alla |
| 13 | Keti pingutamise kruvi | 37 | Palk on toetatud mõlemast otsast |
| 14 | Keti kate | 38 | Palgi järkamine |
| 15 | Keti katte mutrid | 39 | Lõikamisel seiske alati ülesmäge, sest palk võib veerema hakata. |
| 16 | Saeketi pingutamise polt | | |
| 17 | Ketiratas | | |
| 18 | Aku vabastamise nupp | | |
| 19 | Õli väljalase | | |
| 20 | Juhtplaadi soon | | |
| 21 | Keti tööülilid | | |
| 22 | Lõikur | | |
| 23 | Langetamise suund | | |
| 24 | Ohuala | | |

2 OHUTUS

▲ HOIATUS

Järgige kindlasti kõiki ohutusjuhiseid.

Lugege kasutusjuhendit.

3 PAIGALDUS

▲ HOIATUS

Ärge kohandage ega valmistage tarvikuid, mis ei ole tootja poolt soovitatud.

▲ HOIATUS

Ärge pange akuplokki seadmele enne, kui kõik osad on seadmele paigaldatud.

3.1 SEADME LAHTIPAKKIMINE

▲ HOIATUS

Enne kasutamist pange seade korrektselt kokku.

▲ HOIATUS

- Ärge kasutage seadet, kui seadme osad on kahjustunud.
- Ärge kasutage seadet, kui mõned osad on puudu.
- Kui osad on kahjustunud või puudu, võtke ühendust teenindusega.

1. Avage pakend.
2. Lugege kastis leiduvaid dokumente.
3. Võtke kõik osad kastist välja.
4. Võtke seade kastist välja.
5. Visake kast ja pakend ära vastavalt kohalikele eeskirjadele.

3.2 PANGE JUHTPLAAT JA KETT KOKKU

Joonis 1-7.

1. Eemaldage keti katte mutrid mutrivõtme abil.
2. Eemaldage keti kate.
3. Pange keti tööülilid juhtplaadi soonde.
4. Paigaldage keti lõikelülid keti töötamise suunas.
5. Paigaldage kett ja veenduge, et aas jääb juhtplaadi taha.
6. Hoidke ketist ja juhtplaadist kinni.
7. Pange keti aas ümber ketiratta.
8. Veenduge, et keti pingutamise tihvti ava juhtplaadil sobitub korrektselt poldiga.
9. Paigaldage keti kate.
10. Pingutage ketti. Lugege *Reguleerige keti pingutust*.
11. Kui keti pingutus on sobiv, keerake mutrid kinni.

i MÄRKUS

Kettsae käivitamisel uue ketiga katsetage seda 2-3 minuti jooksul. Uus kett venib pärast esimest kasutuskorda pikemaks, seega kontrollige selle pingutust ja vajadusel pingutage ketti.

3.3 PAIGALDAGE AKUPLOKK

Joonis 2

▲ HOIATUS

- Kui akuplokk või laadija on kahjustatud, vahetage akuplokk või laadija välja.
- Enne akuploki paigaldamist või eemaldamist peatage seade ja oodake, kuni mootor seiskub.
- Lugege, teadke ja järgige aku ja laadija kasutusjuhendis esitatud juhiseid.

1. Joondage akuploki sakid akupesa soontega.
2. Lükake akuplokk akupesasse nii kaugemale, et akuplokk lukustub oma kohale.
3. Akuplokk on paigas, kui kuulete klõpsatust.

3.4 AKUPLOKI EEMALDAMINE

Joonis 2

1. Vajutage ja hoidke aku vabastamise nuppu all.
2. Ühendage seadme akuplokk lahti.

4 KASUTAMINE

i MÄRKUS

Seadme transportimisel eemaldage alati akuplokk ja hoidke käed lukustusnupust eemal.

i OLULINE

Enne iga kasutuskorda kontrollige keti pingutust.

4.1 KONTROLLIGE KETI MÄÄRIMISE OLEKUT.

i MÄRKUS

Ärge kasutage seadet, kui kett ei ole piisavalt määritud.

Joonis 1

1. Kontrollige seadme määrdeaine taset õlitase näidikult.
2. Vajadusel lisage määrdeainet.

4.2 HOIDKE SEADMEST KINNI.

Joonis 8

1. Ketsae hoidmisel kasutage paremat kätt tagumisel käepidemel ja vasakut kätt eesmisel käepidemel.
2. Hoidke käepidemetest nii, et teie põidlad ja sõrmed on mässitud ümber käepidemete.
3. Veenduge, et hoiate eesmist käepidet vasaku käega ja teie põial asub käepidemest allpool.

4.3 KÄIVITAGE SEADE.

Joonis 1.

1. Vajutage lukustusnuppu.
2. Vajutage päästikut, samal ajal lukustusnuppu alla hoides.
3. Vabastage lukustusnupp.

i OLULINE

Ketsae käivitamiseks peab ketipidur vabastatud olema. Aktiveerige ketipidur, liigutades eesmist käepideme piiret ettepoole.

4.4 PEATAGE SEADE.

Joonis 1.

1. Toote peatamiseks vabastage päästik.

4.5 KASUTAGE KETIPIDURIT.

▲ HOIATUS

Veenduge, et teie käed asuvad igal ajal käepidemete peal.

Joonis 22

1. Käivitage seade.
2. Ketipiduri kasutamiseks pöörake oma vasak käsi ümber eesmise käepideme.
3. Ketipiduri vabastamiseks tõmmake käepideme piiret / ketipidurit eesmise käepideme suunas.
4. Seadme remontimiseks enne selle kasutamist pöörduge volitatud teenindusse, kui:
 - ketipidur ei peata ketti koheselt;
 - ketipidur ei jää mitterakendatud asendisse ilma seda toetamata.

4.6 PUU LANGETAMINE

Joonis 9-10.

Soovitame, et esmakordne kasutaja peaks vähemalt harjutama palkide lõikamist saagimispukil või sarnasel tugiraamil.

Enne puu langetamise alustamist veenduge, et:

- Järkamise ja langetamise alade vahele jääb vahemaa, mis on vähemalt kaks korda puu kõrgus.
- Töö ei:
 - tekita isikuvigastusi
 - ega kahjusta tehnovõrkude liine. Kui puu puutub kokku tehnovõrkude liinidega, võtke viivitamatult ühendust vastavat tehnovõrku haldava ettevõttega.
 - Põhjusta vara kahjustumist.
- Kasutaja ei asu ohtlikul alal, nt. ala allamäge poolel.
- Langetamise suuna suhtes taha ja diagonaali ulatuvad evakuatsiooniteed on vabad. Langetamise suunda mõjutavad:

- Puu loomulik kalle.
 - Suuremate okste asukoht.
 - Tuule suund.
- Puu peal ei ole mulda, kive, lahtist koort, naelu või klambreid.
1. **Teostage madal sälgulõige. Veenduge, et see lõige on:**
- a) 1/3 puu läbimõõdust.
 - b) Langetamise suuna suhtes risti.

▲ ETTEVAATUST

Sälgulõige aitab ennetada saeketi või juhtplaadi kinnikiilumist teise sälgu tegemisel.

2. **Teostage langetuslõige sälgulõikest vähemalt 50 mm kõrgemale. Veenduge, et see lõige:**
- a) On sälgulõikega paralleelne.
 - b) Jätab alles piisavalt puitu, et moodustuks hing, mis ennetab puu keerdumist ja vales suunas langemist.
- Kui langetuslõige jõuab hinge lähedale, siis puu langeb. Peatage langetuslõige, kui puu:
- Ei lange õigesse suunda või
 - Liigub edasi-tagasi ning kett kiilub kinni.
3. **Lõike avamiseks kasutage langetuskiilu ja laske puul õigesse suunda kukkuda.**
4. **Kui puu hakkab langema, siis**
- a) eemaldage kettsaag lõikest.
 - b) Peatage seade.
 - c) Pange seade maha.
 - d) Liikuge evakuatsiooniteed pidi eemale. Jälgige pea kohal asuvaid oksa ja jalgealust.

4.7 LAASIMINE

Joonis 11.

Laasimine on okste eemaldamine langetatud puult.

1. Jätke alles suuremad alumised oksad, mis hoiavad palki maapinnast kõrgemal.
2. Eemaldage väiksemad oksad ühe lõikega.
3. Pinge all olevaid oksa laasige alt üles.
4. Jätke alles suuremad alumised oksad, mis hoiavad palki kuni laasimise lõpetamiseni.

4.8 PALGI JÄRKAMINE

Joonis 12-15.

Järkamine on palgi ettenähtud pikkusmõõtu lõikamine. Hoidke tasakaalu. Võimalusel tõstke palki ja hoidke seda okste, palkide või kiilu abil ülevalt.

- Kui palk on täispikkuses toestatud, siis lõigake seda ülevalt.
- Kui palk on toestatud ühest otsast,

1. siis lõigake kõigepealt 1/3 läbimõõdu ulatuses altpoolt.
 2. Järkamise lõpuleviimiseks teostage teine lõige ülevalt.
- Kui palk on toestatud kahest otsast,
 1. siis lõigake kõigepealt 1/3 läbimõõdust ülevalt.
 2. Järkamise lõpuleviimiseks teostage teine lõige 2/3 läbimõõdu ulatuses altpoolt.
 - Kui palk asub kallaku peal,
 1. siis seiske ülesmäge.
 2. Kontrollige kettsaagi.
 3. Hoidke korralikult käepidemetest kinni.
 4. Vabastage lõikesurve peaaegu lõike lõpus.

i MÄRKUS

Ärge laske ketil maapinnaga kokku puutuda.

Järkamise lõpetamiseks

1. Vabastage päästik.
2. Peatage kettsaag täielikult.
3. Liigutage kettsaagi puult puule.

5 HOOLDUS

▲ ETTEVAATUST

Vältige pidurivedelike, bensiini ja naftapõhiste materjalide kokkupuudet seadme plastikosadega. Kemikaalid võivad plastikut kahjustada ja selle kasutuskõlbmatuks muuta.

▲ ETTEVAATUST

Ärge kasutage plastmasskorpuse või -komponentide puhastamiseks tugevatoimelisi lahusteid või puhastusaineid.

▲ HOIATUS

Enne hooldustoiminguid eemaldage akuplokk seadme küljest.

5.1 REGULEERIGE KETI PINGUTUST

Joonis 2-7.

Mida rohkem te ketti kasutate, seda pikemaks see venib. Seega on oluline ketti regulaarselt pingutada ja seega selle lõtvumist vältida.

Pingutage ketti nii palju kui võimalik, kuid mitte nii pingule, et te ei saa seda vabalt käega liigutada.

▲ HOIATUS

Lõtv kett võib paiskuda sae küljest lahti ja tekitada raskeid või isegi surmavaid vigastusi.

▲ ETTEVAATUST

Keti, juhtplaadi või keti ümbruses asuvate alade puudutamisel kandke kaitsekindaid.

1. Peatage seade.
2. Vabastage lukustusmutrid mutrivõtme abil.

i MÄRKUS

Keti pingutuse reguleerimiseks ei pea keti katet eemaldama.

3. Keti pingutamiseks keerake keti pingutamise kruvi päripäeva.
4. Keti lõdvendamiseks keerake keti pingutamise kruvi vastupäeva.
5. Kui keti pingutus on sobiv, keerake lukustusmutrid kinni.

5.2 LÖIKELÜLIDE TERITAMINE

Kui kett ei lähe kergelt puidu sisse, siis on vaja lõikelülisid teritada.

i MÄRKUS

Soovitame pöörduda teenindusse, kus on elektriline teritaja ja kus teostatakse olulist teritustööd.

Joonis 16-19.

1. Keti pingutamine.
2. Teritage lõikelülide nurki 5/32 tollise (4 mm) läbimõõduga ümarviiliga.
3. Teritage ülemist plaati, külgmist plaati ja sügavusmõõdikut lapiku viiliga.
4. Viilige kõik lõikelülid vastavalt määratud nurgale ja sama pikkusega.

i MÄRKUS

Protsessi käigus

- hoidke viili teritatava pinna suhtes paralleelselt.
- Kasutage viili keskmist osa.
- Pinna teritamisel rakendage kerget, kuid kindlat survet.
- Tõstke viil igal tagasiliikumisel pinnalt üles.
- Teritage lõikelülisid ühelt poolt ja seejärel teiselt poolt.

Vahetage kett välja, kui:

- Lõikeservade pikkus on vähem kui 5 mm.
- Tööülilide ja neetide vahe on liiga suur.
- Lõikekiirus on madal.
- Ketti on mitmeid kordi teritatud, aga see ei suurenda lõikekiirust. Kett on kulunud.

5.3 JUHTPLAADI HOOLDUS

Joonis 20-21.

i MÄRKUS

Juhtplaadi ühtlase kulumise tagamiseks pöörake seda regulaarselt ümber.

1. Määrige ketiratta (kui see on olemas) laagreid süstlaga (ei ole kompleksis).
2. Puhastage juhtplaadi soont konksuga kaabitsaga (ei ole kompleksis).
3. Puhastage määrdeavasisid.
4. Eemaldage servadelt pakh ja tasandage lõikelülid lapiku viiliga.

Vahetage juhtplaat välja, kui:

- soon ei sobitu tööülilide kõrgusega (mis ei tohi kunagi põhja puudutada);
- juhtplaadi sisemus on kulunud ja suunab ketti ühele poole kaldu.

5.4 LISAGE JUHTPLAADI JA KETI MÄÄRDEAINET

Kontrollige seadmes oleva õli taset. Kui õlitase on madal, lisage juhtplaadi ja keti määrdeainet järgmiselt.

i OLULINE

Kasutage plaadi- ja ketimääret, mis on ette nähtud ainult kettidele ja ketiõlitajatele.

i MÄRKUS

Seade tuleb tehasesst juhtplaadi ja keti määrdeaineta.

1. Vabastage ja eemaldage õlipaagi kork.
2. Pange õli õlipaaki.
3. Jälgige õlitase näidikut, veendumaks, et õli lisamise ajal ei ole õlipaagis mustust.
4. Pange õlipaagi kork tagasi.
5. Keerake õlipaagi kork kinni.
6. Õlipaagi mahust piisab 20-40 minutiks.

i OLULINE

Ärge kasutage mustusesisaldusega, kasutatud või muul viisil saastunud õlisid. Need võivad juhtplaadi või ketti kahjustada.

6 TRANSPORT JA HOIUSTAMINE

Enne seadme transportimist:

- Ühendage seadme akuplokk lahti.
- Hoidke käed lukustusnupust eemal.
- Pange juhtplaadile ja ketile terakaitse.

Enne seadme hoiustamist tehke alati järgmist:

- Ühendage seadme akuplokk lahti.
- Puhastage seadmelt mistahes võõrmaterjal.
- Veenduge, et hoiukoht:
 - Ei ole lastele kättesaadav.
 - Asub eemal korrosiooni põhjustada võivatest ainetest, näiteks aiakemikaalid ja jää eemaldamise soolad.

7 VEAOTSING

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Juhtplaat ja kett muutuvad kuumaks ja nendelt eraldub suitsu.	Kett on liiga pingul.	Reguleerige keti pingutust.
	Õlipaak on tühi.	Lisage määrdeaineid.
	Saastumine on põhjustanud väljalaskeava ummistuse.	Eemaldage juhtplaat ja puhastage väljalaskeava.
	Saastumine on põhjustanud õlipaagi ummistuse.	Puhastage õlipaaki. Lisage uut määrdeainet.
	Saastumine on põhjustanud juhtplaadi ja õlipaagi korgi ummistuse.	Puhastage juhtplaati ja õlipaagi korki.
	Saastumine on põhjustanud ketiratta või juhtrullikute ummistuse.	Puhastage ketirattast ja juhtrullikuid.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Mootor töötab, aga kett ei liigu.	Kett on liiga pingul.	Reguleerige keti pingutust.
	Juhtplaat ja kett on kahjustatud.	Vajadusel vahetage juhtplaat ja kett välja.
Mootor on kahjustatud.		1. Ühendage seadme akuplokk lahti. 2. Eemaldage juhtplaadi kate. 3. Eemaldage juhtplaat ja saekett. 4. Puhastage seade. 5. Paigaldage akuplokk ja kasutage seadet. Ketiratta liikumine tähendab, et mootor töötab korrektselt. Kui mitte, siis pöörduge teenindusse.
Mootor töötab ja kett liigub, aga kett ei löika.	Kett on nüri.	Teritage saeketti või vahetage see välja.
	Kett on paigaldatud vales suunas.	Keerake keti aas teise suunda.
	Kett on liiga pingul või liiga lõtv.	Reguleerige keti pingutust.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade ei käivitu.	Ketipidur on peal.	Ketipiduri vabastamiseks tõmmake seda kasutaja suunas.
	Seade ja aku ei ole korrektselt ühendatud.	Veenduge, et akuploki paigaldamisel kostub aku vabastamise nupu klõpsatus.
	Aku täituvus on madal.	Laadige akuploki.
	Lukustusnuppu ja päästikut ei vajutatud samaaegselt.	1. Vajutage lukustusnuppu ja hoidke seda all. 2. Seadme käivitamiseks vajutage päästikut.
	Aku on liiga kuum või liiga külm.	Lugege aku ja laadija kasutusjuhendeid.
Mootor töötab, aga kett ei löika õigesti või mootor peatub umbes 3 sekundi töötamise järel.	Seade on kaitseriimis, et kaitsta PCB-d.	Vabastage päästik ja käivitage seade uuesti. Ärge rakendage löikamisel jõudu.
	Aku ei ole laetud.	Laadige akut. Laadimistoimingute korrektseks teostamiseks lugege aku ja laadija kasutusjuhendeid.
	Kett on määrimata.	Hõõrdumise vähendamiseks määrige ketti. Ärge kasutage juhtplaati ja ketti piisava määrdeaineta.
	Vale aku hoiusutamise temperatuur	Jahutage akuploki, kuni selle temperatuur langeb ümbritseva keskkonna temperatuuri juurde.

8 TEHNILISED ANDMED

Pinge	48 V DC
Koormuseta kiirus	20 m/s

Juhtplaadi pikkus	360 mm
Keti peatumine	< 0.12 s
Keti õli kogus	200 ml
Kaal (ilma akuplokita)	3.6 kg
Möödetud helirõhu tase	$L_{pA} = 92 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Möödetud helivõimsuse tase	$L_{WA} = 101.1 \text{ dB(A)}$
Garanteeritud helivõimsuse tase	$L_{WA,d} = 104 \text{ dB(A)}$
Vibratsioonitase	4.9 m/s^2 , $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Kett	CL14352
Juhtplaat	M1431452-1041TL

9 GARANTII

(Täielikud garantiitingimused on leitavad Powerworks veebilehel)

. Powerworks Garantii kehtib tootele 3 aastat ja akudele (tarbijad - erakasutus) 2 aastat alates ostukuupäevast. Garantii kehtib tootja vigadele. Garantii alusel võidakse toode remontida või välja vahetada. Garantii ei kehti, kui toode on väärkasutatud või seda on kasutatud vastuolus omaniku käsiraamatu juhistega. Garantii ei kehti normaalsele kulumisele. Edasimüüjate pakutatavad täiendavad garantiid ei mõjuta alget tootjagarantiid.

Garantiinõude esitamiseks tagastage vigane toode ostukohta koos ostu tõendava dokumendiga (tšekiga).

10 EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja nimi ja aadress:

Nimi: Changzhou Globe Co., Ltd.

Address: No. 65 (3-4) Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou 213101, Hiina.

Tehnilise toimiku koostamise volitustega isiku nimi ja aadress:

Nimi: Peter Söderström

Address: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Rootsi

Käesolevaga kinnitame, et toode

Liik: Kettisaag

Mudel: CSE402

Seerianumber: Vt. toote andmesilti

Tootmise aasta: Vt. toote andmesilti

- vastab asjakohase Masinadirektiivi 2006/42/EÜ nõuetele.
- vastab teiste järgnevate EÜ direktiivide nõuetele:
 - 2014/30/EL (Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv)
 - RoHS direktiiv 2011/65/EL
 - 2000/14/EÜ (Müra direktiiv), k.a. muudatused (2005/88/EÜ)

Lisaks kinnitame, et on kasutatud järgnevaid Euroopa harmoneeritud standardeid (või nende osi/punkte):

- EN 55014-1, EN 55014-2;
- EN 60745-1, EN 60745-2-13, EN ISO 3744

Mõõdetud helivõimsuse tase: L_{WA} : 101.1dB(A)

Garanteeritud helivõimsuse tase: $L_{WA,d}$: 104dB(A)

Vastavuse hindamise meetod vastavalt direktiivi 2000/14/EÜ lisale V.

EÜ tüübikinnituse sertifikaadi number: MDC1976 välja andnud SGS United Kingdom Limited (0890).

Koht, kuupäev: Allkiri: Ted Qu, kvaliteedijuht
Changzhou,
07/25/2018

